

# رانا

رانا ال ايكس

رانا پلاس

## راهنمای محصول و گارانتی

دارنده محترم

این کتابچه برای آگاهی شما از

- امکانات خودرو و نحوه استفاده بهینه از آن

- ضوابط استفاده از خدمات گارانتی

- شرایط بهرهمندی از خدمات امداد خودرو

تهیه شده و حاوی نکات مهم اینمی، عملکردی و نگهداری است.

لطفاً این کتابچه را همواره در خودرو به همراه داشته و در حفظ و نگهداری آن کوشانید.



کیان بازرگانی

## نرم افزار تلفن همراه گروه صنعتی ایران خودرو IKCO mobile application

- معرفی تمامی محصولات گروه صنعتی ایران خودرو
- نمایش موقعیت جغرافیایی نمایندگی ها بر روی نقشه
- قابلیت مکان یابی خودرو و....



برای دریافت نرم افزار ایران خودرو  
بزرگ و زیگ گوشی های هوشمند

برای خواندن لینک بارکد، احتیاج به نرم افزار بارکدخوان بر روی گوشی هوشمند خود دارد.  
آن را باز کرده و دوربین موبایل را کمی به بارکد نزدیک کنید. پس از چند ثانیه برنامه به طور خودکار بارکد را خوانده  
و لینک نهفته در آن را به شما نمایش می دهد.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لُبْيَان باتری

## خریدار گرامی

ضمن شکر از شما برای خرید محصول شرکت ایران خودرو، تبریک مارا به جهت این انتخاب پذیرا باشید. امیدواریم خودروی جدید بتواند در لحظات شاد زندگی شما سهمی داشته باشد. شرکت ایران خودرو در تلاش است تا هم‌زمان با ارتقاء کیفیت محصولات خود، با ارائه خدمات بهتر رضایت شما را جلب نماید و اعتقاد داریم که این رضایتمندی، کلید طلایی در موفقیت ما خواهد بود.

در این راستا کتابچه راهنمای محصول و گارانتی تهیه شده است تا در استفاده صحیح از امکانات وسیله نقلیه و نحوه رانندگی با آن و نیز شرایط بهره‌مندی شما از خدمات گارانتی و امدادی به شما کمک نماید. لذا بهتر است همواره آن را در محفظه داشتیور خودرو نگهداری کنید.

برای استفاده آسانتر، این کتابچه به دو قسمت کلی "راهنمای محصول" و "راهنمای گارانتی" تقسیم شده است.

در راهنمای محصول به مشخصات و امکانات محصول، نکات ایمنی و عملکردی برای رانندگی و نگهداری از خودرو، اطلاعات فنی و ... در قالب فصل‌های قبل از رانندگی، رانندگی، نگهداری خودرو، فوریت‌های فنی، اطلاعات فنی اشاره شده است.

در راهنمای گارانتی شرایط استفاده از خدمات گارانتی خودرو و نیز نحوه بهره‌مندی از خدمات امداد خودرو ایران در فصل‌های کلیات، توصیه‌های فنی، قانون و آین نامه حمایت از مصرف‌کنندگان و خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران تشرییح گردیده است.

توجه داشته باشید که در صورت فروش خودرو قبل از اتمام دوره گارانتی، این کتابچه را به منظور اطلاع خریدار از مشخصات خودرو، حقوق خود و شرایط گارانتی به ایشان تسلیم نمایید. بدیهی است عدم اطلاع خریدار از اطلاعات مندرج در این کتابچه، حقی را برای ایشان ایجاد نخواهد کرد.

## نکته مهم:

- در این کتابچه به امکانات و مشخصات همه مدل‌های این خودرو اشاره شده و ممکن است بخشی از اطلاعات مندرج در مورد خودروی شما صادق نباشد. مواردی که اختصاص به برخی از مدل‌ها دارد، با علامت ستاره (\*) و توضیح "در صورت نصب در خودروی شما" مشخص گردیده است.

## عبارات خاص:



اخطار

عدم توجه به دستورات ویژه که در کادرهای اخطار همراه با این علامت درج شده، ممکن است باعث آسیب جدی و به خطر افتادن سلامت راننده و یا سرنشینان خودرو شود.



هشدار

عدم توجه به دستوراتی که در کادرهای هشدار دهنده همراه با این علامت درج شده است احتمال تصادف یا آسیب به خودرو را به دنبال خواهد داشت.

## فهرست

---

۱ خودروی شما در یک نگاه

۲ قبل از رانندگی

۳ رانندگی

۴ نگهداری خودرو

۵ فوریت‌های فنی

۶ اطلاعات فنی

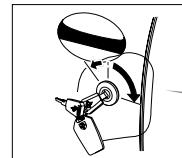
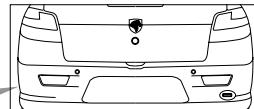
راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی

فهرست الفبایی

## مرور سریع مطالب

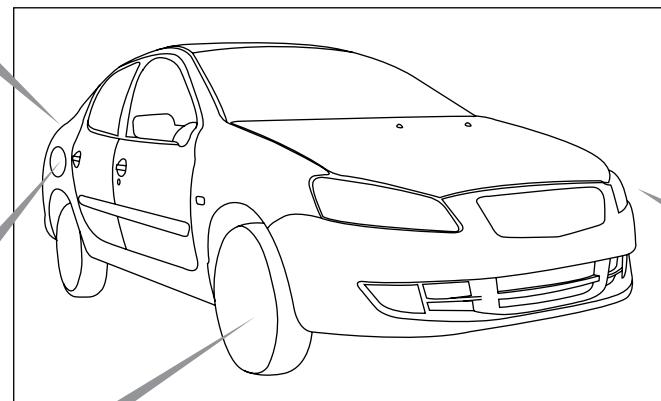
۳۰	درها
۳۹	کمرندهای ایمنی
۴۱	ایمنی کودکان
۴۷	کیسه هوا
۵۳	گرمایش و تهویه
۵۸	تجهیزات داخلی
۶۸	کنترل ها
۸۲	دسته راهنمای
۸۶	برف پاک کن
۸۹	ترمزها
۹۶	بررسی سطوح مایعات
۱۰۲	باتری
۱۰۶	تعویض چرخها
۱۱۰	تعویض فیوزها
۱۱۷	تعویض لامپها
۱۲۳	بکسل کردن خودرو
۱۲۵	اطلاعات فنی
۱۳۱	راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی
۱۴۷	سرویسها
۱۵۹	قانون و آیین نامه حمایت از مصرف کنندگان
۱۷۱	خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران

- ۱۲۰ ..... چراغ های عقب
- ۱۲۲ ..... چراغ مه شکن عقب
- ۷۵ ..... سیستم هشدار موانع عقب
- ۳۲ ..... باز کردن صندوق عقب
- ۱۲۳ ..... بکسل کردن خودرو



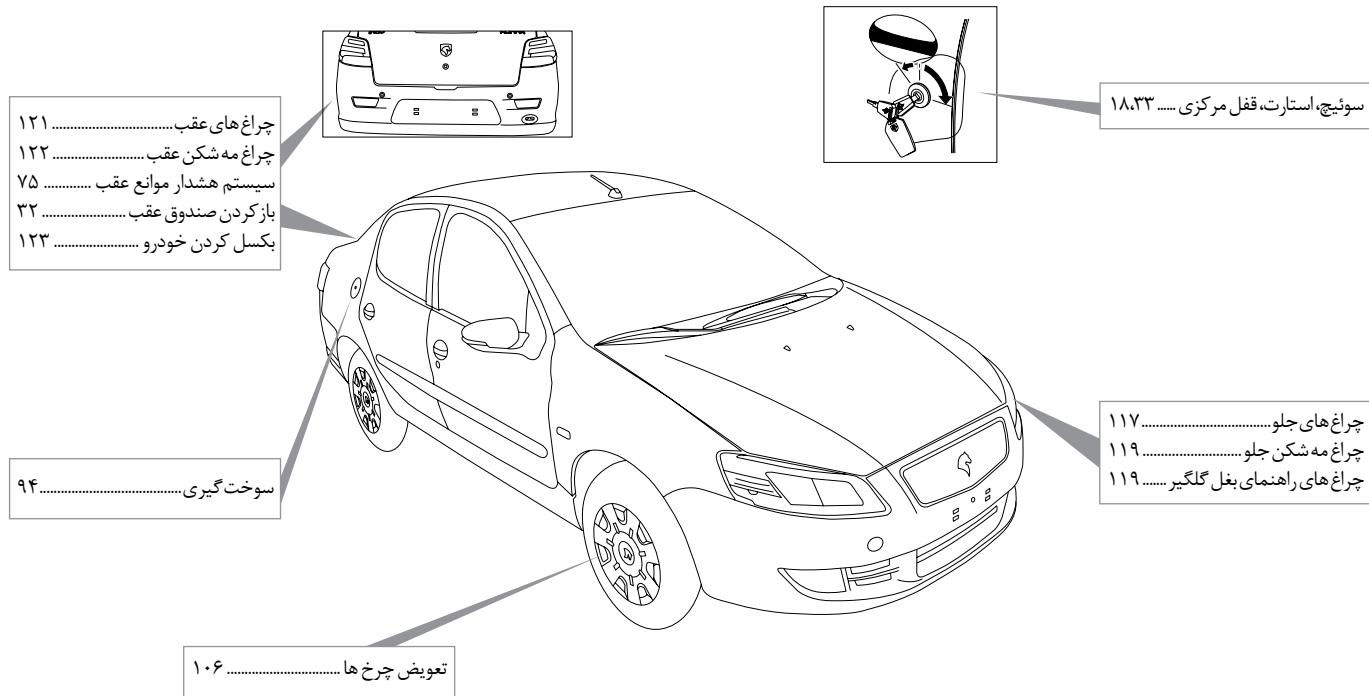
سوئیچ، استارت، قفل مرکزی ..... ۱۸,۳۳

- ۹۴ ..... سوختگیری



- ۱۱۸ ..... چراغ های جلو
- ۱۱۹ ..... چراغ مه شکن جلو
- ۱۱۹ ..... چراغ های راهنمای بغل گلگیر ..

- ۱۰۶ ..... تعویض چرخ ها



۶۸ ..... جلو آمپرو نشانگرها  
۷۰ ..... چراغ های اخطر و هشدار

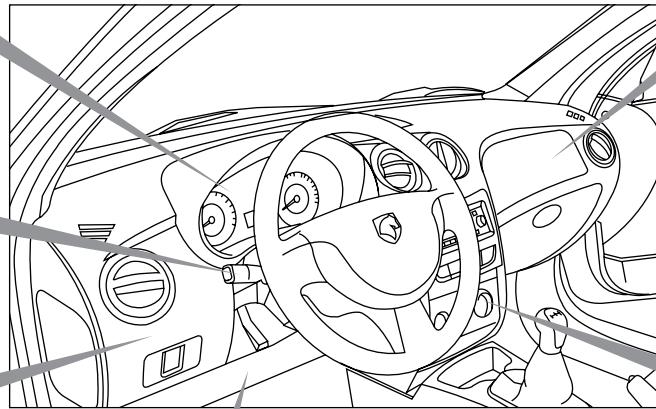
۴۷ ..... کیسه هوای سرنشین  
۵۸ ..... جعبه داشبورد  
۵۳ ..... دریچه های هوا

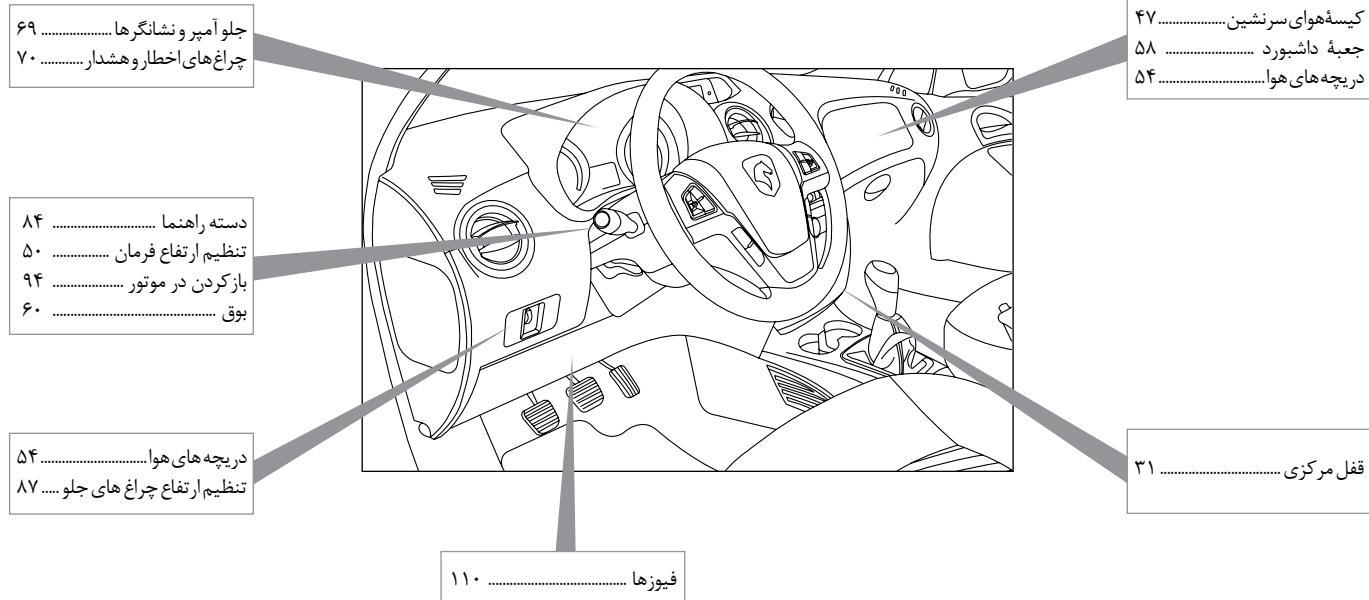
۸۲ ..... دسته راهنمایی  
۵۰ ..... تنظیم ارتفاع فرمان  
۹۴ ..... باز کردن در موتور  
۶۰ ..... بوق

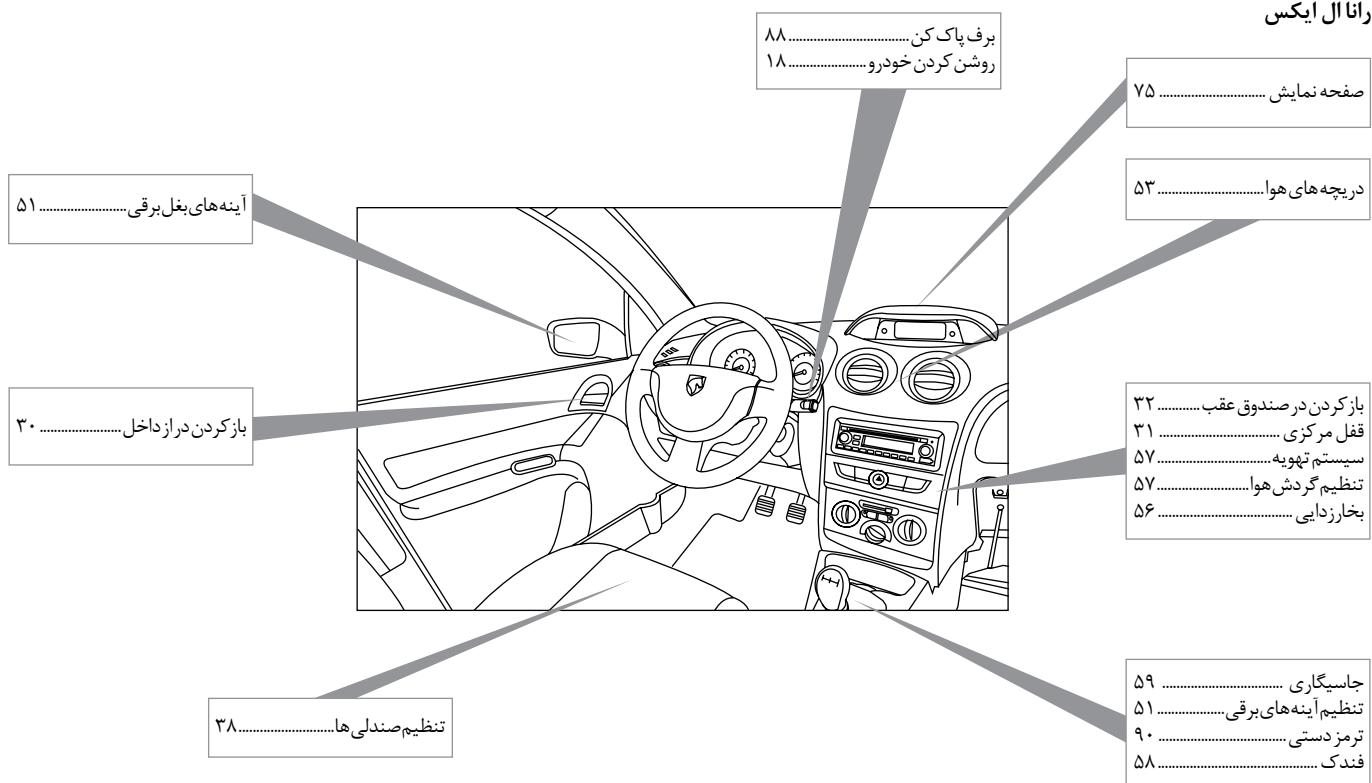
۳۱ ..... قفل مرکزی

۵۳ ..... دریچه های هوا  
تنظیم ارتفاع چراغ های جلو ..... ۸۷

۱۱۰ ..... فیوزها

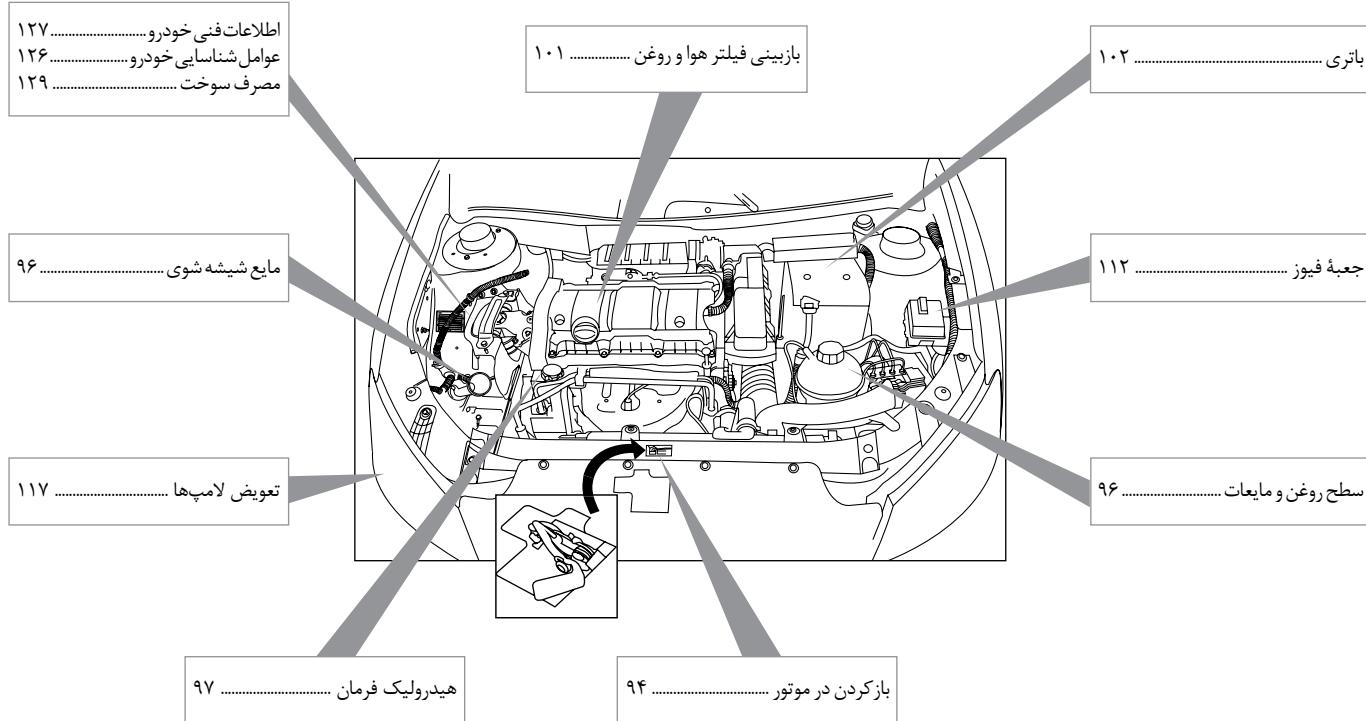






رانا پلاس

<p>۵۱ ..... آینه‌های بغل برقی</p> <p>۳۰ ..... باز کردن دراز داخل</p> <p>۳۸ ..... تنظیم صندلی‌ها</p>		<p>۸۶ ..... برف پاک کن</p> <p>۱۸ ..... روشن کردن خودرو</p> <p>۷۵ ..... صفحه نمایش</p> <p>۵۴ ..... دریچه‌های هوا</p> <p>۳۲ ..... باز کردن در صندوق عقب</p> <p>۳۱ ..... قفل مرکزی</p> <p>۵۷ ..... سیستم تهویه</p> <p>۵۷ ..... تنظیم گردش هوا</p> <p>۵۶ ..... بخارزدایی</p> <p>۵۹ ..... جاسیگاری</p> <p>۵۱ ..... تنظیم آینه‌های برقی</p> <p>۹۰ ..... ترمز دستی</p> <p>۵۸ ..... فندک</p>
---	--	--





# خودروی شما در یک نگاه

۲۳ .....	دسته راهنمایی	۱۴ .....	اجزاء خودرو
۲۵ .....	صندلی ها	۱۸ .....	کلیدها
۲۵ .....	تنظیم ارتفاع غربیلک فرمان	۲۰ .....	قفل فرمان
۲۷ .....	گرمایش و تهویه	۲۰ .....	کیسه های هوایی
۲۸ .....	توصیه هایی در مورد تنظیمات داخلی خودرو	۲۱ .....	شبیشه بالابرها
		۲۱ .....	آینه های برقی

رانا ال ایکس  
اجزای خودرو

۱- غربلک فرمان

۲- اهرم برف پاک کن و شیشه شوی

۳- دریچه قابل تنظیم تهویه هوای مرکزی

۴- تجهیزات صوتی

۵- کلید باز کن قفل صندوق عقب

۶- کلید فلاشر

۷- کلید کنترل قفل مرکزی

۸- کلیدهای کنترل بخاری- تهویه- کولر و شیشه گرمکن  
عقب و گرمکن آینه ها

۹- سوئیچ

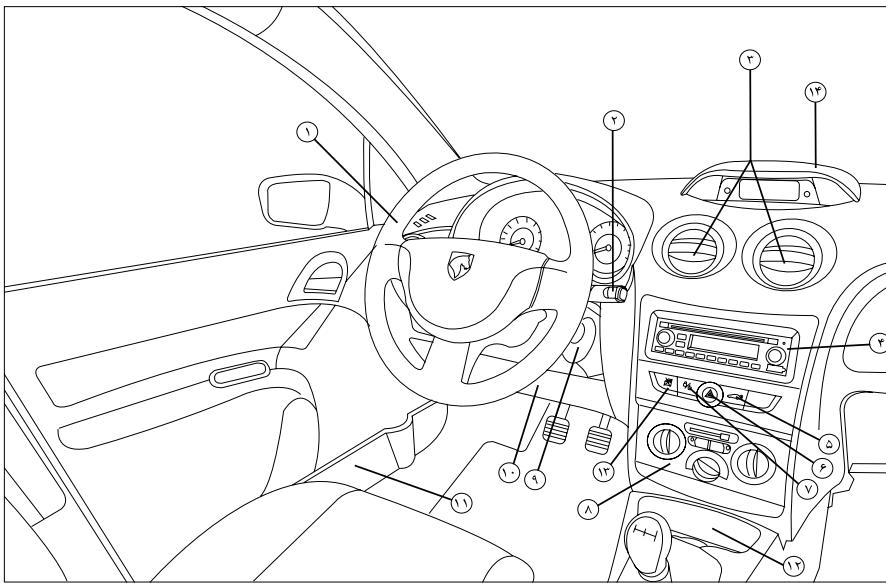
۱۰- جعبه فیبور

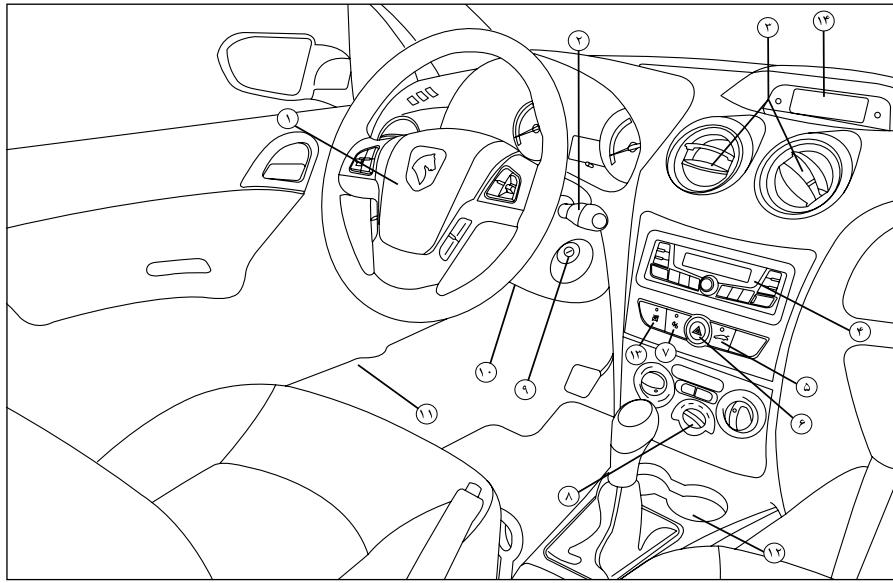
۱۱- محل قرار دادن دستمال کاغذی و بطری

۱۲- محل قرار دادن لیوان، قوطی نوشابه و سایر وسائل

۱۳- کلید غیر فعال سازی شیشه بالابرها عقب

۱۴- صفحه نمایش (چندمنظوره)





رانا پلاس

اجزای خودرو

- ۱- غربلک فرمان

- ۲- اهرم برف پاک کن و شیشه شوی

- ۳- دریچه قابل تنظیم تهویه هوای مرکزی

- ۴- تجهیزات صوتی

- ۵- کلید باز کن قفل صندوق عقب

- ۶- کلید فلاش

- ۷- کلید کنترل قفل مرکزی

- ۸- کلیدهای کنترل بخاری- تهویه- کولر و شیشه گرمکن

عقب و گرمکن آینه ها

- ۹- سوئیچ

- ۱۰- جعبه فیوز

- ۱۱- محل قرار دادن دستمال کاغذی و بطری

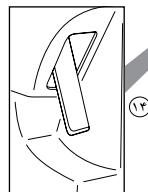
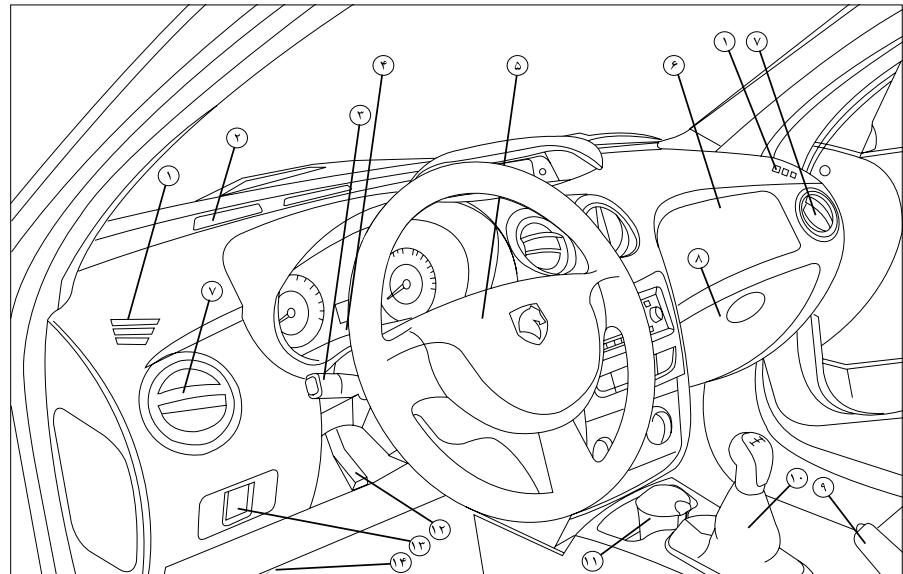
- ۱۲- محل قرار دادن لیوان، قوطی نوشابه و سایر وسایل

- ۱۳- کلید غیر فعال سازی شیشه بالابرهاي عقب

- ۱۴- صفحه نمایش (چندمنظوره)

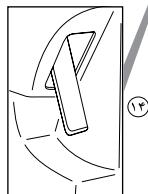
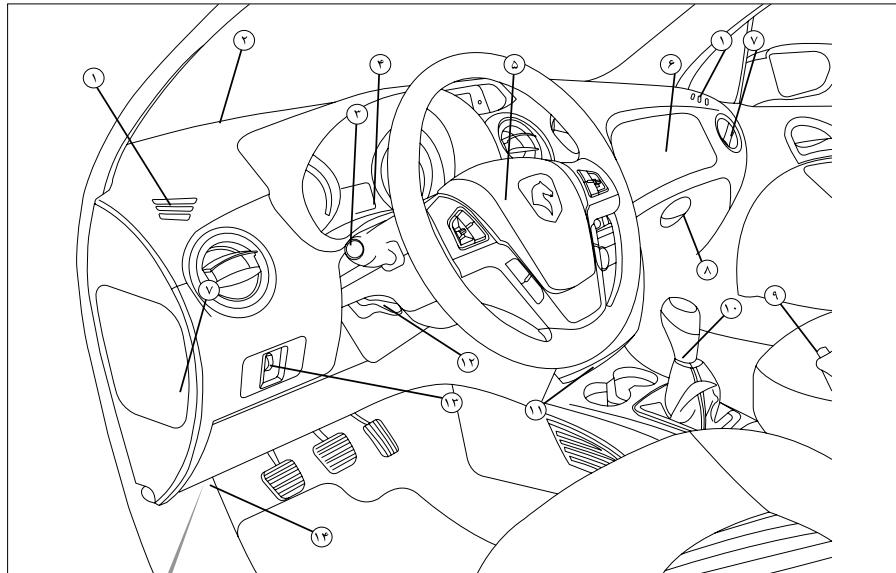
### رانا ال ایکس اجزای خودرو

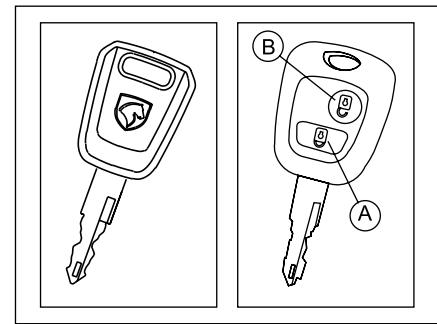
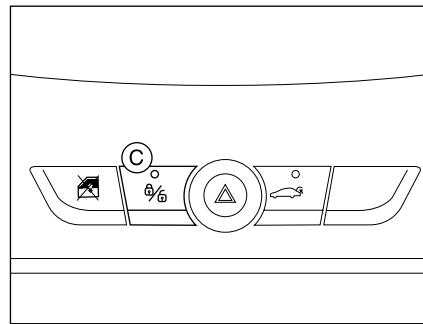
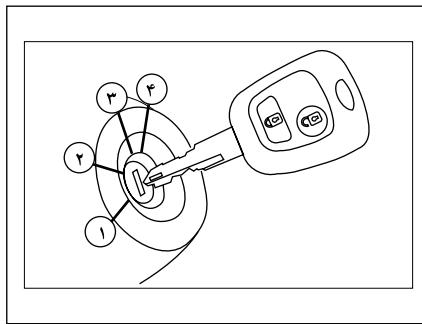
- ۱- دریچه های بخار گیر شیشه های کناری
- ۲- دریچه های بخار گیر شیشه جلو
- ۳- کنترل های سیستم روشنانی و چراغ های راهنمایی
- ۴- دکمه تنظیم روشنانی داخل جلو آپر
- ۵- کیسه هوا راننده
- ۶- محل کیسه هوا سرنشین
- ۷- دریچه قابل تنظیم سیستم تهویه جلو (چپ و راست)
- ۸- جعبه داشبورد
- ۹- ترمز دستی
- ۱۰- دسته دندنه
- ۱۱- زیرسیگاری جلو
- ۱۲- دستگیره تنظیم ارتفاع غربیلک فرمان
- ۱۳- تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو
- ۱۴- اهرم باز کننده در موتور



رانا پلاس  
اجزای خودرو

- ۱- دریچه‌های بخار گیر شیشه‌های کناری
- ۲- دریچه‌های بخار گیر شیشه جلو
- ۳- کنترل‌های سیستم روشنایی و چراغ‌های راهنمایی
- ۴- دکمه تنظیم روشنایی داخل جلو آمپر
- ۵- کیسه هوا راننده
- ۶- محل کیسه هوا سرنژین
- ۷- دریچه قابل تنظیم سیستم تهویه جلو (چپ و راست)
- ۸- جعبه داشبورد
- ۹- ترمز دستی
- ۱۰- دسته دندنه
- ۱۱- زیرسیگاری جلو
- ۱۲- دستگیره تنظیم ارتفاع غربیلک فرمان
- ۱۳- تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو
- ۱۴- اهرم بازنده در موتور





### استارت زدن

چهار وضعیت کلید در داخل سوئیچ استارت عبارتند از:

**۱- وضعیت STOP** یا خاموش: سوئیچ بسته است.

**۲- اولین پله، وضعیت تجهیزات جانبی:** سوئیچ بسته است ولی فقط می‌توان از تجهیزات جانبی استفاده کرد.

**۳- دومین پله، وضعیت حرکت:** سوئیچ باز است.

**۴- وضعیت استارت** روشن کردن موتور(استارت)

### قفل و باز کردن با قفل مرکزی روی داشبورد

با فشار دادن کلید(C) می‌توانید همه درهای جز در صندوق را باز، و همه درهای قفل کنید. چنانچه یکی از درهای جلو باز باشد قفل مرکزی عمل نمی‌کند.

### پارک کردن خودرو

در یک پارکینگ به منظور قفل کردن درهای خودرو، دکمه(A) را فشار دهید. در صورتی که چراغ‌های راهنما به مدت دو ثانیه روشن و خاموش شوند، درها قفل شده و سیستم وارد حالت دزدگیر می‌شود. اما اگر چراغ‌های راهنما برای چهار مرتبه به سرعت روشن و خاموش شوند، یکی از درهای خودرو باز است و سیستم وارد حالت دزدگیر نخواهد شد. لذا پس از بستن در، مجدداً دکمه(A) را فشار دهید.



### کلیدها

با استفاده از این کلید، قفل درهای جلو، در صندوق، کلید غیرفعال کننده کیسه‌هوای سرنشین، دریاک، قفل فرمان و روشن کردن خودرو بصورت مجزا عمل می‌کنند.

### کنترل از راه دور

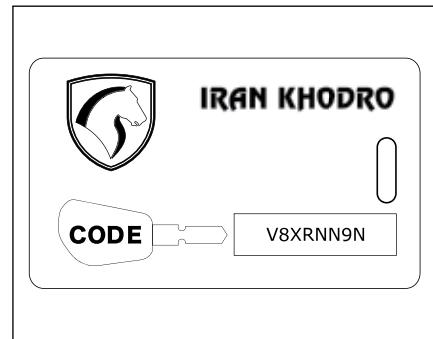
با فشار بر روی دکمه(A) درهای خودرو از راه دور قفل می‌شوند. این عمل با روشن شدن چراغ راهنما حدوداً به مدت دو ثانیه نمایش داده می‌شود.

با فشار بر روی دکمه(B) درهای خودرو از راه دور باز می‌شوند، و با دو بار چشمک زدن چراغ راهنما نمایش داده می‌شود.



### هشدار

از فشردن دکمه‌های کنترل از راه دور در خارج از برد خودرو خودداری نمایید، زیرا ممکن است از کار بیفتد. در این صورت کنترل از راه دور باید مجدداً برنامه‌ریزی شود (به بخش مربوطه مراجعه نمایید).



### کارت بارکد دار

هنگام تحویل خودرو، یک کارت بارکد دار به همراه یک دسته کلید و دسته کلید زاپلیس به شما داده می‌شود. این کارت دارای کد شناسایی است که نمایندگی مجاز ایران خودرو هنگام کار روی سیستم ضد استارت الکترونیکی به آن نیاز دارد. این کد توسط یک برچسب پوشیده شده است فقط در صورت لزوم آن را پاک کنید.

کارت شناسایی خودرو را در یک مکان مطمئن نگهداری نمایید و هرگز آن را داخل خودرو قرار ندهید. هنگام سفر این کارت را همانند دیگر مدارک شخصی خودرو به همراه داشته باشید.



### هشدار

وقتی خودروی دست دوم خریداری می‌نمایید، دقت کنید که کارت شناسایی خودرو به شما تحویل گردد. توصیه می‌شود که کلید را به اطلاع نمایندگی مجاز برسانید تا کلیدهایی که در دست شماست تنها کلیدهایی باشد که بتواند خودروی شما را روشن کند. هرگز در سیستم بازدارنده (ضد استارت الکترونیک) تغییری بوجود نیاورید.

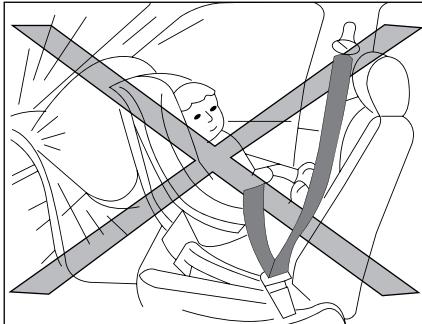
## قفل فرمان

پیش از استارت زدن، اگر لازم باشد قفل فرمان را باز کنید و به آرامی همزمان با چرخاندن کلید، غربلک فرمان را بچرخانید. توصیه می‌شود هنگام استارت زدن پدال کلاچ را فشرده نگهداشته باشید تا استارت زدن موتور آسان‌تر صورت گیرد.

همچنین پیشنهاد می‌گردد سوئیچ را باز نمایید و پیش از استارت چند لحظه مکث نمایید (تا زمان قطع شدن صدای پمپ بنزین) و سپس سوئیچ را در موقعیت استارت قرار دهید.

## استارت زدن موتور بنزینی

هنگام استارت زدن روی پدال گاز فشار ندهید. استارت بنزین و تازمانی که موتور روشن نشده است کلید را هانگکنید.



همانطور که روی برچسب کنار کلید قید شده است، در حالتی که کیسه‌های هوای سرنشین فعال است از قرار دادن صندلی کودک روی صندلی جلو بصورت پشت به جلوی خودرو خودداری نمایید و در صورت ضرورت به استفاده از صندلی کودک روی صندلی جلو، یا کیسه‌های هوای سرنشین را غیرفعال نمایید (و به محض برداشتن صندلی کودک مجددًا فعال کنید) یا صندلی کودک را رو به جلوی خودرو بگذارید (هیچ یک از این دو حالت توصیه نمی‌شود). همچنین به طور کلی نشستن سرنشین ببروی صندلی جلو در حالتی که کلید (OFF) می‌باشد خطرناک است. برای اطلاع از ملاحظات ایمنی کودکان، به بخش مربوطه در این دفترچه راهنمای مراجعه فرمائید.

## کیسه‌های هوای جلو

### غیرفعال نمودن کیسه‌های سرنشین

کلید غیرفعال نمودن کیسه‌های هوای سرنشین در قسمت جانبی داشبورد قرار گرفته و این امکان را فراهم می‌کند که کیسه‌های هوای سرنشین فعال (ON) یا غیرفعال (OFF) شود.

در صورت غیرفعال شدن، چراغ هشدار غیرفعال بودن کیسه‌های سرنشین بر روی جلو آمپر (✉) روشن می‌شود.



### خطار

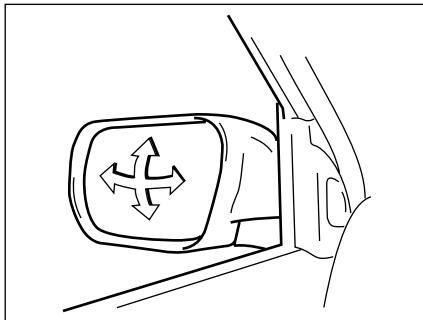
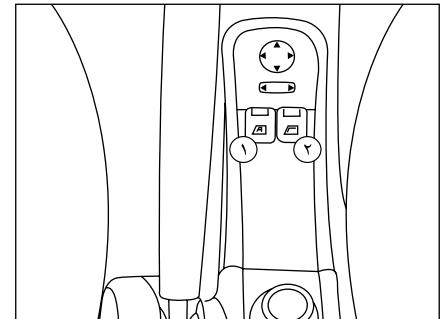
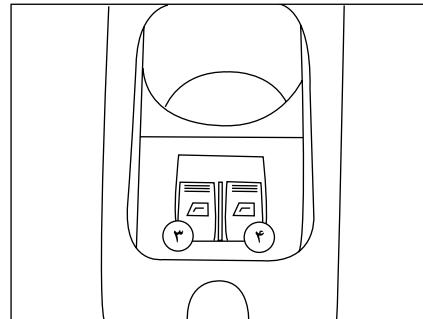
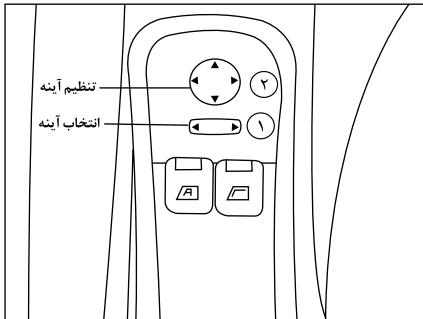
فعال یا غیرفعال کردن کیسه‌های هوای سرنشین جلو می‌بایست در هنگام خاموش بودن خودرو صورت پذیرد.

بالافصله پس از دوباره فعال نمودن کیسه‌های هوای باید چراغ هشدار مربوطه (✉) خاموش شود.



### هشدار

- هرگز در فضای بسته موتور را روشن نکنید.
- هیچ‌گونه تغییری در سیستم قفل فرمان ایجاد نکنید.



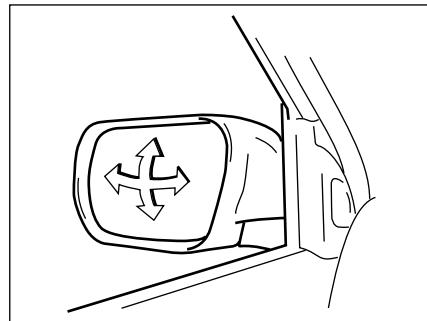
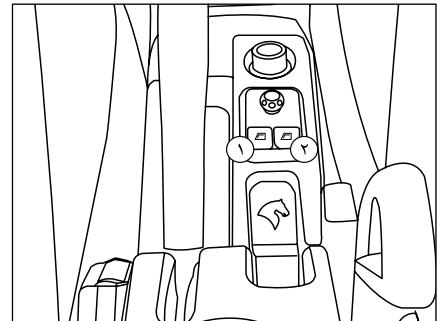
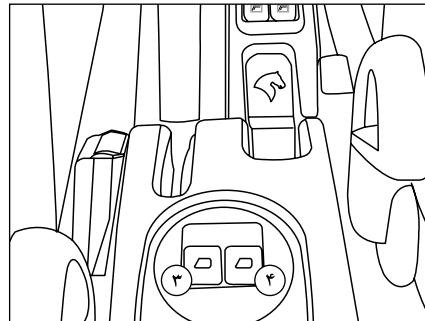
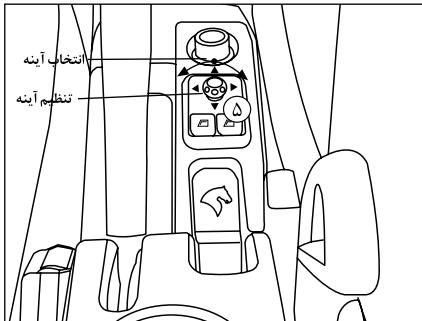
**آینه‌های بغل برقی:**  
دکمه تنظیم ① را به سمت راست یا چپ فشار دهید و آینه مورد نظرتان را انتخاب کنید. حالا دکمه ② را به چهار جهت حرکت دهید و آینه را تنظیم کنید.

- ۳- شیشه بالابر برقی سمت چپ عقب
- ۴- شیشه بالابر برقی سمت راست عقب

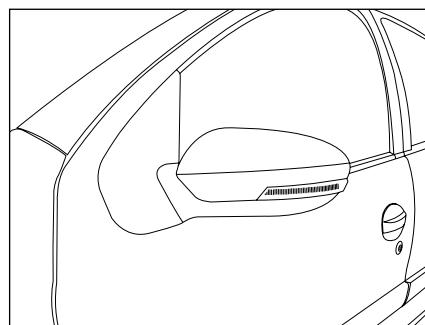
**رانا ال ایکس**  
**شیشه بالابرها بر قی جلو**  
**۱- شیشه بالابر برقی راننده**  
حالت دستی: کلید را به آرامی و پیوسته فشار دهید یا بکشید، شیشه به محض رها کردن کلید از حرکت باز می‌ایستد.

**حالت خودکار:** کلید را یکبار فشار دهید یا بکشید، شیشه کاملاً باز یا بسته می‌شود. عمل بسته شدن خودکار شیشه‌ها فقط زمانی که موتور روشن است صورت می‌گیرد.  
(در برخی از مدل‌ها حالت خودکار با فشردن یا کشیدن لحظه‌ای کلید شیشه بالابر فعال می‌شود)

**۲- شیشه بالابر برقی سرنشین**  
کلید را به آرامی و پیوسته فشار دهید یا بکشید. شیشه به محض رها کردن کلید از حرکت باز می‌ایستد. برای شیشه بالابر برقی سرنشین، حالت خودکار تعریف نشده است.



**آینه های برقی:**  
اهم ⑤ را به سمت راست یا چپ بچرخانید تا آینه مورد نظر انتخاب شود. برای تنظیم آینه، اهم ⑤ را به جهت مورد نظر حرکت دهید.

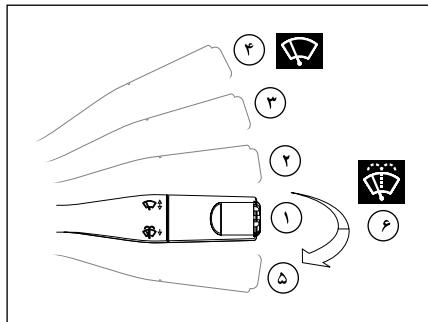


- ۳- شیشه بالابر برقی سمت چپ عقب
- ۴- شیشه بالابر برقی سمت راست عقب

**حال دستی:** کلید را به آرامی و پیوسته فشار دهید یا بکشید، شیشه به محض رها کردن کلید از حرکت باز می ایستد.

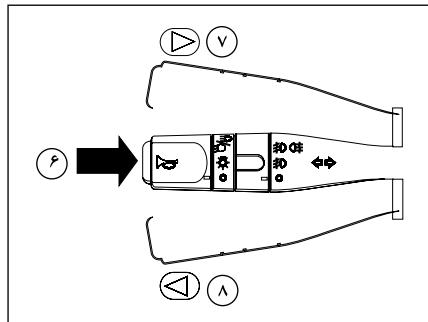
**حال خودکار:** کلید را یکبار فشار دهید یا بکشید، شیشه کاملا باز یا بسته می شود. عمل بسته شدن خودکار شیشه ها فقط زمانی که موتور روشن است صورت می گیرد. (در برخی از مدل ها حالات خودکار با فشردن یا کشیدن لحظه ای کلید شیشه بالابر فعال می شود)

**۲- شیشه بالابر برقی سرنشین**  
کلید را به آرامی و پیوسته فشار دهید یا بکشید. شیشه به محض رها کردن کلید از حرکت باز می ایستد. برای شیشه بالابر برقی سرنشین، حالات خودکار تعریف نشده است.



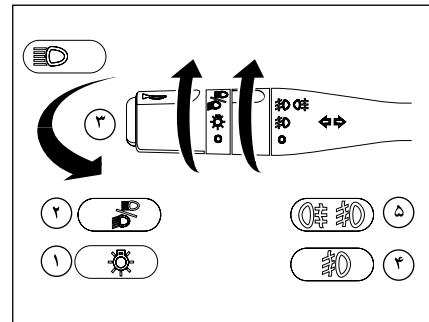
### برف پاک کن ها و شیشه شوی

- ۱- خاموش
- ۲- برف پاک کن زمانی (فاصله زمانی بین دو حرکت برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد)
- ۳- برف پاک کن کند
- ۴- برف پاک کن سریع
- ۵- حرکت تکی برف پاک کن
- ۶- شیشه شوی (کشیدن اهرم به سمت راننده)



### بوق

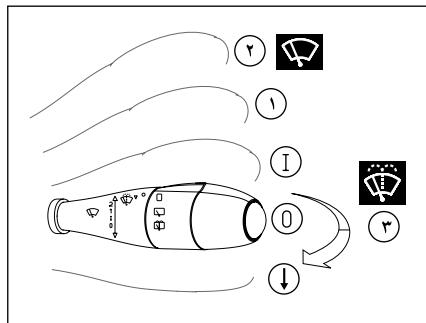
- ۷- چراغ راهنمای سمت راست
- ۸- چراغ راهنمای سمت چپ



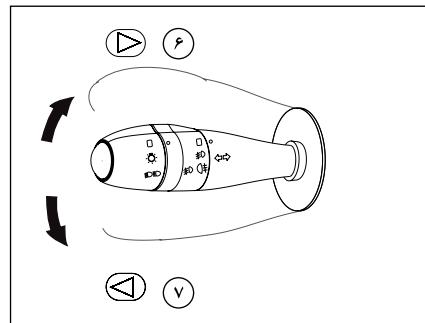
### رانا ال ایکس

کلید چراغ ها، دسته راهنمای و بوق

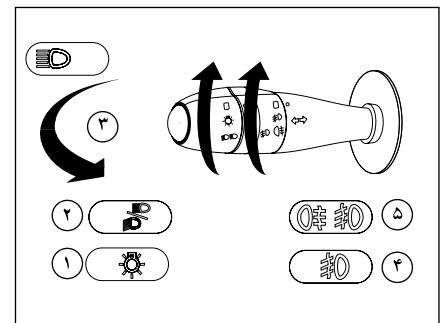
- ۱- چراغ های کوچک، بلاک و صفحه نمایش جلو داشبورد
- ۲- چراغ جلو نور پایین / بالا
- ۳- چراغ جلو نور بالا (کشیدن اهرم به سمت راننده)
- ۴- چراغ های مهشکن جلو
- ۵- چراغ های مهشکن جلو / عقب



- دسته برف پاک کن ها و شیشه شوی  
جلو  
۰ - خاموش  
۱ - برف پاک کن زمانی (فاصله زمانی بین دو حرکت برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد)  
۲ - برف پاک کن سریع  
۳ - حرکت تکی برف پاک کن  
۴ - شیشه شوی (کشیدن دسته کنترلی به سمت راننده)



- ۶ - چراغ راهنمای سمت راست  
۷ - چراغ راهنمای سمت چپ

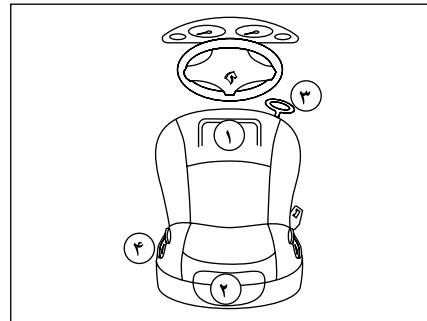
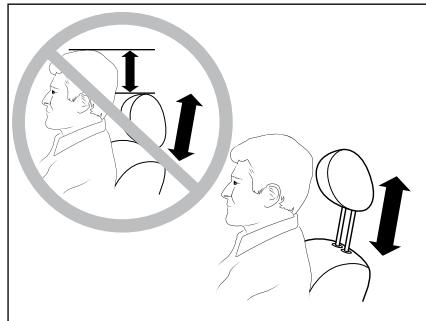


- رانا پلاس  
کلید چراغ ها و دسته راهنمای  
۱ - چراغ های کوچک، پلاک و صفحه نمایش جلو  
داشبورد  
۲ - چراغ جلو نور پایین / بالا  
۳ - چراغ جلو نور بالا (کشیدن اهرم به سمت راننده)  
۴ - چراغ های مه شکن جلو  
۵ - چراغ های مه شکن جلو / عقب\*

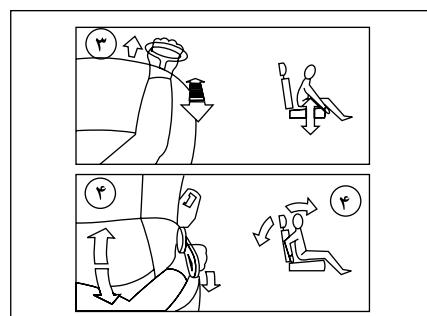
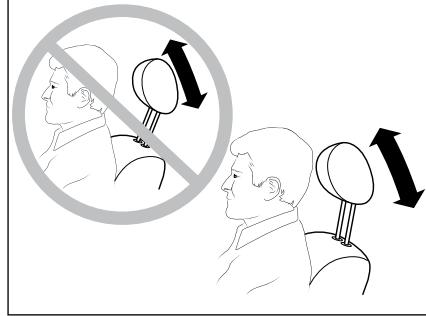


\* در صورت نصب در خودروی شما

۱



**تنظیم ارتفاع غریلک فرمان**  
به هنگام توقف، ضامن قفل تنظیم ارتفاع غریلک فرمان را پائین بچرخانید.  
ارتفاع مورد نظر را تنظیم نمایید و ضامن را به سمت بالا فشار دهید تا ستون فرمان قفل شود.



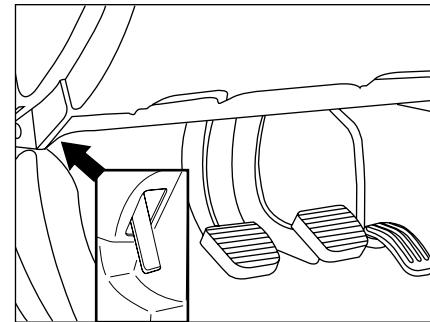
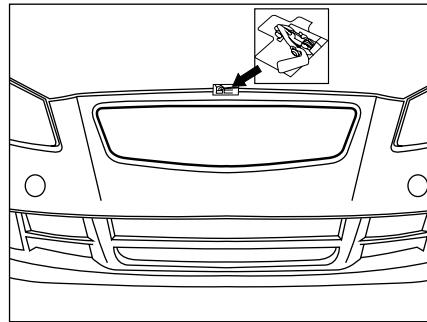
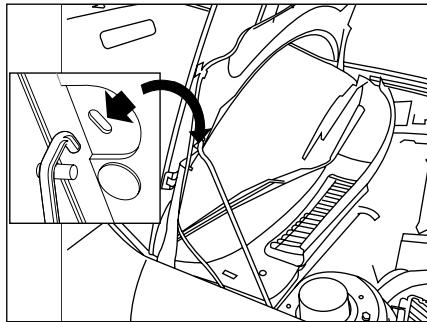
**اخطار**  
هرگز فرمان خودرو را هنگام رانندگی تنظیم نکنید،  
این عمل بسیار خطرناک است.



**اخطار**  
جهت کاهش صدمات جانبی و اینمی به راننده و سرنشین جلو، لازم است تنظیمات ارتفاع پشتی سر و وضعیت سر نسبت به پشتی سر، مطابق تصاویر فوق حتماً رعایت گردد.  
- هرگز بدون پشتی سر رانندگی نکنید.

### صندلی‌های جلو

- ۱- تنظیم موقعیت طولی صندلی به سمت جلو و عقب
- ۲- تنظیم ارتفاع پشتی سر
- ۳- تنظیم ارتفاع صندلی
- ۴- تنظیم زاویه پشتی

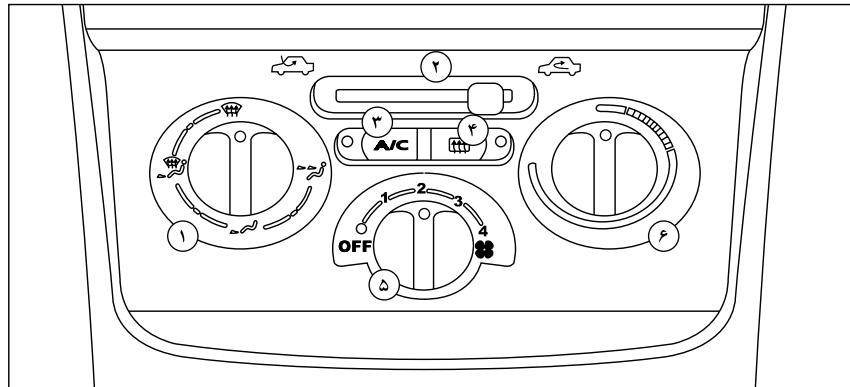


از خارج اتاق:

اهرم را به سمت بالا بکشید و در موتور را باز کنید. میله جک در موتور را در جای خود قرار دهید تا در موتور باز بماند.

آزاد نمودن قفل در موتور

از داخل اتاق: اهرم در موتور را بکشید.



گرمایش و تهویه

عملکرد	علاءت	شماره
انتخاب وضعیت توزیع هوا		۱
کنترل ورود هوا		۲
کنترل تهویه		۳
گرمکن شیشه عقب		۴
تنظیم میزان جریان هوا		۵
تنظیم درجه حرارت		۶

## توصیه هایی در مورد تنظیمات داخلی خودرو

من می خواهم	گرمایش / تهویه				
-----	توزيع هوای	جريان هوای	گردش جریان هوای / ورود هوای خارجی	درجه حرارت	AC دستی
گرما					—
سرما					<b>ON</b>
بخارزدایی بیخ زدایی					<b>ON</b>

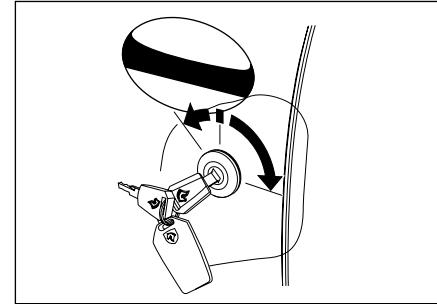
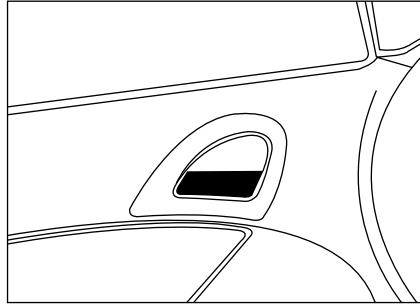
# ۲

## قبل از رانندگی

۴۷ .....	کیسه هوا	۳۰ .....	درها .....
۵۰ .....	فرمان	۳۳ .....	کلیدها .....
۵۱ .....	آینه ها	۳۴ .....	دزدگیر .....
۵۲ .....	شیشه بالابرها	۳۴ .....	سیستم امنیتی ضد سرقت خودرو .....
۵۳ .....	گرمایش و تهویه	۳۷ .....	صندلی ها .....
۵۸ .....	تجهیزات داخلی	۳۹ .....	کمربندهای ایمنی .....
۶۲ .....	غربیلک فرمان	۴۱ .....	ایمنی کودکان .....

**نکته**

اگر درهای خودرو توسط سوئیچ کنترل از راه دور قفل شوند، در صورت نیاز به بازکردن درهای خودرو یا در صندوق عقب، می بایست سیستم مجدداً توسط سوئیچ کنترل از راه دور غیرفعال گردد. زیرا در صورت باز کردن درها توسط سوئیچ مکانیکی، دزدگیر فعال شده و فلاشرها روشن می شوند.

**بازکردن از داخل خودرو**

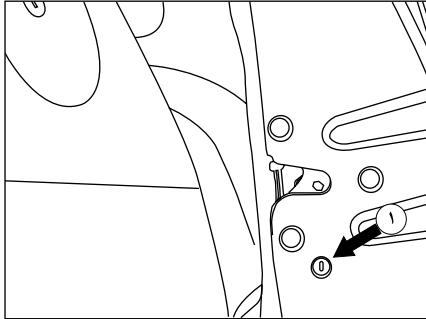
برای بازکردن در از دستگیره در استفاده کنید.

**هشدار دهنده «در باز است»**

هنگامی که خودرو در حال حرکت است (سرعت بالای **10Km/h**) کلید چراغ سقفی در وضعیت کنترلی باشد اگر دری باز باشد چراغ سقفی شروع به چشمک زدن می نماید.

**درهای خودرو**

قفل یا بازکردن با کلید از خارج خودرو (قفل مرکزی) از کلید برای قفل یا باز کردن سیستم قفل مرکزی استفاده کنید. کلید را در قفل در سمت راننده و یا سرنشیین جلو وارد کنید و برای قفل کردن به سمت چپ و برای باز کردن به سمت راست بچرخانید. تمام درها و در صندوق عقب قفل می شوند.



### قفل ایمنی کودکان

این قفل از باز کردن درهای عقب از داخل خودرو ممانعت می‌کند. پین مخصوص قفل (۱) را با استفاده از سوئیچ، یک چهارم دور در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



### خطار

در صورت وجود کودک در صندلی عقب، جهت حفظ ایمنی وامنیت، قفل ایمنی کودک درهای عقب را فعال نمائید. چنانچه قفل کودک فعال نشود حتی اگر درها قفل باشند باز هم با کشیدن دستگیره در، در عقب باز می‌شود.

### فعال سازی

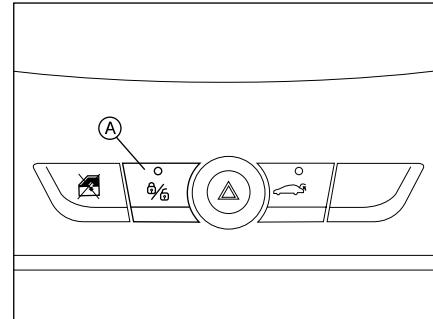
هنگالی که سوئیچ استارت باز است، یک فشار ممتد ۵ ثانیه‌ای روی دکمه (A) وارد آورید. فعال شدن عملکرد با سه بار چشمک زدن چراغ روی کلید و شنیدن صدای باز همراه است.

### غیرفعال سازی

یک فشار ممتد ۵ ثانیه‌ای روی دکمه (A) وارد آورید.

### یادآوری:

چنانچه یکی از درها باز باشد، قفل درها از داخل خودرو و قفل مرکزی اتوماتیک آن عمل نخواهد کرد. اگر در صندوق باز باشد، قفل مرکزی اتوماتیک درها عمل خواهد کرد.

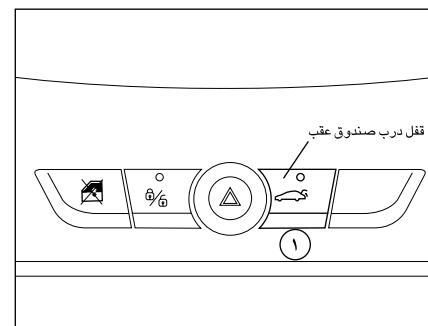
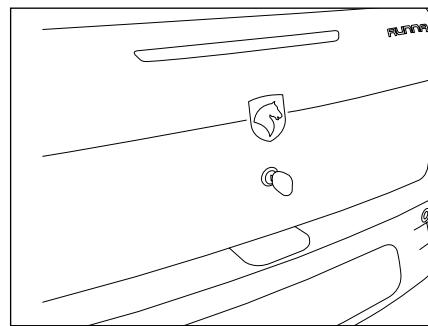
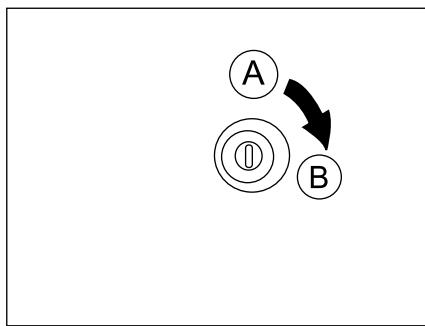


### قفل و باز کردن در از داخل

با فشار روی دکمه (A) درها باز و قفل می‌شوند. در حالت بسته شدن نشانگر روی کلید روشن می‌شود. این نشانگر در حالت بسته شدن درها توسط ریموت کنترل به صورت چشمک زن روشن و خاموش می‌شود. برای قفل و باز کردن در صندوق عقب، به بخش مربوطه مراجعه نمایید.

### قفل مرکزی اتوماتیک درها

به هنگام رانندگی (در سرعت‌های بالای (10Km/h) درها بطور اتوماتیک قفل می‌شوند. در سرعت‌های بالاتر از 10Km/h برای باز کردن موقت قفل درها کافی است روی دکمه (A) یک فشار مختصر وارد آورید. شما می‌توانید این عملکرد را فعال یا غیر فعال سازید.



چراغ در صندوق باز و بسته شدن در صندوق، روشن و خاموش می‌شود.

زمانی که خودرو در حال حرکت است و در صندوق به خوبی بسته نشده باشد، چراغ سقفی شروع به چشمک زدن می‌کند. البته به شرط آنکه دکمه آن در این وضعیت قرار گرفته باشد.  
حجم صندوق ۴۰۰ لیتر می‌باشد.

قفل و باز کردن قفل در صندوق  
کلید باز کن صندوق عقب ①

جهت باز کردن قفل در صندوق عقب ، به مدت ۱/۵ ثانیه با فشردن کلید باز کن قفل در صندوق ① اقدام به باز کردن قفل در صندوق نمائید.

بدون قفل مرکزی  
برای باز کردن در صندوق، کلید را در قفل از سمت ①  
به سمت ② بچرخانید.

## پارک کردن خودرو

در یک پارکینگ به منظور قفل کردن درهای خودرو، دکمه **(A)** رافشار دهید. در صورتی که چراغ‌های راهنمایی به تعداد یک مرتبه روشن و خاموش شوند، درها قفل شده و سیستم وارد حالت دزدگیر می‌شود. اما اگر چراغ‌های راهنمایی برای چهار مرتبه به سرعت روشن و خاموش شوند، یکی از درهای خودرو باز است و سیستم<sup>۱</sup> وارد حالت دزدگیر نخواهد شد. لذا پس از بستن در، مجدداً دکمه **(A)** رافشار دهید.

## عوض کردن باتری کنترل از راه دور

برای تعویض باتری، ابتدا پیچ را ببرون آورید؛ سپس قاب کلید را توسط یک سکه موجود روی حلقه جدا کنید. اگر پس از تعویض باتری، کنترل از راه دور عمل نکرد، مجدداً برنامه‌ریزی کنید. باتری کنترل از راه دور را دور نیندازید. باتری‌ها حاوی فلزات مضر برای محیط زیست هستند. آنها را به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو یا دیگر مکان‌های جمع‌آوری این مواد تحويل دهید.

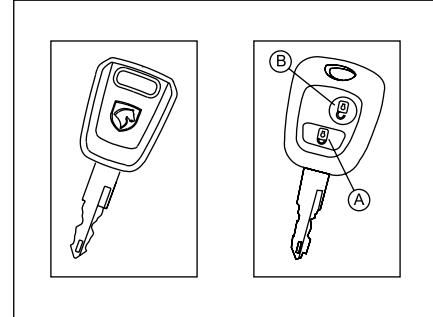


### خطار

هرگز نباید باتری‌های مستعمل را در طبیعت رهانمود آن‌ها را اختیار سازمان‌هایی که مسئولیت جمع‌آوری و بازیافت این‌گونه باتری‌ها را دارند، قرار دهید.

## باز کردن

با یک فشار بر روی دکمه **(B)** درهای خودرو باز می‌شوند. این عمل با دو بار چشمک زدن چراغ راهنمایی نمایش داده می‌شود. چنانچه قفل درهای خودرو را باز کنیم و لی تا ۱۲ ثانیه هیچ یک از درهای خودرو باز نشوند، مجدداً عمل قفل شدن درها به صورت اتوماتیک انجام می‌شود. از زدن مداوم کلید کنترل از راه دور، خارج از برد خودرو خودداری کنید زیرا در این حالت خطر از کارافتادن کنترل از راه دور یا پاک شدن برنامه آن وجود دارد و پاید کنترل از راه دور مجدداً برنامه‌ریزی شود. (به فصل مربوطه مراجعه شود)



### کلیدها

با استفاده از این کلیدها قفل‌های در سمت راننده و سرنشین جلو و در صندوق، در باک، اینمی کودک، قفل فرمان و سوئیچ به صورت مجزا عمل می‌کنند.

## باز و قفل کردن با قفل مرکزی

با استفاده از این کلید‌ها درهای جانبی و در صندوق با استفاده از قفل در راننده قفل می‌شوند و لی از این طریق فقط درهای جانبی باز می‌شوند. چنانچه یکی از درها باز باشد، قفل مرکزی عمل نمی‌کند. قفل مرکزی فقط درهای جانبی خودرو (نه در صندوق عقب) را باز می‌کند. عمل کنترل از راه دور نیز مانند عمل کلیدهاست، با این تفاوت که با فاصله دور از خودرو عمل می‌کند.

### قفل کردن:

با یک فشار بر روی دکمه **(A)** درهای خودرو قفل می‌شود. این عمل با روشن شدن چراغ راهنمایی حدوداً به مدت ۲ ثانیه نمایش داده می‌شود.



### هشدار

از فشردن دکمه‌های کنترل از راه دور در خارج از برد خودرو خودداری نمایید، زیرا ممکن است از کار بیفتد. در این صورت کنترل از راه دور باشد مجدداً برنامه‌ریزی شود (به بخش مربوطه مراجعه نمایید).



### خطار

از قرار دادن کنترل از راه دور با باتری در دسترس کوکدان به شدت پرهیز نمایید زیرا بعیدین باتری می‌تواند منجر به مرگ گردد. در صورت بعیدین شدن سریعاً به مراکز درمانی مراجعه نمایید.

**دزدگیر\*****فعال کردن دزدگیر**

با فشار دادن دکمه قفل کردن روی کنترل از راه دور چنانچه سوئیچ استارت در وضعیت اولیه باشد و تمامی درهای خودرو (از جمله در موتور و صندوق عقب) بسته باشد، علاوه بر قفل شدن درها، دزدگیر فعال می‌شود. فعال شدن دزدگیر با یک بار خاموش و روشن شدن چراغ‌های راهنمای به اطلاع راننده می‌رسد.

هنگامی که دزدگیر فعال است، چراغ کوچک کلید قفل مرکزی روی داشبورد شروع به چشمک زدن می‌کند.

هنگای که دزدگیر فعال است، هر یک از شرایط زیر که رخداد باعث می‌شود سیستم به حالت آلام برود. (در حالت آلام چراغ‌های چشمک زن راهنمای و بوق روشن می‌شود):  
 - باز شدن هر یک از درها (از جمله در موتور و صندوق عقب)  
 - باز کردن قفل درهای جلو به وسیله سوئیچ  
 - تغییر وضعیت سوئیچ استارت  
 - وارد آمدن ضربه به خودرو<sup>۱</sup>

وضعیت آلام برای ۳۰ ثانیه ادامه خواهد داشت. سپس آلام برای ۵ ثانیه متوقف می‌شود. پس از آن چنانچه عامل ایجاد وضعیت آلام از میان رفته باشد، چراغ‌های چشمک‌زن راهنمای و بوق خاموش می‌شود؛ در غیر این صورت وضعیت آلام ادامه می‌یابد.

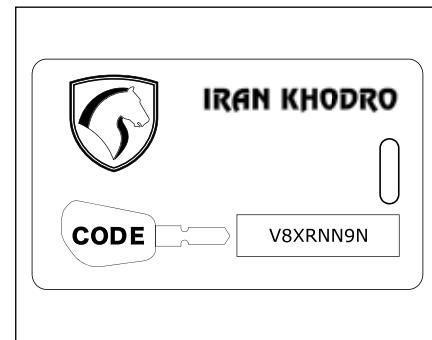
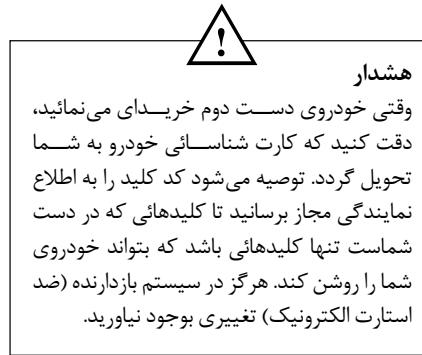
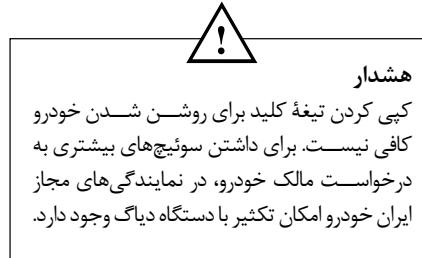
این وضعیت تا ۱۰ بار ادامه خواهد داشت و پس از آن چراغ‌های چشمک زن راهنمای و بوق خاموش می‌شود اما دزدگیر همچنان فعال می‌ماند.  
 در وضعیت آلام، با فشردن دکمه باز یا بستن روی کنترل از راه دور، آلام قطع می‌شود و دزدگیر فعال خواهد شد. درها در صورت فشرده شدن قفل، قفل می‌شوند.

**غیرفعال کردن دزدگیر**  
 هنگامی که دزدگیر فعال است، فشار دادن دکمه باز شدن قفل راه روی کنترل از راه دور علاوه بر باز کردن قفل‌ها باعث غیرفعال شدن دزدگیر می‌شود. غیرفعال شدن سیستم دزدگیر با دوبار خاموش و روشن شدن چراغ‌های راهنمای به اطلاع راننده می‌رسد.

وضعیت آلام برای ۳۰ ثانیه ادامه خواهد داشت. سپس آلام برای ۵ ثانیه متوقف می‌شود. پس از آن چنانچه عامل ایجاد وضعیت آلام از میان رفته باشد، چراغ‌های چشمک‌زن راهنمای و بوق خاموش می‌شود؛ در غیر این صورت وضعیت آلام ادامه می‌یابد.  
 این وضعیت تا ۱۰ بار ادامه خواهد داشت و پس از آن چراغ‌های چشمک زن راهنمای و بوق خاموش می‌شود اما دزدگیر همچنان فعال می‌ماند.  
 در وضعیت آلام، با فشردن دکمه باز یا بستن روی کنترل از راه دور، آلام قطع می‌شود و دزدگیر فعال خواهد شد. درها در صورت فشرده شدن قفل، قفل می‌شوند.

۱- حسگر ضربه به طور معمول نصب نشده و برای نصب آن باید به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه کنید و پس از نصب از طریق دستگاه عیب یاب آن را فعال کنید.

\* در صورت نصب در خودروی شما



#### کارت بارکد دار

هنگام تحویل خودرو، یک کارت بارکد دار به همراه یک دسته کلید و دسته کلید زاپاس به شما داده می شود. این کارت دارای کد شناسائی است که نمایندگی مجاز ایران خودرو هنگام کار روی سیستم ضد استارت الکترونیکی به آن نیاز دارد. این کد توسط یک برجسب پوشیده شده است فقط در صورت لزوم آن را پاک کنید.

#### کارت شناسائی خودرو رادر یک مکان مطمئن نگهداری نماید و هرگز آن را داخل خودرو قرار نهید.

هنگام سفر این کارت را همانند دیگر مدارک شخصی خودرو به همراه داشته باشید. با تجهیز خودرو به سیستم ایموبیلایزر، تها با استفاده از دو عدد سوئیچی که در هنگام تحویل خودرو به مالک تحویل گردیده است، خودرو روشن خواهد شد.



### هشدار

- سیستم ضد سرقتی که خودروهای شما به آن تجهیز گشته است، از مطمئن‌ترین انواع سیستم‌های حفاظتی می‌باشد که بدون انجام عملیات خاصی، منجر به بالا رفتن ضریب امنیتی خودرو می‌گردد. البته موضوع فوق نباید سهل انگاری مالکین خودرو نسبت به حفاظت کافی از خودرو شخصی شود.

**سیستم ضد استارت، بازدارنده الکترونیکی (سیستم ضد سرقت خودرو یا ایموبیلایزر)**

این سیستم، چند لحظه پس از خاموش شدن موتور، سیستم الکترونیکی موتور را کنترل می‌نمایند و بدین ترتیب از روشن شدن موتور توسط کسی که به کلید اصلی دسترسی ندارد جلوگیری می‌کند.

**در صورتی که در کار سیستم اختلال ایجاد شود**

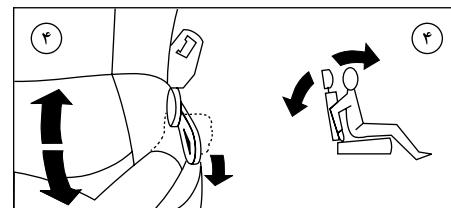
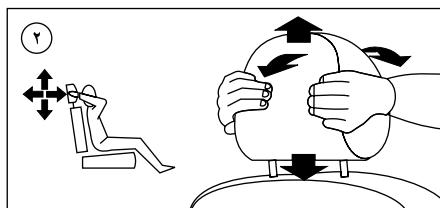
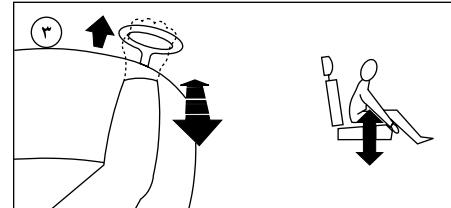
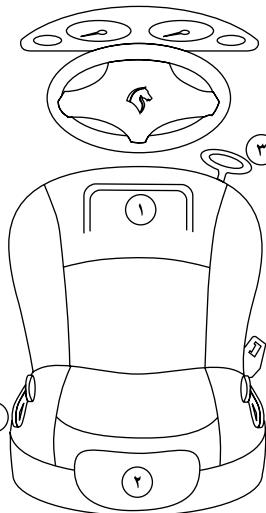
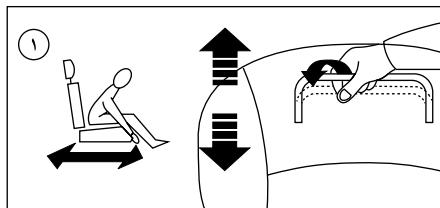
- چراغ نمایشگر ایموبیلایزر روی صفحه نمایش جلو داشبورد قرار دارد. این چراغ به محض قرار گرفتن در وضعیت حرکت به سرعت چشمک می‌زند (دومین پله کلید) و در این حالت خودروی شما روشن نخواهد شد. با مشاهده این مورد هرچه سریع‌تر با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

- شماره هر کلید را با دقت یادداشت کنید. این شماره روی اتیکتی که به کلید وصل است نوشته شده است. در صورت مفقود شدن کلید، نمایندگی مجاز ایران خودرو می‌تواند در اسرع وقت کلید جدیدی در اختیار شما قرار دهد.

- یکی از اقدامات مهم احتیاطی (هنگامی که کودکان داخل خودرو هستند) این است که حتی اگر برای چند لحظه خودرو را ترک می‌کنید، سوئیچ را از روی قفل فرمان بردارید.

- سیستم‌های کنترل از راه دور فرکانس بالا، سیستم‌هایی بسیار حساسند، بنابراین زمانی که در اطراف خودرو نیستید از بازی کردن با دکمه‌های سیستم کنترل از راه دور تان خودداری کنید؛ زیرا ممکن است که آن را از کار بیندازید و برای فعل کردن آن برنامه‌ریزی مجدد لازم شود.

- هرگز در سیستم (ایموبیلایزر) تغییری ایجاد نکنید.



### صندلی های جلو

#### ۱- تنظیم موقعیت طولی صندلی

(جلو و عقب بردن صندلی)

اهرم تنظیم را بالا ببرید و صندلی را به جلو و عقب فشار دهید. (بلغزانید)

#### ۲- تنظیم ارتفاع پشت سری

برای بلندتر کردن پشت سری، آن را به سمت بالا بکشید.

پشت سری هنگامی تنظیم است که لبه بالای آن هم سطح بالای سر شود.

پشت سری دارای یک چارچوب فلزی شیاردار است. این شیارها مانع پائین افتادن پشت سری می شوند (وضعیت اینمی در زمان تصادفات).

جهت پایین آوردن آن روی دکمه واقع در راهنمای پایه سمت چپ و پشت سری به طور همزمان فشار آورید تا پائین بیاید. برای جایگا کردن و برداشتن آن زبانه را فشار دهید زاویه پشت سری نیز قابل تنظیم است.

#### ۳- تنظیم ارتفاع صندلی راننده

اهرم دستگیره تنظیم را به سمت بالا بکشید برای بالا آوردن آن، وزن خود را از روی صندلی بردارید و برای پائین آوردن، به صندلی فشار آورید.

#### ۴- تنظیم زاویه پشتی

برای این کار اهرم تنظیم را به سمت عقب بکشید.



### خطار

- در صورت نصب روکش دوم صندلی ها دقیق نمایید که بندهای نگهدارنده روکش مانع حرکت میله های تنظیم موقعیت صندلی راننده نگردند، جهت نصب روکش دوم به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.
- باز و بستن صندلی می بایست مطابق بروشه انعام گردد و نکات اینمی رعایت شود لذا در صورت نیاز به باز و بستن صندلی ها حتماً به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.



### خطار

- دقیق کنید هنگام حرکت، سرنشیتان جلویی خودرو با پشتی خواهید سفر نکنند.
- کمربندهای اینمی در حالتی قابلیت کامل خود را دارند که زاویه پشتی نسبت به خط عمود حدود ۲۵ درجه باشد.
- برای اینکه از کارایی کمربند اینمی کاسته نشود، کمربند را بر روی شانه خود نصب کنید. اطمینان حاصل کنید که پشتی صندلی ها در محل مناسب و صحیح قرار گیرد.



### خطار

- هیچ وسیله ای نباید در کف خودرو (قسمت جلو طرف راننده) وجود داشته باشد؛ زیرا در حالت ترمز شدید، این وسایل می توانند به زیر پدال بلغزند و مانع استفاده از پدال ها شوند.



### خطار

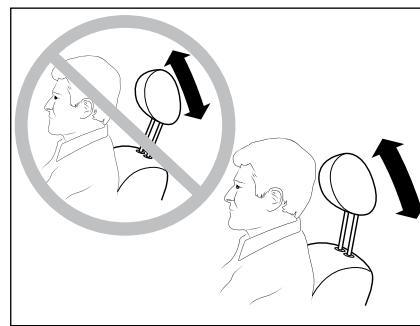
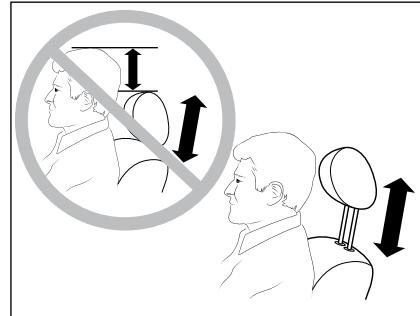
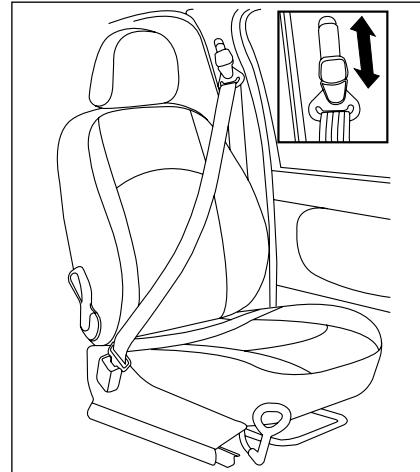
- هرگز هنگام حرکت خودرو پشت سری را برندارید: آن ها را حتماً در جایگاه خود قرار دهید و به دقیق تنظیم نمایید.
- در هنگام حرکت خودرو از تنظیم صندلی خودداری کنید.
- مطمئن شوید هنگام پایین آوردن صندلی، پای سرنشیان عقب زیر صندلی نباشد.

کمربندهای ایمنی جلو مجهز به سیستم کشش اولیه و محدود کننده نیرو به هنگام تصادفات از قسمت جلو خودرو ایمنی در صندلی‌های جلویی به خاطر وجود کمربندهای ایمنی مجهز به سیستم کشش اولیه و محدود کننده نیرو، بهبود بیشتری یافته است و بسته به میزان شدت ضربه، سیستم کشش اولیه، کمربنده را تانگ تر می‌کند و بیشتر به بدن سرنشینان می‌فشارد. همینطور آن را به سمت بدن سرنشین می‌کشد. کمربندهای مجهز به سیستم کشش اولیه، هنگامی که سوئیچ باز است فعل می‌شوند. محدود کننده‌ها، نیروی فشار کمربند ایمنی را به هنگام تصادف بر روی بدن سرنشینان کاهش می‌دهند.



#### خطار

کمربندها تنها زمانی مفید و امن هستند که صندلی حالتی نزدیک به عمود داشته باشد. اجازه ندهید هنگام حرکت، سرنشینان جلویی خودرو از صندلی‌های با پشتی خواهید استفاده نمایند.



#### خطار

از ورود اجسام خارجی بخصوص مواد چسبنده به داخل قفل که باعث درست عمل نکردن قفل کمربند می‌شوند، جلوگیری کنید.

#### کمربند ایمنی

تنظیم ارتفاع کمربند:

- برای پائین آوردن: ضامن را به سمت خودتان بکشید و آن را به سمت پائین حرکت دهید.

- برای بالا بردن: ضامن را به سمت بالا حرکت دهید. برای قفل کردن: تسممه را بکشید و سپس انتهای آن را در سگک وارد کنید.

#### کمربند ایمنی عقب

روی صندلی‌های عقب سه کمربند با سه قرقه تکیه‌گاهی نصب شده است.



#### خطار

جهت کاهش صدمات جانی و ایمنی به راننده سرنشین جلو، لازم است تنظیمات ارتفاع پشتی سر و وضعیت سر نسبت به پشتی سر، مطابق تصاویر فوق حتماً عایت گردد.

**اخطار**

- در هر کجا خود رو که نشسته اید، همیشه کمربند ایمنی خود را بیندید؛ حتی اگر یک مسیر کوتاه را طی می کنید.
- هرگز سگک های کمربندها را جابجا نکنید؛ زیرا کار سگک ها کاملاً با یکدیگر مطابقت ندارد.
- قبل و بعد از استفاده از جمع شدن صحیح کمربند اطمینان حاصل نمائید.

**برای اینکه کمربند کارآئی مطلوب خود را داشته باشد:**

- باید روی بدن محکم شده باشد.
- باید تنها یک نفر بزرگسال را پوشش دهد.
- نباید نخ کش یا پارگی داشته باشد.
- نباید پیچ خورده باشد.
- نباید جابجا یا تغییر داده شود.

تسممهای کمربند را با آب و صابون یا شوینده مخصوص پارچه، تمیز نمائید.

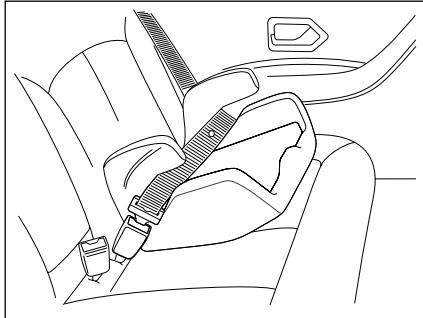
بعد از خواباندن یا جابجایی یک صندلی یا صندلی عقب، از قرار گرفتن و جمع شدن صحیح کمربند اطمینان حاصل نمائید.

**توصیه هایی در مورد صندلی کودکان**

اگر سن سرنشین زبر ۱۳ سال یا قد او کمتر از ۱۳۷ سانتی متر باشد، از صندلی مناسب کودک استفاده نمایید. هیچ گاه از کمربند ایمنی برای بستن بیش از یک نفر استفاده نکنید. هیچ گاه اجازه ندهید که موقع حرکت، کودک بر پای شما بنشیند.

بعد از تصادف، سیستم کمربندهای ایمنی و کیسه های هوا را مورد بازدید قرار دهید و در صورت وجود اشکال آن ها را توسط یکی از نمایندگی های مجاز شرکت تعویض کنید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

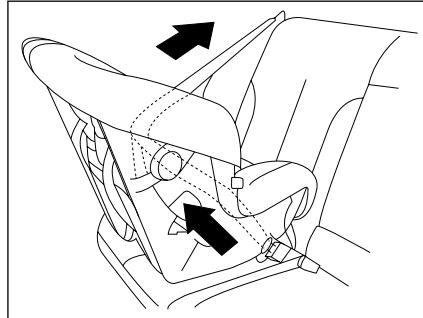


همچنین کودکان رده وزنی ۲ و ۳ (به جدول موقعیت صحیح برای نصب صندلی کودک) رامی توان با یک تشك کمکی (seat booster) در صندلی کناری عقب خودرو و رو به جلو به گونه‌ای نشاند که کمربند با قرقره قفل شونده (در دو یا سه نقطه) به تشك کمکی محکم شود.

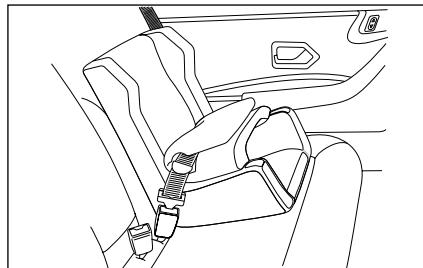


#### اطلاع

اطفال و کودکان به هیچ وجه نباید روی پای سرنشینان خودرو بنشینند. مخصوصاً هنگامی که فرزند شما روی پایتان نشسته، خطر جراحات شدید وجود دارد. هیچ‌گاه از یک کمربند برای بستن دو نفر به طور همزمان استفاده نکنید.



صندلی مخصوص گروه ۰ و ۰+ و ۱ (جدول موقعیت صحیح برای نصب صندلی کودک) را به صورت رو به پشت از سه نقطه به تسمه کمربند (کمربند با قرقره قفل شونده) محکم کنید.



صندلی‌های رو به جلو را فقط در صندلی کناری عقب خودرو مستقر و از ۳ نقطه به کمربند (کمربند با قرقره قفل شونده) محکم کنید.

#### ایمنی کودک

چنانچه سن سرنشین زیر ۱۳ سال یا قد وی کمتر از ۱۳۷ سانتیمتر باشد، سرنشین کودک محسوب می‌شود و به دلیل این که در کودکان وزن سر نسبت به بدن بالاست و همچنین عضلات گردن نسبتاً ضعیف است، به هنگام ترمز یا کاهش ناگهانی سرعت، امکان صدمه جدی به ستون مهره‌های کودک وجود دارد.  
بنابراین استفاده از صندلی مناسب کودک الزاماً می‌باشد.

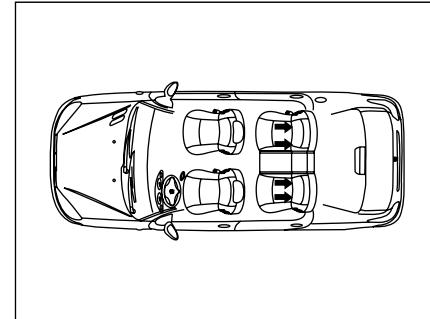
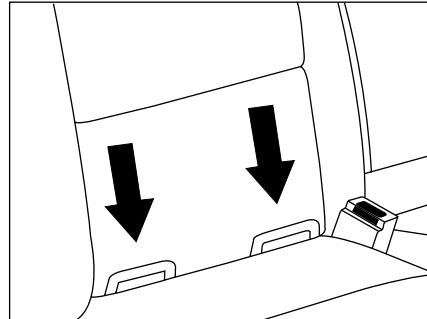


#### اطلاع

هرگز صندلی مخصوص اطفال که رو به عقب بسته می‌شود را در حالتی که کیسه هوای سرنشین غیرفعال نشده است، در صندلی جلو خودرو قرار ندهید.

**نحوه اتصال صندلی ایزوفیکس دار**  
به منظور اتصال صندلی کودک مجهز به ایزوفیکس قلاب های پایین صندلی کودک را به حلقه هایی که بین کفی و پشتی هستند متصل کنید و قلاب متصل به تسمه که بالای صندلی کودک است را به قلاب روی پشت صندلی عقب متصل کنید.

برای این منظور شاید لازم باشد قلاب پشتی صندلی خودرو را آزاد کنید تا پشتی صندلی خودرو کمی خم شود تا مکان رد کردن تسمه بالای صندلی کودک فراهم شود.

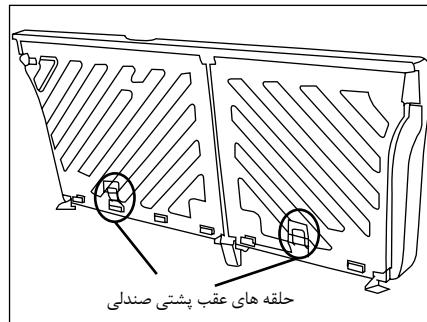


### نصب صندلی کودک توسط ایزوفیکس (Isofix)

صندلی های کودک مجهز به سیستم ایزوفیکس دارای دو قلاب قفل شونده در پایین صندلی بوده که به راحتی به دو حلقه که مابین پشتی و کفی صندلی خودرو قرار دارد متصل می شود و دارای یک تسمه و قلابی در انتهای آن است که به یک حلقه واقع در روی طاقچه عقب و یا پشتی صندلی (در مورد خودروی حاضر عقب پشتی صندلی) نصب می شود.

صندلی های ایزوفیکس به راحتی نصب می شود و تا جای ممکن از جایجاپی و چرخش صندلی کودک جلوگیری می کنند.

در این خودرو دو موقعیت نصب برای صندلی های مجهز به ایزوفیکس وجود دارد که هر دو موقعیت در صندلی های عقب کناری واقع شده است.



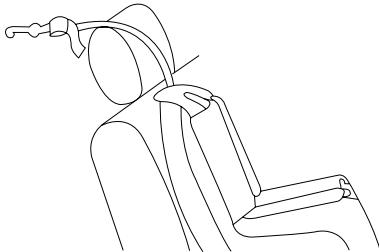
اتصالات صندلی کودک (در تصویر مشاهده می شود)، شامل سه حلقه است که دو تای آن بین کفی و پشتی صندلی عقب و دیگری پشت صندلی عقب قرار دارد.



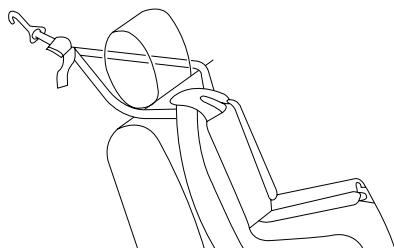
### خطار

- از محکم شدن اتصال قلاب بالای تسمه صندلی کودک با قلابی که در پشت صندلی عقب قرار دارد مطمئن شوید. در صورتی که اتصال به درستی صورت نگرفته باشد، در هنگام تصادف ممکن است به صورت مناسبی مهار ایمنی کودک نداشته باشد.
- به حالت‌های مختلف بستن قلاب متصل به تسمه در بالای صندلی کودک بسته به شرایط پشت سری در صفحه بعد توجه فرمایید.
- اتصالات ایمنی کودک به گونه‌ای طراحی شده‌اند که تنها بارهایی را که به درستی بر صندلی کودک وارد می‌شوند را تحمل می‌کنند. تحت هیچ شرایطی آنها قابل استفاده برای کمربند ایمنی بزرگسالان نمی‌باشند. اتصالات توان تحمل نیروی اضافه بر آنها در هنگام تصادف اگر تسمه صندلی به صورت کامل و یا کمربند ایمنی بزرگسالان بر روی آن نصب شود را ندارد. بزرگسالی که اتصال کمربند را بر روی اتصالات ایمنی کودک نصب می‌کند ریسک بزرگی را برای متحمل شدن جراحات شدیدی که در تصادف بوجود می‌آید، می‌کند.
- از نصب بلندگوهایی که نیاز به باز کردن قلاب بالای متصل به تسمه صندلی کودک دارد و یا در استفاده مناسب از قلاب بالای متصل به تسمه صندلی کودک، مداخله ایجاد می‌کند، خودداری فرمایید.
- تصادف می‌تواند سیستم ایزوفیکس خودرو را در جار آسیب دیدگی کند. ایزوفیکس آسیب دیده نمی‌تواند مهار ایمنی برای کودک باشد و منجر به جراحات جدی و یا حتی مرگ در تصادف شود. بدین منظور مطمئن شوید که سیستم ایزوفیکس بعد از تصادف به درستی کار می‌کند. در اولین فرصت یک بازرس باید این سیستم را چک کند و در صورت نیاز جایگزینی‌های لازم را انجام دهید.

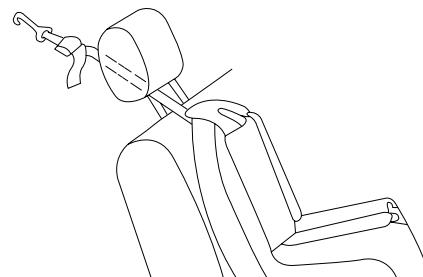
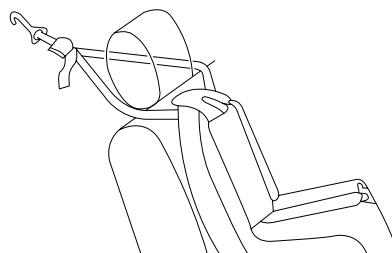
چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری ثابت وجود دارد و تسمه قلاب بالای صندلی کودک تک است، تسمه را از بالای پشت سری مطابق تصویر عبور دهید.



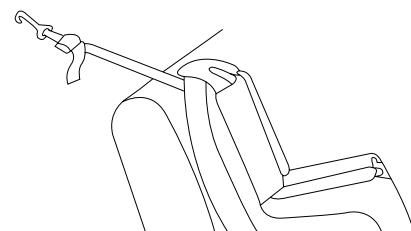
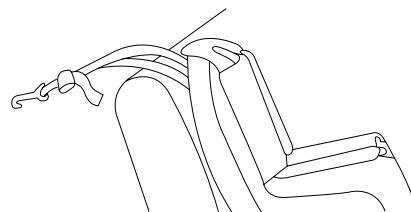
چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری ثابت وجود دارد و تسمه قلاب بالای صندلی کودک دو تایی است، تسمه را از اطراف پشت سری مطابق تصویر زیر عبور دهید.



چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری متحرک وجود دارد پشت سری را بلند کرده و تسمه قلاب بالای صندلی را از زیر پشت سری رد کنید. چنانچه تسمه صندلی کودک شما دوتایی است از اطراف پشت سری تسمه را رد کنید. (مطابق تصاویر زیر)



نصب تسمه قلاب بالای صندلی کودک چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری وجود ندارد چه در صورتی که تسمه قلاب بالای صندلی کودک تک و چه به صورت دوتایی باشد این تسمه را از روی پشتی رد کنید. (مطابق تصاویر زیر)



جدول موقعیت صحیح برای نصب صندلی کودک قابل نصب توسط کمربند بزرگسال و صندلی کودک ایزوفیکس دار

نوع صندلی کودک	وزن کودک	سایز صندلی کودک	موقعیت صندلی (۵) سرنشین جلو	موقعیت صندلی های عقب کناری	موقعیت صندلی عقب وسط
گهواره عرض کودک گروه وزنی کودکان ۰	<10kg	F,G	X	U(2)	X
صندلی رو به پشت گروه وزنی کودکان ۰ و +0	<10kg و <13kg	E	U(1)	U(3)	X
صندلی رو به پشت گروه وزنی کودکان +0 و ۱	<13kg و 18kg تا 9	C,D	U(1)	U(3)	X
صندلی رو به حلو گروه وزنی کودکان ۱	18kg تا 9	X	X	U - IUF(4)	X
بوستر گروه وزنی کودکان ۲ و ۳	25kg تا 15 36kg تا 22	X	X	U(4)	X

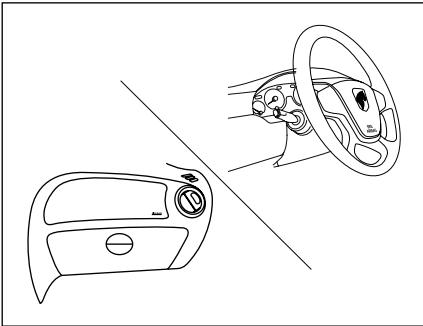
X = این موقعیت برای نصب صندلی کودک مناسب نیست

U = این موقعیت برای نصب صندلی کودک یونیورسال توسط کمربند بزرگسال خودرو مناسب است.

IUF = این موقعیت برای نصب صندلی کودک یونیورسال رو به جلو توسط قلاب ایزوفیکس مناسب است.

## توضیحات جدول صفحه قبل:

- (۱) برای نصب گهواره کودک در خودرو، توجه داشته باشید که یک گهواره به صورت عرضی در خودرو نصب می‌شود و دو صندلی از ردیف عقب را اشغال می‌کند. گهواره را در موقعیتی قرار دهید که پاهای نزدیک در قرار گیرند.
- (۲) برای نصب صندلی کودک رو به عقب در ردیف عقب، صندلی جلو را تا حد ممکن به سمت جلو حرکت داده و بعد از نصب مجدداً تا جایی که به صندلی کودک برخورد نکند به سمت عقب برگردانید.
- (۳) برای نصب صندلی کودک رو به جلو در ردیف عقب، قبل از نصب، پشت سری صندلی خودرو را جدا کنید.
- (۴) آمار نشان می‌دهد که کودکان در تمامی رده‌های سنی و وزنی هنگامی که در صندلی عقب محافظت می‌شوند، ایمن‌تر هستند.



### کیسه هوا راننده و کیسه هوا سرنشین

کیسه هوا مخصوص راننده در پشت مرکزی غریب‌لک فرمان قرار گرفته روی آن عبارت (SRS AIRBAG) جهت اطلاع از مجهز بودن خودرو به کیسه هوا حک شده است.

کیسه هوا سرنشین در قسمت بالایی سمت راست داشبورد قرار دارد و عبارت (SRS AIRBAG) بر روی آن حک شده است.



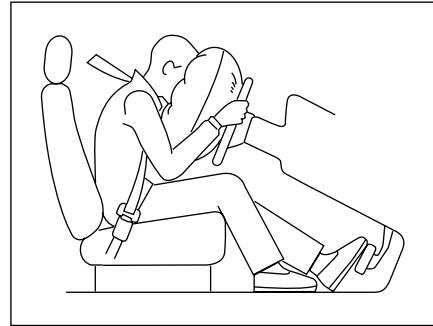
### اخطار

پوشاندن محدوده کیسه های هوا و چسباندن هرگونه وسیله (آرم، ساعت، پایه تلفن همراه و ...) بر روی آنها منوع می‌باشد.  
قرار دادن اشیاء در جلوی صندلی به صورتی که مانع نشستن عادی شود یا جلوی کیسه هوا را بپوشاند بسیار خطرناک است.



### اخطار

بروز حالات زیر نشان دهنده وجود ایراد در سیستم کیسه هوا یا کمربند ایمنی بوده و بلافضله باید به نمایندگی های مجاز مراجعه شود.  
- روش ماندن چراغ های نشانگر پس از ۶ بار چشمک زدن  
- روش نشدن و چشمک زدن چراغ های نشانگر، در زمانی که سوییچ استارت در وضعیت (ON) قرار دارد.  
- روش شدن یا چشمک زدن چراغ های نشانگر در حین حرکت.  
بدیهی است در صورت عدم مراجعه، مسئولیت بروز هرگونه اتفاق بر عهده مالک خودرو خواهد بود.



### کیسه هوا

خودروی شما علاوه بر تجهیز به کمربند ایمنی پیش کشندۀ دارای کیسه هوا (AIRBAG) نیز می باشد.  
کیسه های هوا، بلافضله پس از قوع تصادف و ضربه شدید فعال شده و از سرنشینان خودرو محافظت می نماید.

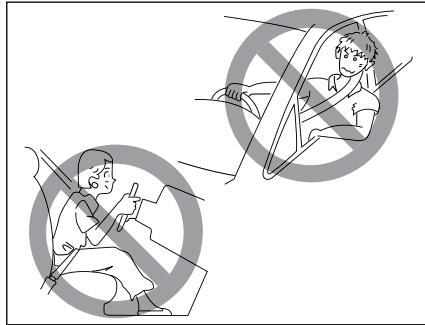
هنگامی که سوییچ استارت در وضعیت (ON) قرار می گیرد، چراغ های نشانگر (AIRBAG) روی صفحه جلو آمده و پس از ۶ بار چشمک زدن خاموش می گردد.

در صورت مشاهده هرگونه تغییر در عملکرد این نشانگرها، به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.



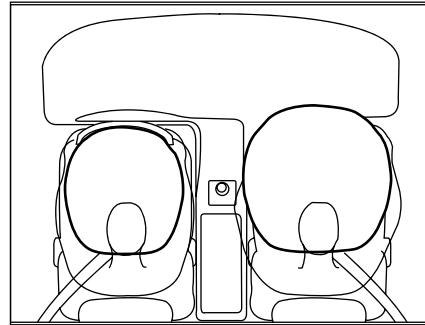
### اخطار

کیسه های هوا هنگامی که سوییچ استارت بسته و خودرو خاموش است، عمل نمی کند.

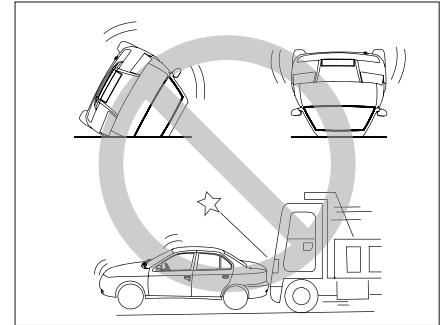


### ارتباط نشستن مناسب با عملکرد کیسه هوا و کمربند ایمنی

کیسه هوا زمانی حداکثر اثر حفاظتی را دارد است که کمربند ایمنی بدن شما را در موقعیت مناسب حفظ کرده باشد. بنابراین همواره صندلی را در موقعیت مناسب نسبت به راننده تنظیم کنید، به حالت عمودی بشینید و به پشتی صندلی تکیه کنید.



البته ممکن است برای افرادی که دچار بیماری تنفسی هستند یا پوستی حساس دارند موجب تحریک موقت گلو یا پوست شود. در طول رانندگی از استعمال دخانیات بپرهیزید. هنگام باز شدن کیسه هوا، آتش حاصل از دخانیات می‌تواند باعث بروز خطر شود.



### توجه مهم:

کیسه هوا ردیف جلو در خودرو به گونه‌ای طراحی شده است که فقط در هنگام تصادف شدید از جلو عمل می‌کند و برای واکنش در شرایط مواجه با ضربه‌های ناشی از تصادف از پشت و پهلو و واژگون شدن خودرو و یا تصادفات خفیف پیش‌بینی نشده است. در واقع این سیستم ایمنی به منظور حفظ ایمنی و کاهش صدمات به راننده خودرو و سرنشین جلو، آن هم در تصادفات شدید طراحی شده است.

کیسه هوا فقط یک بار می‌تواند در یک تصادف عمل کند و بقدرتی سریع پر و خالی می‌گردد که ممکن است حتی متوجه فعل شدن آن نشوید.

فعال شدن کیسه هوا نه مانع دید شما می‌شود و نه آنقدر سفت است که تواند از خودرو خارج شوید. هنگام باز شدن کیسه هوا صدای بلندی ایجاد شده و هنگام تخلیه هوای کیسه هوا، مقدار کمی دود خارج می‌شود. که منجر به صدمات فردی نمی‌شود.



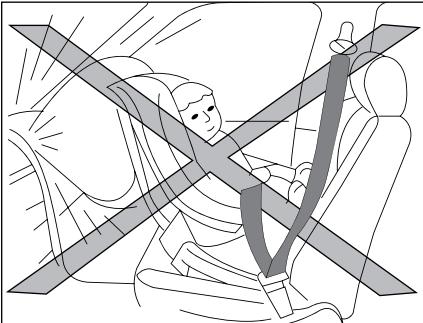
### خطار

کیسه‌های هوا سیستم حفاظتی مکمل کمربند ایمنی در برابر تصادف بوده و بسته به ماهیت و شدت ضربه کمربند ایمنی همزمان با کیسه هوا عمل می‌کنند. راننده و تمامی سرنشینان باید همواره کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارند تا ریسک صدمات شدید و یا فوت در صورت تصادف به حداقل برسد.

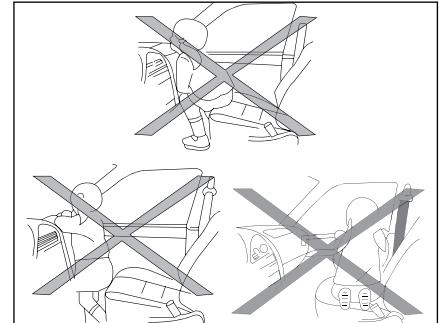


### هشدار

لام است بدانید که هیچ سیستمی نمی‌تواند سرنشینان را از تمام آسیب‌های احتمالی در یک تصادف حفظ کند.



همانطور که روی بر چسب کنار کلید قید شده است، در حالتی که کیسه هوای سرنشین فعال است از قرار دادن صندلی کودک روی صندلی جلو بصورت پشت به جلوی خودرو خودداری نمایید و در صورت ضرورت به استفاده از صندلی کودک روی صندلی جلو، یا کیسه هوای سرنشین را غیرفعال نمایید (و به محض برداشتن صندلی کودک مجددًا فعال کنید) یا صندلی کودک را رویه جلوی خودرو بگذارید (هیچ یک از این دو حالت توصیه نمی‌شود). همچنانیم به طور کلی نشستن سرنشین بر روی صندلی جلو در حالتی که کلید (OFF) می‌باشد خطرناک است. برای اطلاع از ملاحظات ایمنی کودکان، به بخش مربوطه در این دفترچه راهنمای مراجعه فرمائید.



### غیرفعال نمودن کیسه هوای سرنشین

کلید غیرفعال نمودن کیسه هوای سرنشین در قسمت جانی داشبورد قرار گرفته و این امکان را فراهم می‌کند که کیسه هوای سرنشین فعال (ON) یا غیرفعال (OFF) شود.

در صورت غیرفعال شدن، چراغ هشدار غیرفعال بودن کیسه هوای سرنشین بر روی جلو آمپر (✉) روشن می‌شود.



### خطار

در صورتی که راننده و سرنشینان کمربند ایمنی را نبندند، به جلو خم شوند، یا خارج از صندلی قرار بگیرند، در صورت تصادف احتمال صدمات جدی برای ایشان وجود خواهد داشت.

قرار گرفتن دست راننده بر روی پره‌ها یا قسمت مرکزی فرمان، قرار دادن پاها بر روی داشبورد و نزدیک بودن بیش از حد به کیسه هوا، ضمن ایجاد اختلال در عملکرد سیستم ایمنی، احتمال صدمه در تصادفات را بسیار بالا خواهد برد.



### خطار

فعال یا غیرفعال کردن کیسه هوای سرنشین جلو می‌باشد در هنگام خاموش بودن خودرو صورت پذیرد.

بلافاصله پس از دوباره فعال نمودن کیسه هوا، باید چراغ هشدار مربوطه (✉) خاموش شود.



**فرمان**  
تنظیم ارتفاع فرمان  
ابتدا به هنگام توقف اهرم را به سمت پایین بکشید تا قفل فرمان آزاد شود. ارتفاع فرمان را در موقعیت دلخواه تنظیم کنید و اهرم را بکشید.



**اخطر**

- هرگز فرمان خودرو را هنگام رانندگی تنظیم نکنید، این عمل فوق العاده خطرناک است.
- بدلاطیل اینمی، این تنظیم را هنگامی که خودرو متوقف است انجام دهید.

### سرویس و نگهداری

اگر کیسه هوا یک بار عمل کند، بایستی کلیه اجزا و قطعات آن در اسرع وقت توسط نمایندگی مجاز ایران خودرو تعویض گردد.  
اوراق کردن خودروهایی که کیسه آنها تخلیه نشده باشد کار خطرناکی است. برای از بین بردن چاشنی های فعل کننده کمربند اینمی و کیسه هوا به نمایندگی های مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.



### هشدار

جهت اطلاع از دوره های بازدید یا تعویض کیسه های هوا و کمربند اینمی به کتابچه راهنمای گارانتی مراجعه نمائید.



### اخطر

استفاده از اجزاء سیستم اینمی یک خودرو (کیسه هوا، کمربند اینمی، واحد کنترل الکترونیکی، سیم کشی و ....) بر روی خودرو دیگر حتی اگر مشابه باشند منوع بوده و حتماً باید از قطعات استاندارد کارخانه استفاده شود.  
بعد از تصادف مجموعه سیستم اینمی باید مورد بازدید قرار گیرد.

هرگونه تعمیرات، عملیات و بازدید بر روی سیستم اینمی باید در نمایندگی های مجاز ایران خودرو صورت پذیرد.

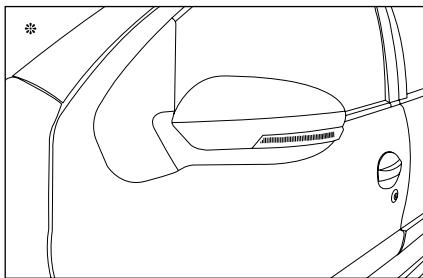
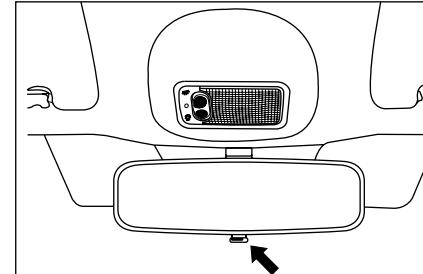
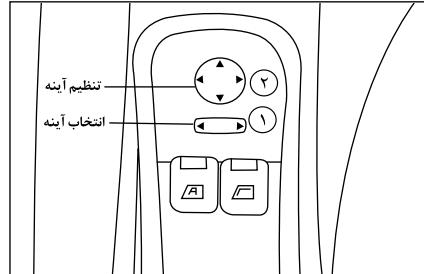
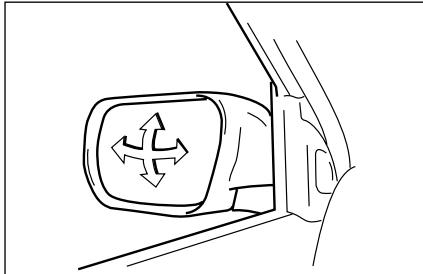


### اخطر

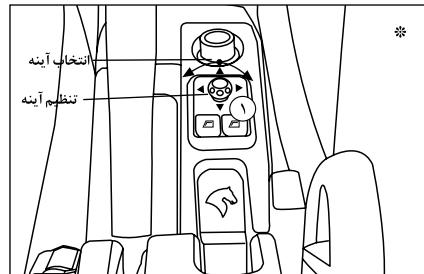
اجازه ندهید کودکان بدون محافظت در خودرو بشینند با دست و سرشان را از خودرو خارج کنند. کودکان را روی پاهایتان نشانید یا آنها را در آتش نگیرید.

اگر کودکان به درستی محافظت نشده باشند یا صندلی کودک به شکل نامناسب روی صندلی جلو قرار داده شده باشد، احتمال بروز صدمات شدید وجود خواهد داشت.

در صورت بروز ایراد در عملکرد کلید غیرفعال سازی کیسه های سرنشین جلو، از نصب صندلی کودک در حالت پشت به جلوی خودرو اکیداً خودداری کنید.

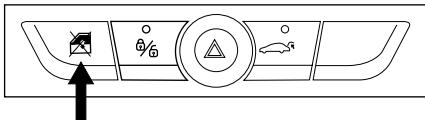
**اخطار**

آینه بغل راننده به منظور کاهش « نقطه کور » به صورت محدود است. بنابراین اشیایی که در آینه راننده و سرنشین جلو دیده می‌شوند، دورتر از فاصله واقعی آن‌ها به نظر می‌رسند. به همین دلیل لازم است این موضوع را به خاطر بسیارید تا بتوانید تشخیص درستی از فاصله صحیح خودروهایی داشته باشید که در عقب خودرو شما هستند.

**اخطار**

آینه‌ها را هنگام رانندگی تنظیم نکنید، این عمل فوق العاده خطرناک است. بدلاً اینه، این تنظیم را هنگامی که خودرو متوقف است انجام دهید.

\* درصورت نصب در خودروی شما



### غیر فعال سازی موقت شیشه بالابرها عقب (ایمنی کودکان)

با این کلید می توان شیشه عقب را در هر وضعیت و نقطه‌ای که باشد، قفل کرد.  
با اولین فشار، کلید موقت عقب می شود (چراغ دکمه روشن می شود) و دومین فشار آن را غیر فعال می کند (چراغ دکمه خاموش می شود).

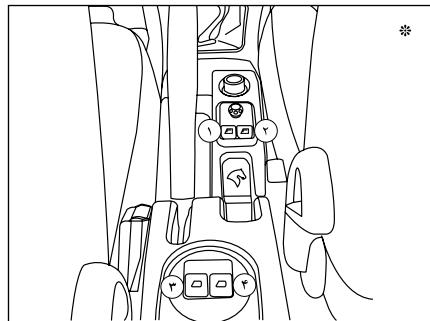
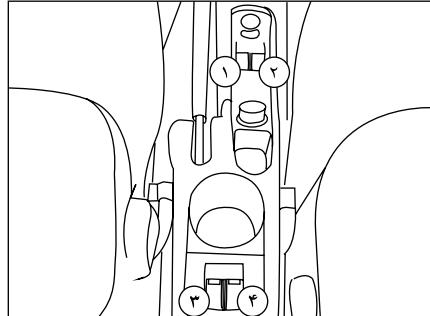
پس از خاموش کردن خودرو و قراردادن استارت سوئیچ در وضعیت صفر، شیشه بالابرها جلو فقط به مدت ۳۰ ثانیه قابل استفاده خواهد بود و پس از گذشت این زمان غیر فعال خواهند گردید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

### - عملکرد اتوماتیک

کلید ① را یکبار فشار دهید یا بکشید. با یکبار فشاردادن یا کشیدن کلید، پنجره کاملاً باز یا بسته می شود. فقط زمانی که موتور روشن است، شیشه بالابر سمت راننده جهت بستن شیشه به صورت اتوماتیک عمل می کند.

- ۱- کلید شیشه بالابر بر قی سرنشین جلو
- ۲- کلید شیشه بالابر بر قی سمت چپ عقب
- ۳- کلید شیشه بالابر بر قی سمت راست عقب
- ۴- کلید شیشه بالابر بر قی سمت راست عقب



### احفار

- هنگامی که راننده شیشه بالابرها سرنشین ها را فعال می سازد باید از این موضوع مطمئن باشد که کسی مانع باز و بسته شدن پنجره ها نیست.
- راننده باید از استفاده صحیح مسافرین از شیشه بالابرها اطمینان حاصل نماید. به هنگام استفاده از شیشه بالابرها حتماً مراقب کودکان باشد.
- ماندن انگشت، دست و سر میان شیشه بر قی در حال بسته شدن، می تواند جراحات جدی ایجاد کند. بسته شدن غیر صحیح شیشه ها می تواند باعث جراحات شدید بشود.

### شیشه بالابرها بر قی جلو

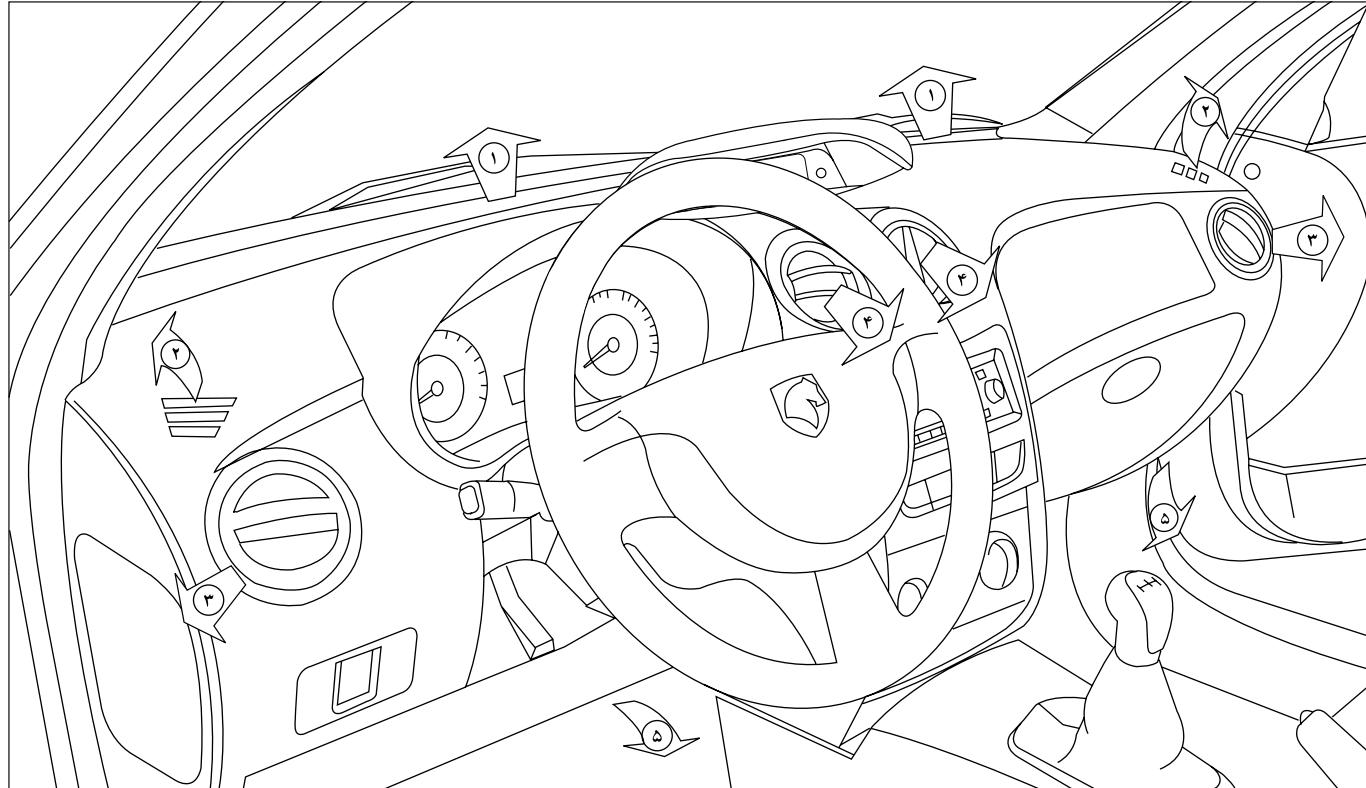
- کلید شیشه بالابر بر قی سمت راننده

### عملکرد دستی:

کلید ① را به آرامی فشار دهید یا بکشید. زمانی که کلید را کنید حرکت شیشه متوقف خواهد شد.

رانا ال ایکس  
نمای دریچه‌های تهویه هوا

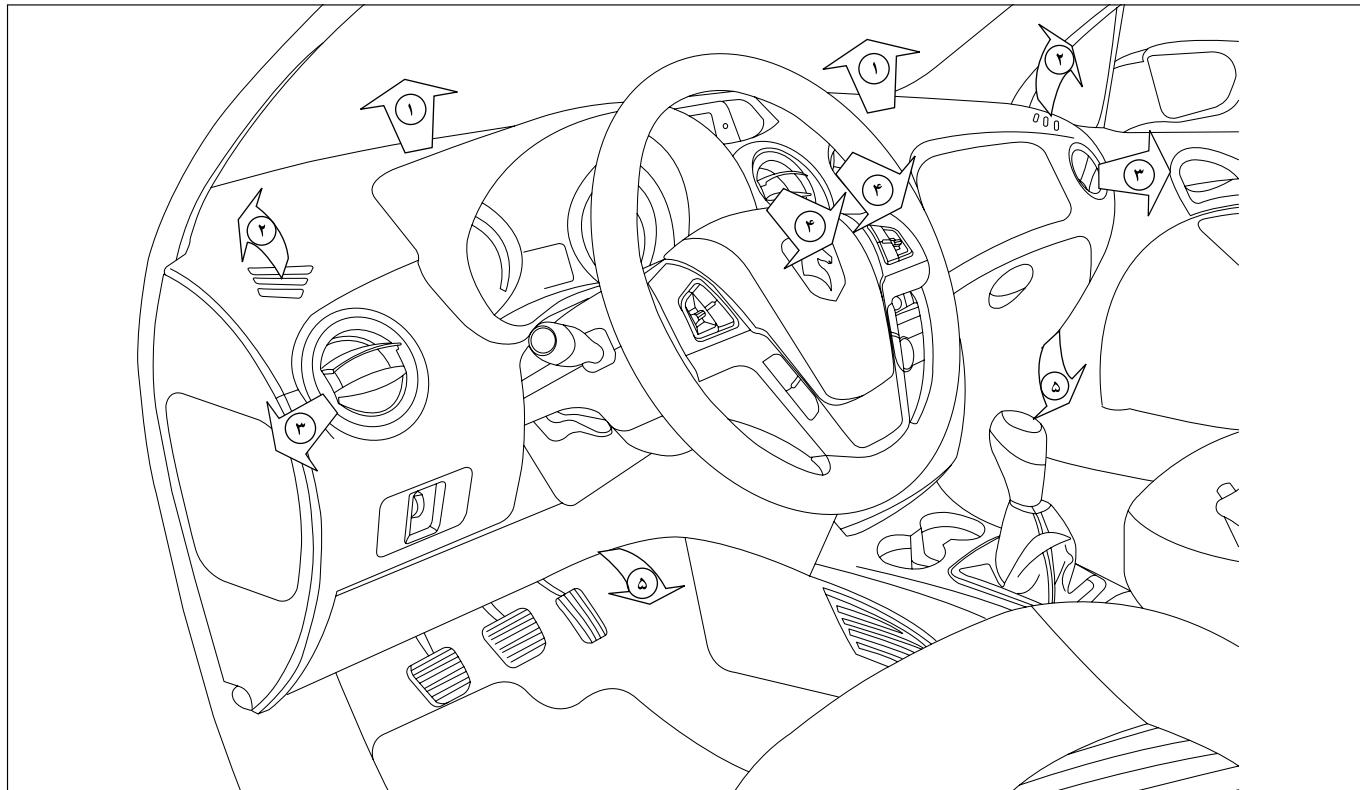
۲



رانا پلاس

نمای دریچه‌های تهویه هوا

۲



**اخطار**

- از خوابیدن در داخل خودرو زمانی که سیستم تهویه مطبوع (کولر یا بخاری) روشن است بپرهیزید، زیرا در این حالت ممکن است افزایش میزان دی اکسید کربن داخل کابین و یا افزایش دمای بدن منجر به آسیب جدی و حتی مرگ شود.

- استفاده طولانی مدت از سیستم تهویه مطبوع در حالت گردش داخلی هوا می تواند منجر به کاهش میزان هوای موجود در داخل خودرو و باعث خواب آلودگی شود که این امر می تواند منجر به بروز تصادف و صدمات جانی گردد.

برای فراهم نمودن توزیع مناسب و کامل هوا از انسداد دریچه های ورودی هوای خارجی، تهویه ها، دریچه های هوا، خروجی های هوای زیریابی سرنشینان خودداری نمایند. در برخی موارد استفاده بسیار سخت از خودرو (کشیدن حداکثر بار در سرعتی تندر و دمای بالا)، قطع سیستم تهویه باعث بازیافت قدرت موتور می گردد و در نتیجه قدرت ید کشی نیز بهمود می یابد.

مراقب باشید فیلتر تهویه اتاق خودرو درست عمل کند. این فیلتر در سطح شیشه جلو و زیر در موتور قرار دارد. اجزاء فیلتر را به طور منظم تعویض کنید و حتی اگر شرایط محیطی نیز ایجاد کرد، آن ها را در بین برنامه زمان بندی شده هم تعویض کنید.

سیستم تهویه هوا کل ندارد و به همین دلیل برای لایه ازن خطیر ایجاد نمی کند. به منظور نگه داشتن سیستم تهویه در وضعیت انجام عملکرد عادی به طور کامل، این سیستم را بیک یا دو بار در ماه بکار بیندازید.

آب ناشی از تقطیر بخار آب توسط یک توسط یک روزنے که برای این کار تعییه شده است، تخلیه می گردد. بنابراین ممکن است در زیر خودرویی که توقف کرده است گودالی از آب ایجاد شود.

اگر سیستم، هوای خنک تولید نمی کند آن را بکار نیندازید با یکی از نمایندگی های مجاز تماس حاصل فرمائید.

**تهویه**

- ۱) دریچه های گرم کن و بخار گیر شیشه جلو
- ۲) دریچه های گرم کن و بخار گیر پنجره های جلو
- ۳) دریچه های کناری
- ۴) دریچه های مرکزی
- ۵) خروجی های هوای (گرمکن) زیر پای سرنشین جلو

**توصیه های کاربردی و یادآوری ها**

کلید کنترل جریان هوا را طوری تنظیم کنید تا مطمئن شوید که جریان هوای تازه در اتاق به مقدار مناسب و کافی وجود دارد. با قرار دادن این کلید در حالت "OFF" (غیرفعال سازی سیستم)، نمی توان آسایش سرنشینان را از لحظه گرمای هوا تضمین کرد و کوچکترین وزش هوای ناشی از جابجا بی خودرو محسوس خواهد بود. توزیع هوا را مطابق با نیاز و شرایط آب و هوای خودتان تنظیم نمائید.

دما را بطور تدریجی تا رسیدن به دمای مطلوب خود تنظیم نماید.

کنترل ورودی هوا را در موقعیت «هوای خارجی» قرار دهید تا عملیات بخارزدایی بهتر انجام شود. بعد از بک توقف طولانی در زیر نور آفتاب دمای داخلی خودرو بسیار بالا خواهد بود. بنابراین حتماً چند لحظه هوای اتاق سرنشین را تهویه کنید.



### هشدار

- در مواردی که خودرو دارای سیستم تهویه مطبوع می باشد، توجه داشته باشید که سنسورهای نور خورشید و سنسورهای دمای داخل کابین مسدود نشوند، زیرا مسدود شدن سنسورهای مذکور می تواند منجر به عملکرد نامناسب سیستم تهویه مطبوع شود.\*
- در هنگام پیمایش سریالای شدید، در صورتی که سیستم کولر خودرو روش می باشد لازم است تا جهت جلوگیری از وارد شدن فشار زیاد به موتور خودرو، سیستم کولر خاموش گردد.
- وجود برف، بیخ ... در مسیر ورود هوای داخل کابین سبب عملکرد نامناسب سیستم تهویه مطبوع خودرو خواهد شد. لذا جهت تهویه مناسب داخل کابین از عدم انسداد مسیر ورود هوای محیط به داخل کابین اطمینان حاصل فرمائید.
- استفاده دائم از سیستم تهویه مطبوع در حالت گردش داخلی هوا در فصل زمستان با به هنگام بارش باران می تواند سبب بخار گرفتگی شیشه جلو و انسداد دید راننده و بروز حادثه شود. لذا در این شرایط از حالت ورود هوای تازه به کابین نبایز استفاده نمایید.
- به منظور حصول اطمینان از کارکرد صحیح سیستم کولر خودرو، بررسی دورهای لولهای سیستم کولر، جهت اطمینان از عدم وجود نشتی ضروری است.
- در مناطق با آب و هوای مريطوب، تشکیل بخار بر روی شیشه ها امری طبیعی است. لذا جهت بخارزدایی از هوای ورودی به داخل خودرو سیستم کولر خودرو را روشن نمایید.
- در فضول گرم سال و زمانی که خودرو به مدت تسبتاً طولانی در معرض نور خورشید قرار گرفته است، پس از ورود به داخل کابین خودرو ابتدا شیشه ها را باز کرده و اجازه دهید هوای گرم از داخل خودرو خارج شود. سپس اقدام به روشن نمودن سیستم کولر نمایید. این امر باعث کاهش مصرف سوخت و بهبود کیفیت هوای داخل کابین می گردد.

### گرم کردن شیشه عقب

با فشردن این کلید در حالی که موتور روشن است، گرمکن شبیه عقب و آینه های خارجی فعال می گردد. برای پرهیز از مصرف بیش از اندازه برق، گرمکن تقریباً پس از ۱۲ دقیقه بطور خودکار خاموش می شود. قبل از خاموش شدن اتوماتیک گرمکن، می توان آن را با فشار مجدد دکمه غیرفعال ساخت.

به محض برطرف شدن بخار و گرم شدن شیشه، آن را خاموش کنید زیرا باعث کاهش مصرف برق خودرو می گردد.

### بخارزدایی دستی

به منظور بخارزدایی سریع شیشه جلو و پنجره های کناری:  
 - سیستم تهویه را فعال سازید.  
 - دکمه تنظیم دما و تنظیم جریان هوا را در وضعیت ماقریم قرار دهید.  
 - دریچه های مرکزی را ببندید.  
 - کنترل ورودی هوای خارج را در سمت چپ یعنی در وضعیت «هوای خارجی» قرار دهید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

سرومایش می‌گردد. در آب و هوای مرطوب استفاده از سیستم گردش هوا ممکن است باعث ایجاد بخار بر روی پنجره‌ها شود. کنترل دستی ۵ را برای قرار گرفتن در وضعیت «گردش هوا داخلی» به سمت راست بکشید.



### هشدار

جهت اطمینان از عملکرد صحیح سیستم تهویه خودرو، به شما توصیه می‌کنیم که به طور منظم آن را بازدید و سروپس نمائید.



### هشدار

سعی کنید که حتی المقدور کنترل دستی ۵ را به سمت چپ قرار دهید تا در وضعیت «گردش هوا خارجی» قرار گیرد. این کار از خطر تنزل کیفیت هوا در اتاق جلوگیری می‌نماید.



### اخطار

مدار سیال خنک کننده را باز نکنید. این سیال برای چشم و پوست خطرناک است.

**۲- تنظیم دما**  
کنترل را از سمت رنگ آبی (سرد) به سمت رنگ قرمز (گرم) جهت تنظیم دمای دلخواهتان بچرخانید.

**۳- تنظیم توزیع هوا**  
شیشه جلو و پنجره‌های کناری (بخازدایی، ضد پیغام‌گیری)

شیشه جلو، پنجره کناری و جلو پایی ها  
جلو پایی سرنوشتیان

نُمر این تنظیمات برای آب و هوای سرد توصیه می‌شود.  
دربچه‌های مرکزی و کناری  
نُمر این تنظیم برای آب و هوای گرم توصیه می‌شود.

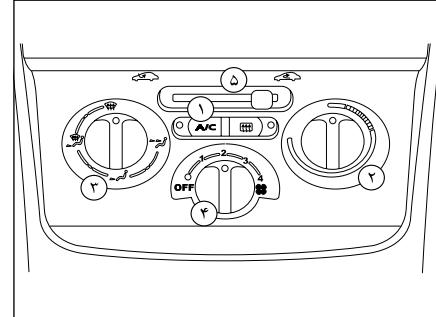
برای تنظیم توزیع هوا بطور یکنواخت در تمام جهات می‌توان دکمه آن را روی علامت «-» قرار داد.

**۴- تنظیم جریان هوا**  
کنترل را از وضعیت ۱ به سمت وضعیت ۴ جهت حصول جریان هوای دلخواهتان بچرخانید.

**۵- کنترل ورود هوا/گردش جریان هوا**  
ورودی هوای خارجی

گردش هوای داخلی  
گردش هوای داخلی از ورود دود و بوهای خارجی به اتاق سرنوشتیان جلوگیری می‌نماید.

ورود هوای خارجی از بخارگرفتگی شیشه جلو و پنجره‌ها جلوگیری می‌نماید. اگر گردش هوا هم‌زمان با تهویه هوا بکار گرفته شود، باعث بهمود هر دو عملکرد گرمایش و



### سیستم تهویه

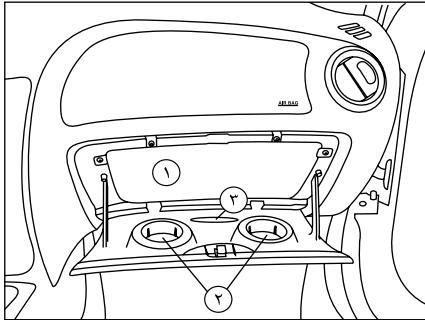
تهویه فقط زمانی کار می‌کند که موتور روشن باشد.

### ۱- کلید خاموش / روشن سیستم تهویه

این سیستم به گونه‌ای طراحی شده است تا در تمام فصول به هنگام بسته بودن پنجره‌ها عمل کند. در تابستان باعث پائین آمدن دما می‌گردد و در زمستان در دمای بالای صفر درجه، قدرت بخارزدایی را بیشتر می‌سازد.

**A/C** این کلید را فشار دهید چراغ (نمایشگر) فعال می‌گردد.

سیستم تهویه هوا، هنگامی که کنترل تنظیم جریان هوا در موقعیت "OFF" خاموش قرار گرفته باشد، عمل نمی‌کند.



**جعبه داشبورد**  
برای باز کردن جعبه داشبورد دستگیره را بالا بکشید. در جعبه داشبورد فضاهای زیر تعییه شده است:

- ۱- محل نگهداری مدارک خودرو و نقشه
- ۲- جایگاه فنجان
- ۳- جایگاه خودکار

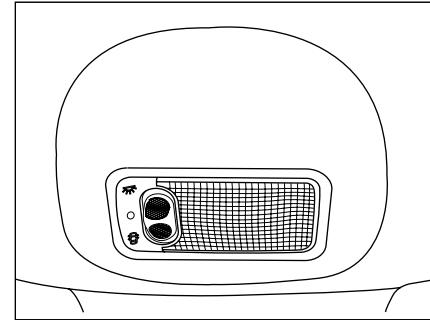
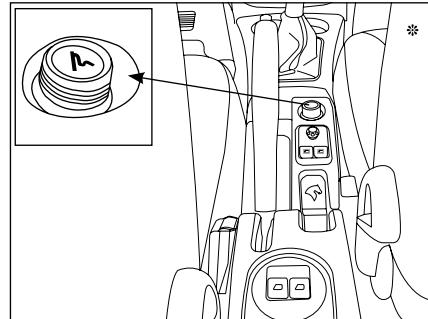
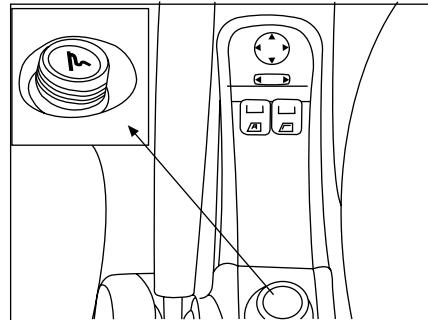
#### آفتاب گیر

آفتاب گیرها شامل یک آینه آرایش هستند که در سمت راننده، این آینه در پوش دارد.



#### اخطر

دقت نمایید در هنگام قرار دادن نوشیدنی در جعبه داشبورد را نبینید و به هنگام حرکت مواطبه ریختن نوشیدنی داغ باشید.



#### لامپ سقفی

سه حالت لامپ سقفی به شرح زیر می باشد:

- روشن ماندن به یکی از دلایل زیر

- باز بودن یکی از درها

- باز ماندن در صندوق و در موتو

وقتی درهای خودرو بسته می شوند، اگر سوچیج استارت باز نشود، چراغ به مدت ۱۲ ثانیه روشن می ماند و سپس به تدریج خاموش می شود. اگر سوچیج استارت باز شود، چراغ خاموش می شود. اگر یکی از درها یا در صندوق درست بسته نشده باشد و سرعت خودرو بیش از ۱۰ کیلومتر بر ساعت باشد، چراغ سقفی چشمک می زند.

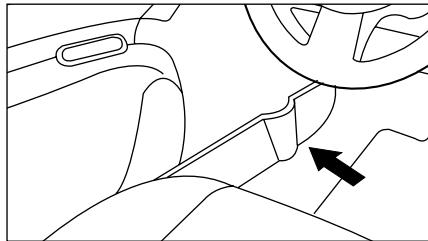
در حالت باز کردن درها توسط کلید کنترل از راه دور چراغ سقف روشن می شود و در هر یک از شرایط فوق خاموش می شود.

○ خاموش (بطور دائم)

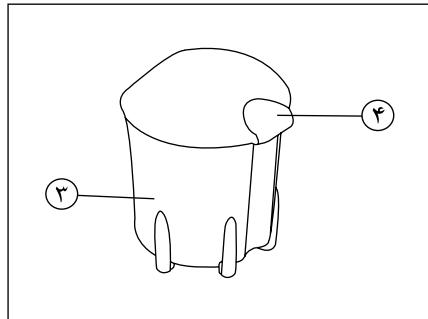
□ در این حالت تا زمانی که سوچیج باز است یا کلید در وضعیت تجهیزات جانبی است چراغ (به طور دائم) روشن می ماند.

\* در صورت نصب در خودروی شما

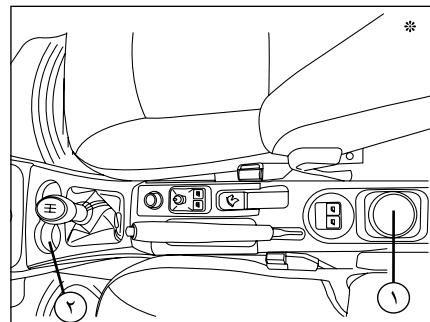
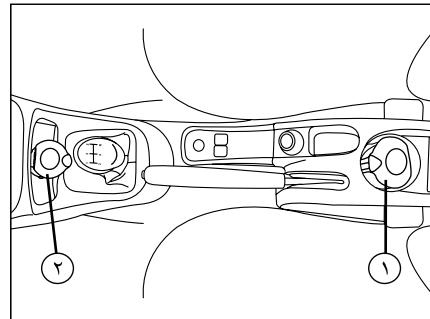
فندهک را فشار دهید و برای لحظاتی منتظر بمانید تا فندک بطور خودکار بیرون بیايد. فندک به محض اینکه سوچیج (دراولیه پله) در وضعیت تجهیزات جانبی قرار گیرد، تغذیه می شود.



**محل قرار دادن دستمال کاغذی و بطری**  
بر روی درهای جلو، محلی جهت قرار دادن وسایلی همچون دستمال کاغذی و بطری تعییه شده است.



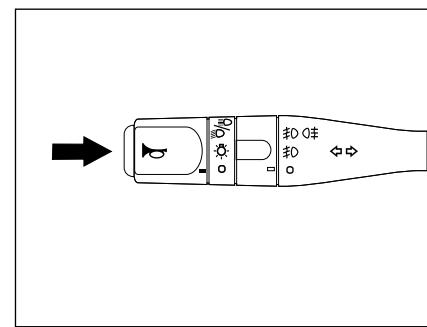
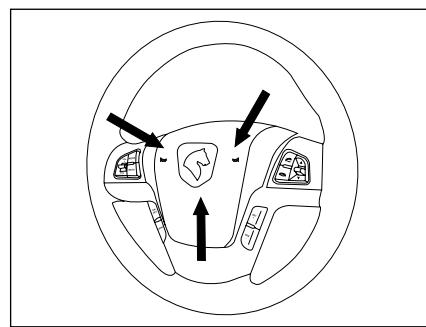
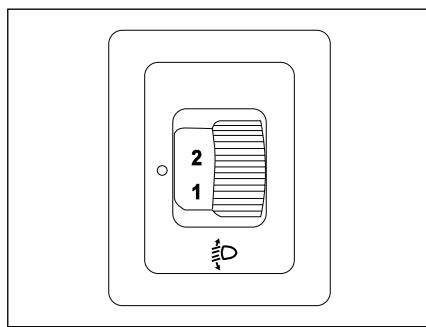
**جاسیگاری**  
جاسیگاری می‌تواند در یکی از جاهای ۱ یا ۲ قرار گیرد. برای باز کردن جاسیگاری، در ۴ را بلند کنید. برای خالی کردن، جاسیگاری ۳ را برداشته و خالی کنید.



**اخطار**

جاسیگاری‌ها از نظر آتش‌سوزی پر خطر هستند، از ریختن خرده کاغذ یا دیگر مواد آتش‌زا در آن‌ها خودداری کنید.

\* در صورت نصب در خودروی شما



### تنظیم ارتفاع چراغ‌های جلو

پیشنهاد می‌کنیم ارتفاع چراغ‌های جلو را بسته به میزان پارسایی که در خودرو شماست، تنظیم کنید.

۱. ۰ نفر ۲ نفر سرنوشتین در صندلی‌های جلو
۲. ۱ نفر ۵ نفر
۳. ۵ نفر + حداکثر بار مجاز

تنظیم شبک اولیه چراغ نور پایین باید در حالت "۰" انجام شود.

### بوق\*

هشدار صوتی برای اخطار از وجود یک خطر قریب الوقوع به دیگر استفاده‌کنندگان از جاده.  
یکی از پرهای فرمان را فشار دهید.

بوق هشدار صوتی برای اخطار از وجود یک خطر قریب الوقوع به دیگر استفاده‌کنندگان از جاده.  
کلید انتهای دسته راهنمای فشار دهید.



### هشدار

از بوق در حد اعتدال و تنها در موارد زیر استفاده نمایید:

- خطر بالاگله
- موقعی که به محلی نزدیک می‌شوید که در آن دید ندارید.

\* در صورت نصب در خودروی شما



هشدار

نصب تجهیزات اضافی

برای اطمینان از عملکرد صحیح خودرو و برای اجتناب از پائین آمدن سطح ایمنی خودرو، به شما توصیه می کنیم از تجهیزات مورد تأیید سازنده که با خودرو مطابقت داشته و مورد تأیید گارانتی آن نیز می باشد، استفاده نمائید.

تجهیزات الکتریکی والکترونیکی

هرگونه دستگاری بر روی مدار الکترونیکی خودرو می باشد فقط توسط نمایندگی های مجاز صورت پذیرد؛ چراکه یک اتصال غلط می تواند منجر به خرابی کلی اتصالات الکتریکی یا وسایلی که به آن وصل هستند شود. هنگام نصب تجهیزات بعدی الکتریکی اطمینان حاصل نمائید که وسیله نصب شده به وسیله فیوز محافظت شده است. از محل قرار گیری فیوز و شدت جریان حداکثر آن آگاه باشید.

- هرگونه دستگاری و یا تغییر سیستم های تغذیه سوخت (واحد کنترل الکترونیکی، سیم کشی، مدار سوخت، انژکتور، سرپوش محافظ و...) به دلیل خطری که ممکن است شما را تهدید کند، اکیداً ممنوع است؛ مگر توسط متخصصین شکه خدمات پس از فروش شرکت اسکو.



### \* (Cruise Control) کنترل سرعت هوشمند

عملکرد	نام سوئیچ
این سوئیچ برای روشن و خاموش کردن سیستم کروز کنترل به کار می‌رود.	ON/OFF
SET در صورتی که شرایط فعال سازی کروز کنترل مهیا شده باشد*، با فشردن این سوئیچ، کروز کنترل فعال و سرعت فعلی به عنوان سرعت مبنی در نمایشگر نشان داده شده و در حافظه ذخیره می‌شود.	SET/+
+ در صورتی که کروز کنترل در حالت فعال باشد، با فشردن این سوئیچ سرعت خودرو افزایش یافته** و سرعت نشان داده شده در LCD نمایشگر به عنوان سرعت مبنی در حافظه ذخیره می‌شود.	
- در صورتی که کروز کنترل در حالت فعال باشد، با فشردن این سوئیچ سرعت خودرو کاهش یافته** و سرعت نشان داده شده در LCD نمایشگر به عنوان سرعت مبنی در حافظه ذخیره می‌شود.	RES/-
با فشردن این سوئیچ، در صورتی که سیستم کروز کنترل در حال فعال باشد، غیرفعال خواهد شد.	CANC

\* شرایط لازم برای فعال سازی کروز کنترل عبارتند از:

۱- کروز کنترل فقط در سرعهای مابین ۴۰ الی ۱۵۰ کیلومتر بر ساعت فعال می‌شود.

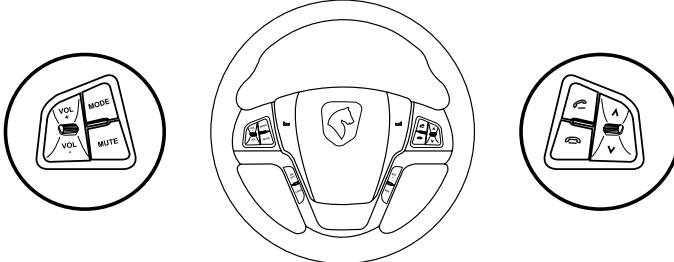
۲- برای فعال سازی کروز کنترل باید رانندگی در دندن ۴ و ۵ سرعت یگردد.

۳- برای فعال سازی کروز کنترل، در فاصله بین روشن کردن موتور و فعال سازی کروز کنترل، باید راننده یکبار ترمز را فشارده باشد.

۴- برای فعال سازی کروز کنترل، باید ترمز دستی در حالت غیرفعال باشد.

\*\* سوئیچ های + و - به دو صورت می توانند باعث افزایش/کاهش سرعت مبنای خودرو شوند، در صورتی که + یکبار فشرده شوند، سرعت مبنای خودرو به مقدار یک کیلومتر بر ساعت افزایش/کاهش خواهد یافت و در صورتی که هر دوباره نگه داشته شوند سرعت مبنای خودرو به صورت تضادی افزایش/کاهش خواهد داشت.

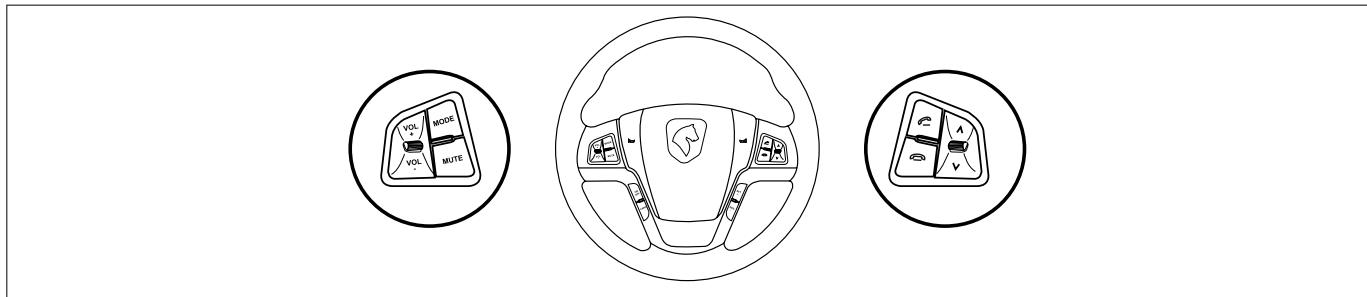
\* در صورت نصب در خودروی شما



## کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان\*

شماره	نام کلید	رادیو	DVD/CD/USB/SD			ورودی ویدئو
			فایل ویدئویی	فایل صوتی	تصویر	
1	MUTE	قطع صدا		مکث / پخش		قطع صدا (مديا زمينه)
2	VOLUME+	افزایش صدا		افزایش صدا		افزایش صدا
		فشردن کوتاه افزایش ممتد صدا (۱)		افزایش ممتد صدا (۱)		افزایش ممتد صدا (۱)
3	VOLUME-	کاهش صدا		کاهش صدا		کاهش صدا
		کاهش ممتد صدا (۲) فشردن کوتاه فشردن ممتد		کاهش ممتد صدا (۲)		کاهش ممتد صدا (۲)
4	SEEK_UP	جستجوی اتوماتیک به صورت افزایشی		فایل بعد		فایل بعد (مديا زمينه)
		فشردن کوتاه		پیمایش سریع رو به جلو		پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)
5	SEEK_DOWN	جستجوی اتوماتیک به صورت کاهشی		فایل قبل		فایل قبل (مديا زمينه)
		فشردن کوتاه فشردن ممتد		پیمایش سریع رو به عقب		پیمایش سریع رو به عقب (مديا زمينه)
6	MODE	تغییر مديا (۳)		تغییر مديا (۳)		تغییر مديا (۳)
7	PHONE_ON	صفحه بلوتوث		صفحه بلوتوث		صفحه بلوتوث
8	PHONE_OFF	-		-		-

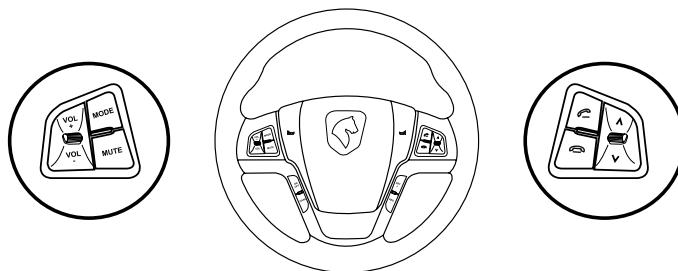
\* درصورت نصب در خودروی شما



### \* کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

نام کلید	بلوتوث	مکالمه				
		پخش موزیک	منو	صفحه کلید	دفترچه تلفن	قطع صدای میکروفون
1 MUTE	قطع صدا (مديا زمينه)	مکث / پخش				
2 VOLUME+	افزایش صدا	فشردن کوتاه				
	افرایش ممتد صدا (۱)	فشردن ممتد				
3 VOLUME-	کاهش صدا	فشردن کوتاه				
	کاهش ممتد صدا (۱)	فشردن ممتد				
4 SEEK_UP	فایل بعد (مديا زمينه)	فشردن کوتاه	فایل بعد			-
	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)	فشردن ممتد	پیمایش سریع رو به جلو			-
5 SEEK_DOWN	فایل قبل (مديا زمينه)	فشردن کوتاه	فایل قبل			-
	پیمایش سریع رو به عقب (مديا زمينه)	فشردن ممتد	پیمایش سریع رو به عقب			-
6 MODE	تغییر مديا (۳)					
7 PHONE_ON	برقراری تماس	صفحه بلوتوث	-			مکالمه خصوصی
8 PHONE_OFF			-			بایان مکالمه

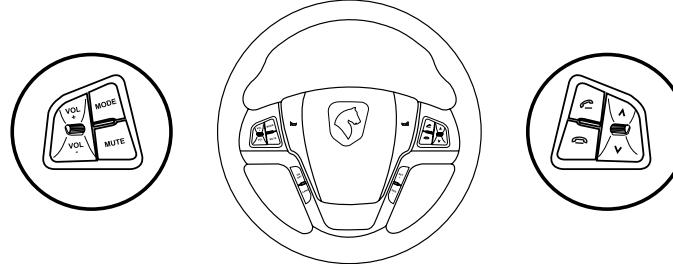
\* در صورت نصب در خودروی شما



## کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان\*

ردیفه	نام کلید	AUX	اطلاعات خودرو	منو		نقشه
				منوی اصلی	منوی فرعی	
۱	MUTE	قطع صدا	قطع صدا (مديا زمينه)	قطع صدا (مديا زمينه)		قطع صدا (مديا زمينه)
۲	VOLUME +	SP	افزایش صدا	افزایش صدا		افزایش صدا
		LP	افزایش ممتد صدا (۱)			
۳	VOLUME -	SP	کاهش صدا	کاهش صدا		کاهش صدا
		LP	کاهش ممتد صدا (۱)			
۴	SEEK_UP	SP	فایل بعد (مديا زمينه)	فایل بعد (مديا زمينه)		فایل بعد (مديا زمينه)
		LP	پیمايش سريع رو به جلو (مديا زمينه)			
۵	SEEK_DOWN	SP	فایل قبل (مديا زمينه)	فایل قبل (مديا زمينه)		فایل قبل (مديا زمينه)
		LP	پیمايش سريع رو به جلو (مديا زمينه)			
۶	MODE	تغییر مديا (۳)	تغیير مديا (۳)	تغیير مديا (۳)		تغیير مديا (۳)
۷	PHONE_ON	صفحه بلوتوث	صفحه بلوتوث	صفحه بلوتوث		صفحه بلوتوث
۸	PHONE_OFF	-	-	-		-

\* درصورت نصب در خودروی شما



### \* کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

- نکته ۱: تا ۱/۵ ثانیه پس از فشردن ممتد کلید [Volume +] هیچ اتفاقی نخواهد افتاد. پس از ۱/۵ ثانیه و با فشرده نگهداشتن کلید مذکور بلندی صدا به صورت ممتد افزایش خواهد یافت (ترخ افزایش : ۱۰ پله بر ثانیه). چنانچه کلید قبل از رسیدن به مقدار حداکثر رها شود سیستم مالتی مدیا بلندی صدا را در مقدار جاری نگه خواهد داشت.
- نکته ۲: تا ۱/۵ ثانیه پس از فشردن ممتد کلید [-] [Volume -] هیچ اتفاقی نخواهد افتاد. پس از ۱/۵ ثانیه و با فشرده نگهداشتن کلید مذکور بلندی صدا به صورت ممتد کاهش خواهد یافت. (ترخ کاهش : ۱۰ پله بر ثانیه). چنانچه کلید قبل از رسیدن به مقدار حداقل رها شود سیستم مالتی مدیا بلندی صدا را در مقدار جاری نگه خواهد داشت.
- نکته ۳: ترتیب تغییر مديا به صورت زیر می‌باشد (در صورت غیرقابل دسترس بودن هر کدام از مدياها به صورت اتوماتیک به مديای بعد منتقل می‌شود).

Radio/DVD/USB/SD/BT MUSIC/AUX/VIDEO-IN

نکته (медиا زمینه): در این موارد با توجه به اینکه مديای در حال پخش کدام یک از موارد زیر می‌باشد، عملکرد دستگاه متفاوت می‌باشد:

نام کلید	رادیو	медиا (DVD/USB/SD/BT MUSIC/AUX/VIDEO-IN)
MUTE	قطع صدا	مکث / پخش
SEEK_UP	جستجوی اتوماتیک به صورت افزایشی	فایل بعد
SEEK_DOWN	جستجوی اتوماتیک به صورت کاهشی	فایل قبل

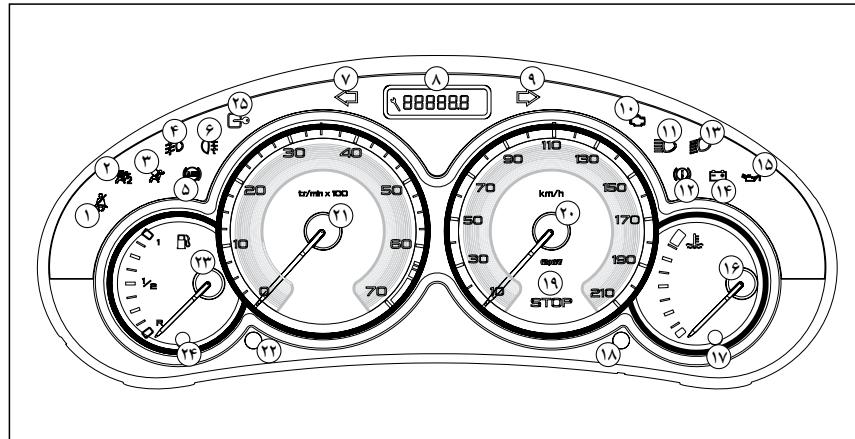
\* در صورت نصب در خودروی شما

# ۳ رانندگی

۸۹	ترمזהها	۶۸	کنترل‌ها
۸۹	سیستم ترمز ضد قفل (ABS)	۷۶	سیستم هشدار موانع عقب
۸۹	سیستم توزیع نیروی ترمز الکترونیکی (EBD)	۷۷	هشدارهای صوتی
۸۹	سیستم کمکی ترمز اضطراری	۷۹	کنترل سرعت هوشمند *
۹۰	ترمذ دستی	۸۲	دسته راهنمای
۹۱	فرمان‌هیدرولیک	۸۶	برف پاک کن و شیشه شوی

\* در صورت نصب در خودروی شما

## صفحه نمایش جلو داشبورد رانا ال ایکس



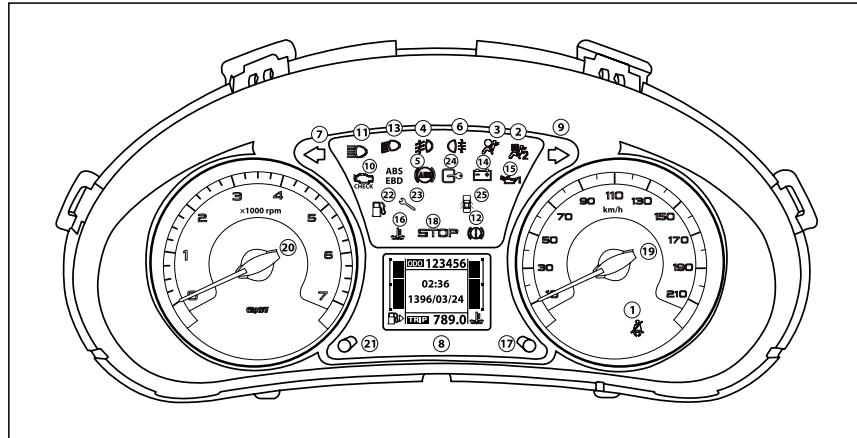
- ۱۸- دکمه کیلومتر شمار (ثبت کیلومتر کارکرد)
- ۱۹- چراغ اخطار خطر مرکزی (Stop)
- ۲۰- سرعت سنج
- ۲۱- شمارشگر دور موتور
- ۲۲- دکمه تنظیم شدت نور تجهیزات داشبورد
- ۲۳- نشانگر میزان سوخت
- ۲۴- چراغ اخطار کمبود سوخت
- ۲۵- چراغ سیستم ایموبیلایزر

- ۱۰- چراغ اخطار عیب‌یاب موتور
- ۱۱- چراغ فعل بودن نور بالا
- ۱۲- چراغ اخطار ترمز دستی- اخطار پایین بودن سطح روغن ترمز و چراغ اخطار اشکال در سیستم EBD
- ۱۳- چراغ نور پائین
- ۱۴- چراغ اخطار شارژ باتری
- ۱۵- چراغ اخطار فشار و درجه حرارت روغن موتور
- ۱۶- نشانگر درجه حرارت مایع خنک‌کننده
- ۱۷- چراغ بالا بودن دمای آب

- ۱- چراغ اخطار بستن کمریند ایمنی \*
- ۲- چراغ اخطار غیرفعال بودن کیسه هوا سرنشین
- ۳- چراغ اخطار کیسه های هوا
- ۴- چراغ نشانگر مه شکن جلو
- ۵- چراغ اخطار سیستم ترمز ضد قفل (ABS)
- ۶- چراغ نشانگر مه شکن عقب
- ۷- چراغ راهنمای سمت چپ
- ۸- نشانگر کیلومتر شمار و سرویس
- ۹- چراغ راهنمای سمت راست

\* در صورت نصب در خودروی شما

## صفحه نمایش جلو داشبورد رانا پلاس



- ۱۸- چراغ اخطار خطر مرکزی (Stop)  
۱۹- سرعت سنج  
۲۰- شمارشگر دور موتور  
۲۱- دکمه تنظیم شدت نور تجهیزات داشبورد  
۲۲- چراغ اخطار کمود میزان سوخت  
۲۳- چراغ اخطار سرویس خودرو\*  
۲۴- چراغ سیستم ایموبیلایزر  
۲۵- نشانگر باز بودن در خودرو\*
- ۹- چراغ راهنمای سمت راست  
۱۰- چراغ اخطار عیب یاب موتور  
۱۱- چراغ فال بودن نور بالا  
۱۲- چراغ اخطار ترمز دستی- اخطار پایین بودن سطح روغن ترمز و چراغ اخطار اشکال در سیستم EBD  
۱۳- چراغ نور پائین  
۱۴- چراغ اخطار شارژ باتری  
۱۵- چراغ اخطار فشار و درجه حرارت روغن موتور  
۱۶- چراغ اخطار دمای بالای مایع خنک کننده  
۱۷- دکمه کیلومتر شمار (ثبت کیلومتر کار کرد)
- \* در صورت نصب در خودروی شما
- ۱- چراغ اخطار ستن کمر بند ایمنی  
۲- چراغ اخطار غیرفعال بودن کیسه هوای سرنشین  
۳- چراغ اخطار کیسه های هوا  
۴- چراغ نشانگر مه شکن جلو  
۵- چراغ اخطار سیستم ترمز ضد قفل (ABS)  
۶- چراغ نشانگر مه شکن عقب  
۷- چراغ راهنمای سمت چپ  
۸- صفحه نمایشگر دیجیتالی شامل: کیلومترشمار، سرویس، نشانگر درجه حرارت مایع خنک کننده، نشانگر میزان سوخت، ساعت و تاریخ

### چراغ‌های اخطار

چراغ‌های اخطار چه به صورت چشمگیر زن، چه بحال ثابت، اگر در حین کار کدن موتور روشن شوند همواره بیانگر وجود یک اشکال در عملکرد اجزا خودروی شما هستند.

روشن شدن برخی چراغ‌های اخطار گاهی با هشدار دهنده‌های صوتی همراه است.

هیچگاه در مورد این اخطارها کوته‌اهی نکنید، بلکه در اولین فرصت ممکن با یکی از نمایندگی‌های مجاز (ایران خودرو) تماس حاصل نمایید.

### چراغ اخطار خطر مرکزی (STOP)

با چراغ اخطارهای زیر مرتبط است:

۱- روشن موتور

۲- اشکال در وضعیت باتری

۳- دمای آب موتور

و همچنین با نشانگر یکی از این موارد است:

- ترمز دستی فعال است یا کاملاً آزاد نشده است.  
روشن ترمز بیش از حد کاهش یافته است. (اگر با وجود

آزاد کردن ترمز دستی باز هم چراغ روشن بود)

- وجود یک اشکال در سیستم توزیع برق ترمز (EBD)  
اگر روشن شدن چراغ اخطار با روشن شدن چراغ اخطار ABS همراه باشد.

توقف الزامی است.

با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید



### هشدار

- بررسی سطح روغن با گیج فقط زمانی قابل قبول است که خودرو در یک سطح صاف قرار بگیرد و مدت ۱۰ دقیقه از خاموش بودن موتور خودرو گذشته باشد.
- اگر چراغ STOP به هر دلیلی روشن شود راننده باید به رانندگی ادامه دهد و در صورت ادامه مسیر هرگونه خسارت واردہ بر عهده مالک خودرو می‌باشد.

**[B]** چراغ اخطار فشار و درجه حرارت روغن موتور با چراغ خطر مرکزی (STOP) در ارتباط است.

توقف الزامی است.

این اخطار بیانگر این موارد است:

- کافی نبودن فشار روغن

نزدیک روغن به سطح بالای مدار روغن‌کاری. میزان روغن را به حد نصاب برسانید.

- دمای بیش از حد بالای روغن

برای کم کردن درجه حرارت روغن از سرعت خود بکاهید. با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

**[①]** چراغ اخطار ترمز دستی و اتمام روغن ترمز و اشکال در سیستم توزیع برق ترمز (EBD) این نشانگر بیانگر یکی از این موارد است:

- ترمز دستی فعال است یا کاملاً آزاد نشده است.

روغن ترمز بیش از حد کاهش یافته است. (اگر با وجود

آزاد کردن ترمز دستی باز هم چراغ روشن بود)

- وجود یک اشکال در سیستم توزیع نیروی ترمز (EBD)

اگر روشن شدن چراغ اخطار با روشن شدن چراغ اخطار ABS همراه باشد.

توقف الزامی است.

با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید

### چراغ اخطار سرویس\*

روشن شدن این چراغ به معنای وجود مشکل در یکی از سیستم‌های خودرو یا فرا رسیدن سرویس‌های دوره‌ای می‌باشد. با روشن شدن این چراغ به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مراجعه نمائید.

### نشانگر باز بودن در\*

یک در هنوز باز است:

اگر سرعت کمتر از ۱۰ کیلومتر / ساعت باشد، چراغ اخطار بلا انقطاع روشن می‌شود.  
اگر سرعت بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد، چراغ بلا انقطاع روشن می‌شود و یک سیگنال صوتی نیز شنیده می‌شود.

### چراغ اخطار بستن کمربند ایمنی\*

بعد از باز شدن سوئیچ، این چراغ زمانی روشن می‌گردد که راننده کمربند را نیسته باشد.  
در سرعت بالاتر از ۱۰ KM/H روشن شدن اخطار با یک هشدار دهنده صوتی همراه است که تا ۶۰ ثانیه ادامه خواهد داشت.

### چراغ اخطار غیرفعال بودن کیسه‌هوای سرنشین

روشن شدن این چراغ نشان دهنده غیرفعال بودن کیسه هوای سرنشین است. تازمانی که کیسه هوای سرنشین غیرفعال باشد این چراغ روشن می‌ماند. به هر حال، در صورتی که چراغ اخطار چشمک زن فعال شود، باید با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمائید.

### چراغ اخطار کیسه‌های هو

با باز شدن سوئیچ، این چراغ به مدت چند ثانیه روشن می‌گردد. به هنگام رانندگی روشن شدن چراغ به همراه یک هشدار دهنده صوتی و یا پیغام روی صفحه نمایش، نشانگر وجود اشکال در سیستم کیسه‌های هواست.

### چراغ سیستم ایموبیلایزر

چشمک زدن این چراغ در هر ۴ ثانیه یک بار، بعد از خاموش کردن خودرو، به معنای فعال بودن سیستم ایموبیلایزر است.

### چراغ اخطار شارژ باتری

نشانگر موارد زیر است:  
- وجود اشکال در مدار شارژ  
- ضعیف شدن باتری یا ورودی استارت  
- پارگی یا شل بودن تسممه دینام  
- خرابی دینام  
در این صورت با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمائید.

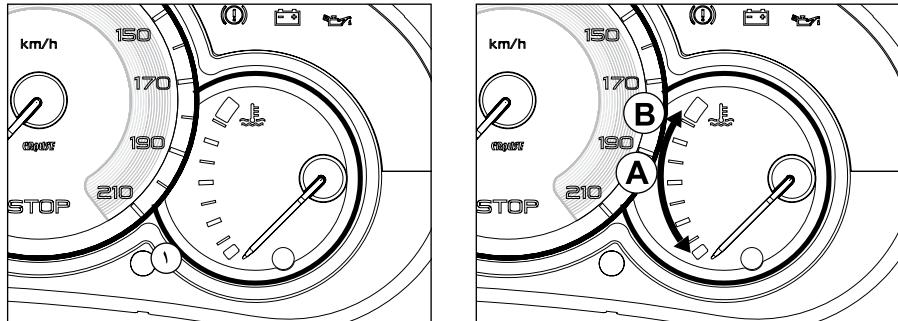
### چراغ اخطار سیستم عیب یاب موتور

این چراغ با بازشدن سوئیچ روشن و به محض روشن شدن خودرو، خاموش می‌گردد. اگر هنگام رانندگی روشن شود، نشانگر وجود یک اشکال در سیستم‌های کنترل تزیریک سوخت یا احتراق خواهد بود. اگر چراغ اخطار به صورت چشمکزن عمل کند، ایراد در سیستم جرقه است و باید موتور با دور آرام کار کند. در این صورت در اسرع وقت با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمائید.

### چراغ اخطار اتمام بنزین

اولین باری که این چراغ روشن شود حداقل تا ۵۰ کیلومتر بنزین خواهید داشت (ظرفیت باک در حدود ۵۰ لیتر است).

\* در صورت نصب در خودروی شما



چراغ اخطار دمای مایع سیستم خنک کننده (آمپر آب)

- هنگامی که عقریه در ناحیه **(A)** قرار بگیرد درجه حرارت نامناسب است.

- هنگامی که عقریه در ناحیه **(B)** قرار بگیرد (به ۱۱۲ درجه رسیده است)، دمای مایع سیستم خنک کننده بسیار بالا است (به ۱۱۸ درجه رسیده است). در این صورت چراغ اخطار اعلام خطر مرکزی (STOP) چشمک خواهد زد.

**توقف الزامی** است.

با اینکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل ننمایید.

صفر کردن نشانگر سرویس خودرو  
در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو بعد از هر سرویس  
این عمل انجام خواهد شد.

در هر صورت اگر شخصاً اقدام به سرویس خودرو کرده‌اید،  
برای صفر کردن نشانگر این مراحل را دنبال کنید:

- سوئیچ را ببندید.
- دکمه **①** را فشار داده و نگه دارید.
- سوئیچ را باز کنید.

\* نمایشگر کیلومتر شمار تا ۱۰ ثانیه شمارش معکوس  
انجام خواهد داد.

- دکمه **①** را به مدت ۱۰ ثانیه نگه دارید در این حالت  
نمایشگر علامت [=۰] را نشان خواهد داد.

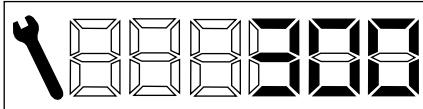
سپس سوئیچ را بسته و مجدداً باز نمایید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

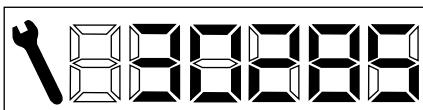


زمان سرویس خودرو گذشته است.

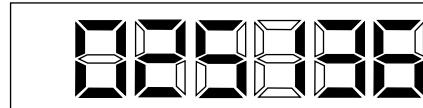
۵ ثانیه بعد از باز شدن سوئیچ، نشانگر آچار و عدد کیلومتری که از سرویس خودرو گذشته است، چشمک می‌زند.  
مثال: ۳۰۰ کیلومتر از سرویس خودرو گذشته است، باید خودرو را خیلی زود سرویس کنید.



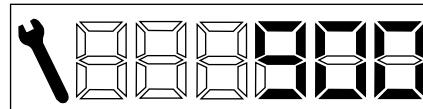
بعد از آن نشانگر کیلومترشمار به حالت عادی خود بر می‌گردد و کل کیلومتر طی شده یا روزانه توسط خودرو را نشان می‌دهد و نشانگر آچار روشن خواهد ماند.



بعد از باز شدن سوئیچ این علامت به مدت ۵ ثانیه نمایش داده خواهد شد.



بعد از ۵ ثانیه، نشان فوق به حالت عادی خود باز می‌گردد و کل کیلومتر طی شده یا روزانه توسط خودرو را نشان می‌دهد و نشانگر آچار خاموش خواهد شد.  
تاسرویس بعدی کمتر از ۱۰۰۰ کیلومتر باقی مانده است.  
مثال: تا سرویس بعدی ۹۰۰ کیلومتر باقی مانده است.



در این حالت بعد از باز شدن سوئیچ به مدت ۵ ثانیه نشانگر آچار چشمک زده و بعد نشانگر کیلومترشمار به حالت عادی بر می‌گردد، در این حالت نشانگر آچار روشن خواهد ماند.

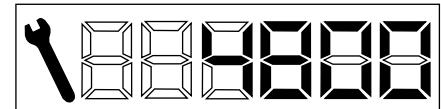
**صفحه نمایش جلو داشبورد (جلو آمپر)**  
پس از استارت زدن، دو عملکرد بصورت متوالی نشان داده می‌شود.

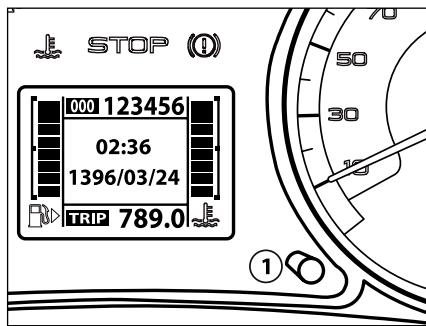
- نشانگر سرویس باز شدن در راننده و نیز قفل و باز کردن خودرو باز هم به مدت ۳۰ ثانیه نشان داده خواهد شد.

**نشانگر سرویس خودرو**  
این نشانگر، بر اساس برنامه سرویس خودرو که از طرف سازنده ارائه شده است، زمان سرویس دوره‌ای را به شما گوشزد خواهد کرد.

### عملکرد

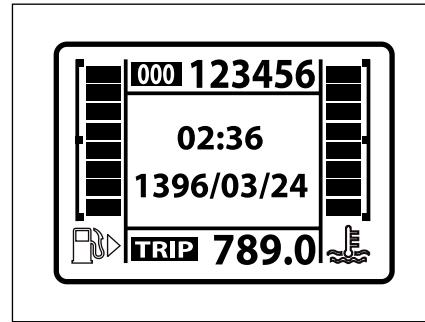
وقتی که سوئیچ باز است، نشانگر آچار که بیانگر سرویس دوره‌ای است به مدت ۵ ثانیه ظاهر می‌گردد، کیلومترشمار کل کیلومتر باقی‌مانده تا سرویس بعدی را (به طور تقریبی) نشان می‌دهد.  
مثال: تا سرویس بعدی ۴۸۰۰ کیلومتر باقی‌مانده است.



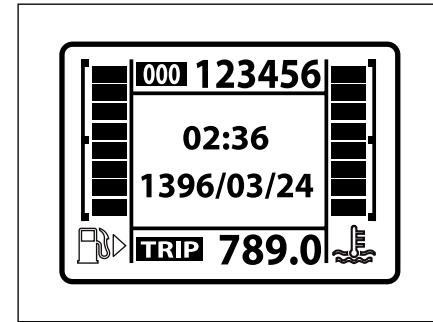


- صفر کردن نشانگر سرویس خودرو\*
- در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو بعد از هر سرویس
- این عمل انجام خواهد شد.
- در هر صورت اگر شخصاً اقدام به سرویس خودرو کرده‌اید، برای صفر کردن نشانگر، این مراحل را دنبال کنید:

  - سوئیچ را بندید.
  - دکمه (1) را فشار داده و نگه دارید.
  - سوئیچ را باز کنید.
  - \* نمایشگر کیلومترشمار تا ۱۰ ثانیه شمارش معکوس انجام خواهد داد.
  - دکمه (1) را به مدت ۱۰ ثانیه نگه دارید. در این حالت نمایشگر علامت [=] را نشان خواهد داد.
  - سپس سوئیچ را بسته و مجدداً باز نمایید.

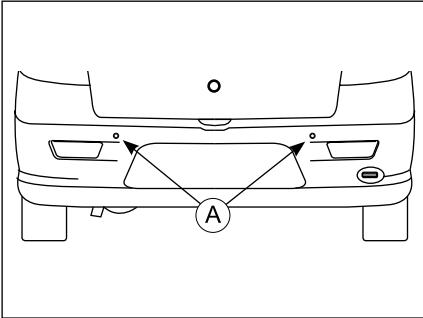


- چراغ اخطار اتمام بنزین \***
- هنگامی که هر ۸ خانه روشن است، بنزین خودرو پر است.
- هنگامی که فقط پایین ترین خانه روشن شود، چراغ اخطار اتمام بنزین به نشانه خالی بودن باک چشمک خواهد زد.



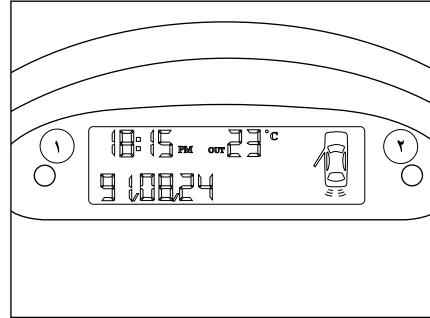
- چراغ اخطار دمای مایع سیستم خنک کننده\***
- (آمپر آب)
- هنگامی که پایین ترین خانه روشن و ظاهر گردد، موتور خودرو سرد است.
- هنگامی که خانه وسط روشن شود دمای مایع سیستم خنک کننده در حالت بهینه است.
- هنگامی که خانه ششم روشن و ظاهر گردد، دمای مایع سیستم خنک کننده بسیار بالا است. در این صورت چراغ اخطار اعلام خطر مرکزی (STOP) چشمک خواهد زد.
- توقف الزامی است.
- با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

\* در صورت نصب در خودروی شما



- سیستم هشدار موانع عقب:  
این سیستم متشکل از دو سنسور هوشمند (A) است که بروی سیر خودرو قرار گرفته و به شبکه الکترونیکی داخل خودرو متصل می‌شود.

**تنظیم پارامترها**  
دکمه ① را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید تا به منوی تنظیمات وارد شوید.  
اطلاعاتی در حال چشمک زدن است قابل تغییر می‌باشند. در همین حالت، با هر فشار بر روی دکمه ① امکان تنظیم یکی از اطلاعات زیر فراهم می‌شود:  
ساعت - دقیقه - سال - ماه - روز  
با فشردن دکمه ②، اطلاعات فوق تغییر می‌یابد. اگر دکمه را فشار داده و نگهدارید ارقام با سرعت افزایش یافته و با رسیدن به آخرین عدد، دوباره به عدد اول بازمی‌گردند. اگر تا ۸ ثانیه روی صفحه نمایش عملیاتی انجام نشود، این صفحه به حالت عادی برگشته و اطلاعاتی که به آن داده‌اید در آن ثبت می‌شود.



#### صفحه نمایش

این صفحه اطلاعات زیر را نمایش می‌دهد:  
- ساعت: نمایش ساعت از ۱۲ شب تا ۱۲ ظهر با علامت AM و از ۱۲ ظهر تا ۱۲ شب با علامت PM بوده و پیش فرض نمایش ساعت، ۱۰:۰۰ AM می‌باشد.  
- تاریخ: محدوده سال از ۰۰ تا ۹۹، محدوده ماه از ۰۱ تا ۱۲ و محدوده روز از ۰۱ تا حداقل ۳۱ بوده و پیش فرض نمایش تاریخ، ۹۱/۰۱/۰۱ می‌باشد.  
- دمای محیط بیرون: در صورتی که دما بین ۳۰ تا ۳ درجه سانتی گراد باشد، علامت چشمک می‌زند.  
- وضعیت درها: در صورت باز بودن هریک از درها، علامت در مذکور روی صفحه نمایش به صورت چشمکزن مشاهده می‌شود. (مثال: در شکل بالا، در سمت چپ جلو باز است)

\* در صورت نصب در خودروی شما



### خطر

این سیستم جهت کمک به راننده در تشخیص اشیاء در فاصله ۱۵۰ سانتیمتر (از پشت خودرو در سمت راست رانشان می‌دهد). حرکت با دندنه عقب) با سرعت کمتر از ۵ کیلومتر در ساعت می‌باشد. همچنین دارای محدودیت‌هایی در خصوص تخمین فاصله قابل تشخیص و موانع بوده لذا دقت راننده برای شرایطی که مانع قابل تشخیص نمی‌باشند الزامی است.

- این سیستم با استفاده از سیگنانلهای صوتی وظیفه کمک رسانی جهت سهولت در حرکت با دندنه عقب و پارک خودرو و همچنین تعیین فاصله تامانع موجود در هنگام حرکت با دندنه عقب را نجام می‌دهد.

بنابراین وجود این سیستم هیچگاه نباید باعث حرکت ناگهانی و رانندگی بدون احتیاط به سمت عقب (دندنه عقب) گردد.

- راننده همیشه باید مراقب موارد ناگهانی که می‌توانند در حین حرکت با دندنه عقب رخ دهنند باشد. مانند موانع متحرک (کودک، کالسکه، دوچرخه، حیوان...) یا موانع کوتاه یا خیلی باریک (جدول، نرد، باریک و...).

به عنوان مثال تصویر زیر وجود یک مانع در فاصله ۱۰۰ تا ۱۵۰ سانتی‌متری پشت خودرو در سمت راست رانشان می‌دهد.



در فاصله کمتر از ۵ سانتی‌متر، سگمنت‌های نمایشگر چشمکزن بوده و بوق به صورت ممتد زده می‌شود.

### هشدار خط‌دادر حالت قطع سنسور

سیستم هوشمند هشدار مانع عقب، قطع هر کدام از سنسورها را تشخیص داده و به راننده پیام دیداری و شنیداری می‌دهد.

### قطع سنسور سمت راست

سه بار تک بیپ سریع - چشمک‌زن سگمنت‌های سمت راست نمایشگر

### قطع سنسور سمت چپ یا هر دو سنسور

سه بار دو بیپ سریع - چشمک‌زن سگمنت‌های هر دو سمت چپ و راست نمایشگر

### نحوه عملکرد سیستم هشدار مانع عقب \*

سیستم فوق مانع موجود در پشت خودرو را به دو صورت دیداری (از طریق نمایشگر جلوی خودرو) و شنیداری (از طریق صدای بوق) به اطلاع راننده می‌رساند.

زمانی که سوئیچ خودرو باز بوده و دندنه در موقعیت عقب قرار می‌گیرد، این سیستم فعل می‌گردد که از طریق یک بوق نیم ثانیه‌ای و روشن شدن سگمنت‌های پشت خودرو بر روی نمایشگر، به اطلاع راننده می‌رسد.



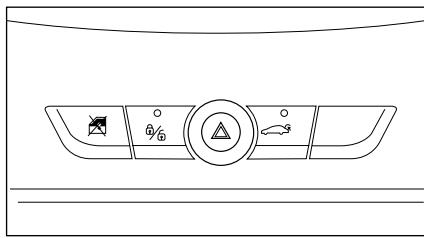
تا زمانی که هیچ مانعی در فاصله ۱۵۰ سانتی‌متری پشت خودرو نباشد، سگمنت‌های نمایشگر مطابق شکل بالا روش بوده و هیچ بوقی زده ننمی‌شود.

با ورود یک مانع در فاصله نزدیک‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر به خودرو، بسته به این که مانع در سمت چپ یا راست سپر عقب باشد، سگمنت مربوطه در نمایشگر خاموش شده و صدای بوق شروع به زدن می‌نماید. با نزدیک‌تر شدن مانع (با فاصله‌های ۵۰ سانتی‌متری) حساسیت سیستم بیشتر شده و با سرعت بیشتری بوق زده و سگمنت‌های بیشتری را خاموش می‌نماید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

## هشدارهای صوتی

الویت بندی هشدارهای صوتی				
استارت سوئیچ	هشدار صوتی	الویت		شرح عملکرد
ماشین خاموش	هشدار صوتی چراغ‌ها	۱	زمانی که چراغ‌های کوچک روشن و در راننده و یا در سرنشیین جلو باز باشد.	هشدار صوتی پیوسته
II & III	هشدار صوتی در باز	۱	زمانی که سرعت بالای $10 \text{ Km/h}$ باشد و یکی از شش در خودرو باز باشد.	3 sec
	هشدار صوتی سرعت بالا	۲	سرعت بالای $120 \text{ Km/h}$	3 sec
	هشدار صوتی سوخت کم	۳	زمانی که هشدار سوخت کم روشن شود، هشدار صوتی هم شنیده می‌شود.	3 sec
	هشدار صوتی سوخت	۴	زمانی که هشدارهای دمای موتور بالا نمایش داده شود، هشدار صوتی هم شنیده می‌شود.	3 sec
0 & I & II & III		۵	زمانی که فلاشر فعال می‌شود، هشدار صوتی شنیده می‌شود.	هماهنگ با فلاشر
I & II & III		۶	زمانی که یکی از راهنمایها فعال می‌شود، هشدار صوتی شنیده می‌شود.	هماهنگ با راهنمای
I & II & III		۷	زمانی که یکی از چراغ‌های راهنما خراب باشد و یکی از چراغ‌های راهنما فعال گردد نمایشگر چراغ‌های راهنما بر روی جلوامپر با فرکانس دوبرا بر فعال می‌گردد.	خرابی یکی از چراغ‌های راهنما
I & II		۸	هشدار صوتی فعال‌سازی قفل شدن اتوماتیک درها در سرعت‌های بالای $10 \text{ km/h}$ توسط کلید قفل مرکزی	هماهنگ با چشمک کلید قفل مرکزی



### چراغ خطر چشمک زن یا فلاشر

دکمه فلاشر را فشار دهید. تمام چراغ‌های راهنمای شروع به چشمک زدن می‌کنند. حتی هنگامی که موتور خاموش است فلاشر روشن می‌ماند.

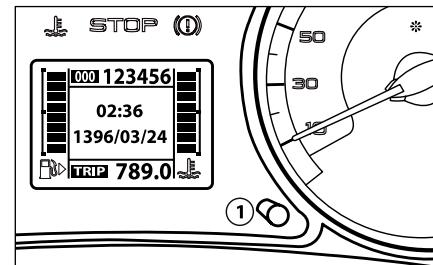
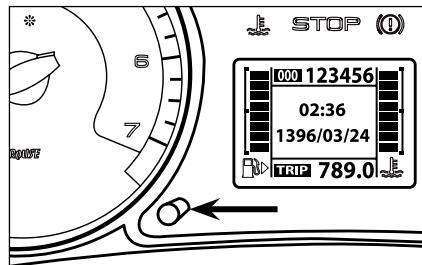
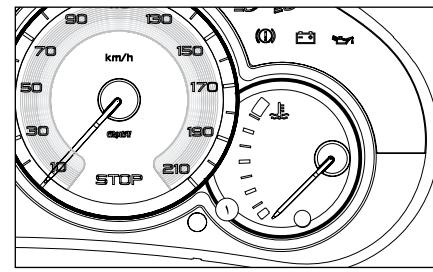
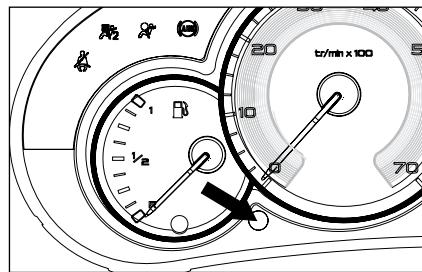
### روشن شدن فلاشرهای بطور خودکار

به هنگام ترمز ناگهانی شدید، فلاشرهای بطور خودکار روشن می‌شوند و این خاموش و روشن شدن فلاشرهای به مدت حداقل ۵ ثانیه صورت می‌پذیرد. به محض رها کردن ترمز یا کاهش شتاب، فلاشرهای خاموش می‌شوند.  
با فشار دادن روی دکمه نیز می‌توانید آنها را خاموش کنید.



### اخطر

اگر به هر علتی در خودرو کاهش شدید سرعت (ترمز شدید) به وجود آید، فلاشر بطور اتوماتیک حداقل به مدت ۵ ثانیه فعال می‌شود. این عمل به عنوان هشدار کاهش شدید سرعت تلقی می‌گردد.



### کیلومترشمار

با فشار بر روی دکمه شماره (۱)، به تنابوب کل کیلومتر طی شده و کیلومتر طی شده روزانه به نمایش در می‌آیند. برای صفر کردن کیلومتر شمار باید هنگام به نمایش در آمدن آن تا زمان ظاهر شدن صفرها دکمه شماره (۱) را فشار دهید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

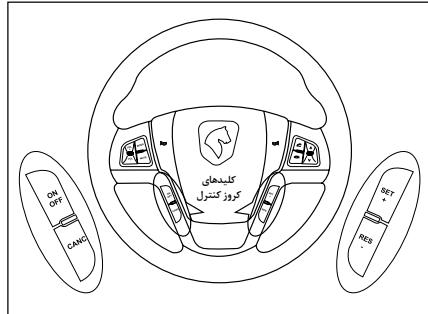
## کنترل سرعت هوشمند\*

هنگامی که سیستم روشن می‌شود، نشانگر کروز  بر روی نمایشگر دیجیتال جلو آمپر روشن می‌گردد.  
هنگامی که سیستم روشن است ولی فعال نیست، با فشار دادن پدال ترمز ( فقط برای بار اول بعد از روشن کردن موتور) و فشردن رها کردن (کلید کردن) کلید  سیستم فعال می‌شود و سرعت خودرو در سرعت فعلی ثابت می‌ماند. با فعال شدن سیستم، عبارت OFF بر روی نمایشگر دیجیتال جلو آمپر خاموش می‌گردد.

هنگامی که سیستم فعال است، با فشار دادن و نگهداشتن کلید  سرعت خودرو حدود 2km/h در هر ثانیه افزایش می‌یابد و پس از رها کردن کلید در همان سرعت ثابت می‌ماند. هنگامی که سیستم فعال است، هر بار فشار دادن و رها کردن کلید  باعث افزایش سرعت خودرو در حدود 1km/h می‌شود.

چنانچه سیستم فعال نباشد، فشار دادن و رها کردن کلید  ( باعث می‌شود سیستم فعال شده و خودرو با سرعت تنظیم شده قبلی که در حافظه ذخیره شده است، حرکت کند. چنانچه سرعتی در حافظه نباشد، سرعت خودرو در همان سرعت ثابت می‌شود.

هنگامی که سیستم فعال است با فشار دادن و نگهداشتن کلید ، سرعت خودرو حدود 2km/h در هر ثانیه کاهش می‌یابد و پس از رها کردن کلید در همان سرعت ثابت می‌ماند. هنگامی که سیستم فعال است، هر بار فشار دادن و رها کردن کلید  ( باعث کاهش سرعت خودرو در حدود 1km/h می‌شود.



## \* (Cruise Control)

کروز کنترل یک سامانه خودکار برای ثابت نگاه داشتن سرعت خودرو به میزان مورد نظر راننده در مسیرهای طولانی است.

در این سیستم، امکان ثابت نگاه داشتن سرعت خودرو در شرایط مختلف بدون استفاده از پدال گاز فراهم شده است.

هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال می‌شود، یک محرک الکتریکی به جای راننده وظیفه تنظیم دقیق دریچه گاز را به عهده می‌گیرد و راننده می‌تواند پای خود را از روی پدال گاز ببردارد.

همچنین راننده می‌تواند از طریق کلیدهایی که روی فرمان قرار دارد، سرعت خودرو را افزایش یا کاهش دهد. در صورتیکه راننده پدال ترمز یا کلاغ را فشار دهد،

سیستم کنترل سرعت هوشمند قطع شده و بلافضله کنترل سرعت خودرو به راننده باز می‌گردد. در این سیستم آخرین سرعت ثابت شده در حافظه ذخیره شده و راننده می‌تواند به طور اتوماتیک سرعت خودرو را روی این سرعت تنظیم کند. همچنین راننده برحسب نیاز می‌تواند با فشردن پدال گاز به سرعت خود بیفزاید.

نشانگرهای کروز کنترل روی جلو آمپر فعال بودن سیستم را نشان می‌دهد. 

## نحوه کار سیستم

- دنده، یکی از دندهای فعال کروز دنده ۴ به بالاست.
- سرعت خودرو از 40km/h بالاتر باشد.
- با کلید  که روی فرمان قرار دارد، سیستم روشن و خاموش می‌شود.

\* درصورت نصب در خودروی شما



## اخطار

- هنگام استفاده از سیستم کروز کنترل، عملکرد کلی خودرو را تحت کنترل داشته باشید.
- سیستم کروز کنترل برای استفاده در بزرگراه‌ها و اتوبان‌های باز، مستقیم و کم تراکم طراحی شده است.
- از سیستم کروز کنترل در موارد زیر استفاده نکنید:
  - جاده‌های با ترافیک سنگین
  - جاده‌های پربیچ و خم
  - جاده‌های لغزندۀ یا خاکی
  - مسیرهای با شیب زیاد
  - در هنگام بارندگی

از آنجا که سیستم کروز کنترل، کنترلی روی ترمز ندارد، در شیب زیاد ممکن است سرعت خودرو از میزان تنظیم شده فراتر رود. بنابراین نیاز است در شیب زیاد راننده به کمک پدال ترمز سرعت خودرو را در اختیار داشته باشد.

- سرعت خودرو پایین‌تر از  $40\text{km/h}$
- سرعت خودرو بالاتر از  $150\text{km/h}$
- شماره دنده ۴ یا ۵ نباشد.
- قطع سوخت برای ایمنی
- مقدار شتاب مثبت یا منفی خودرو خارج از محدوده مجاز باشد.
- خطای سیگنال پدال ترمز

## مزایای استفاده از سیستم کروز کنترل\*

- ۱- آسایش بیشتر هنگام رانندگی و عدم خستگی پا خصوصاً در مسافت‌های طولانی در اتوبان‌ها، به دلیل عدم استفاده از پدال گاز
- ۲- کاهش قابل توجه مصرف سوخت
- ۳- عدم تخطی از سرعت مجاز در جاده‌ها که گاهی به صورت ناخودآگاه اتفاق می‌افتد.

## شرایط فعال بودن کروز کنترل\*

- کروز در حالت روشن باشد (با سوئیچ اصلی و کلید روشن / خاموش)
- فشردن یکی از کلیدهای تنظیم - شتاب مثبت یا از سرگیری - شتاب منفی
- سرعت خودرو در محدوده مورد نظر باشد ( $\text{Km/h } 40-150$ )
- دنده یکی از دنده‌های فعال بودن کروز باشد.

## غیرفعال شدن به صورت سریع و برگشت پذیر

- پدال ترمز فشرده شود.
- پدال کلاچ فشرده شود.
- فشار دادن کلید OFF/ON با سوئیچ اصلی خاموش گردد (بوسیله راننده یا به واسطه خطای مازول کروز)
- تغییر دنده اتفاق بیفتد (دنده دستی)

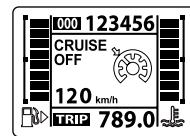
\* درصورت نصب در خودروی شما

## کنترل سرعت هوشمند\*

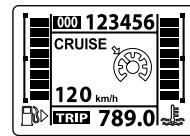
۵- در صورتی که سرعت خودرو از سرعت برنامه‌ریزی بیشتر یا کمتر گردد، سرعت نمایش داده شده چشمک می‌زند. در صورتی که خودرو به سرعت تعیین شده برگردد، چشمک زدن به طور اتوماتیک قطع می‌گردد.

۳

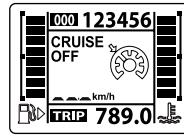
۳- در صورت غیر فعال شدن کروز عبارت "OFF" به معنی غیرفعال بودن نمایش داده می‌شود. در صورتی که سیستم کروز کنترل روشن ولی غیرفعال باشد در این حالت عبارت "OFF" همچنان نمایش داده می‌شود.



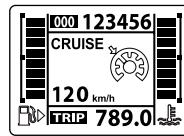
۴- با فشردن کلید "RES" بر روی فرمان، کروز کنترل مجددًا فعال شده و عبارت "OFF" خاموش می‌گردد.



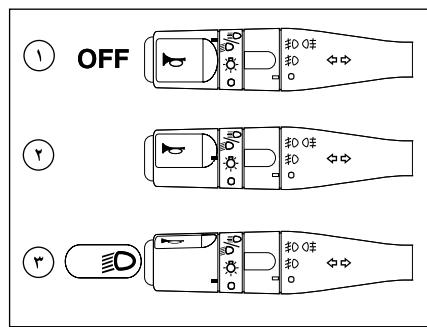
\***(Cruise Control)** کنترل سرعت هوشمند  
۱- هنگامی که کروز توسط کلیدهای روی فرمان روشن می‌گردد نشانگر کروز  به همراه عبارت "CRUISE" بر روی صفحه دیجیتالی جلو آمپر ظاهر می‌گردد.



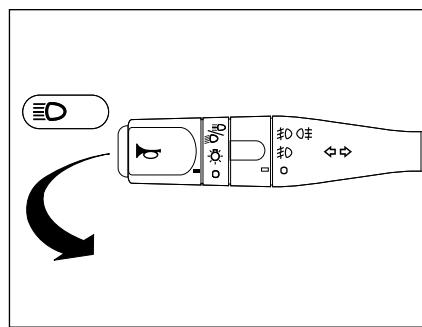
۲- با فشردن کلید "SET" و رها کردن آن سرعت مطلوب نمایش داده می‌شود. و عبارت "OFF" خاموش می‌گردد.(بطور مثال سرعت (120km/h)



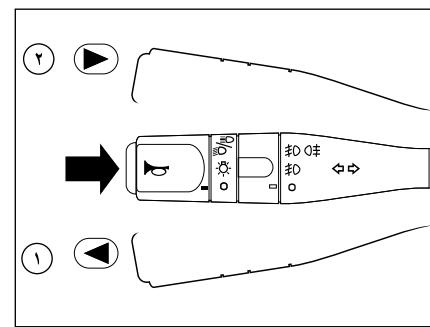
\* در صورت نصب در خودروی شما



**سوت اخطار:** راننده را هنگام خارج شدن از خودرو، متوجه روشن بودن چراغ‌های جلو می‌کند و در صورتی به صدا در می‌آید که در سمت راننده یا سرنشین جلو باز بوده و سوئیچ بسته باشد.



**نور پایین و بالا**  
برای تغییر نور پایین و بالا، اهرم را کاملاً به طرف فرمان بکشید (در این حالت نشانگر آبی نور بالا روشن می‌شود). برای علامت دادن با چراغ‌های اصلی (چراغ زدن)، اهرم را تانیمه به طرف فرمان بکشید و رها کنید.



**رانا ال ایکس چراغ راهنمای چپ و راست**  
وضعیت (۱)، (۲): قبل از گردش به چپ، اهرم را به طرف پایین (وضعیت ۱) و قبل از گردش به راست اهرم را به طرف بالا (وضعیت ۲) حرکت دهید.  
(چراغ هشداردهنده سبز روی صفحه نمایش جلو داشبورد در جهت گردش چشمک خواهد زد).

#### بوق

برای بوق زدن، کلید انتهای دسته راهنما را بفشارید.



#### اخطار

قبل از شروع به رانندگی در شب:

از عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی اطمینان حاصل نمایید و چراغ‌های خودرو را تنظیم نمائید. بطور کلی، دقت کنید که چراغ‌ها پوشیده شده نباشند. (کشیقی، گل، برف و یا هر گونه شیءی را روی آن‌ها را نپوشانده باشد).

### سیستم روشنایی «ترک خودرو»

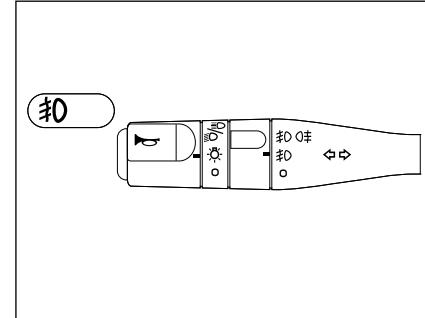
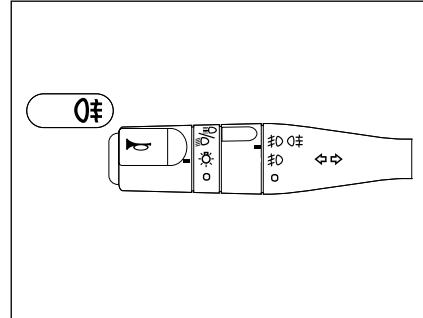
هنگامی که قصد ترک خودروی خود را در یک گاراز، پارکینگ (مکان‌های مشابه) دارید و روشنایی محیط بسیار کم می‌باشد، می‌توانید با این قابلیت، فضای را به مدت ۳۰ ثانیه، با روشن شدن چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک، روشن نمائید. برای این منظور:

- سوئیچ خود را در حالت (STOP) قرار دهید. (یا سوئیچ را از محل خود خارج نمائید).
- چراغ‌ها را خاموش کنید.
- سپس یک بار دسته راهنمای را به سمت خود بکشید.
- از خودرو خارج شده و خودرو را قفل نمائید.
- چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک روشن شده، به صورت خودکار پس از ۳۰ ثانیه، خاموش خواهند شد.



### هشدار

در هوای خوب یا بارانی، روز یا شب، نور مه شکن جلو و عقب خیره کننده است و استفاده از آن منع می‌باشد. فراموش نکنید که فقط به هنگام نیاز آن را روشن نمائید.



### چراغ مه شکن عقب

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب، بخش میانی دسته راهنمای را دو مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ مه شکن روشن است، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. این چراغ روشن می‌شود به شرطی که:

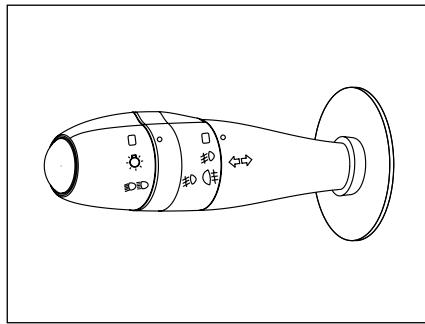
- چراغ‌های کوچک روشن باشند.
- چراغ‌های جانبی و چراغ‌های مه شکن جلو (در صورت وجود) روشن باشند.

توجه داشته باشید از چراغ مه شکن فقط در مواردی استفاده کنید که محدوده دید کم باشد زیرا در شرایط دید عادی باعث ناراحتی رانندگان دیگر می‌شود.

### رانا ال ایکس

### چراغ‌های مه شکن جلو

برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن جلو، بخش میانی دسته راهنمای را یک مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ‌های مه شکن روشن هستند، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ سبز روشن می‌شود. این چراغ‌ها تنها هنگامی روشن می‌شوند که چراغ‌های کوچک روشن باشند.



### کلید چراغ‌های جلو و عقب

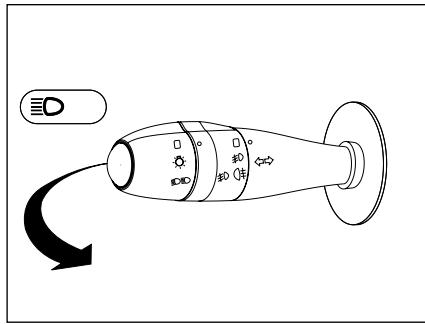
خاموش کردن چراغ‌ها

چراغ‌های کوچک، پلاک و صفحه نمایش جلو

داشبورد روشن

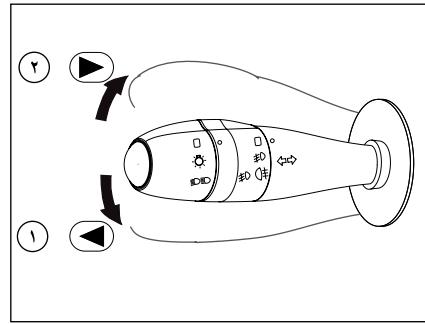
چراغ‌های نور بالا و پایین

**سوت اخطار:** راننده را هنگام خارج شدن از خودرو، متوجه روشن بودن چراغ‌های جلو می‌کند و در صورتی به صدا در می‌آید که در سمت راننده یا سرنشین جلو باز بوده و سوئیچ بسته باشد.



### نور بالا

برای تغییر نور پایین و بالا، اهرم را کاملاً به طرف فرمان بکشید (در این حالت نشانگر آبی نور بالا روشن می‌شود). برای علامت دادن با چراغ‌های اصلی (چراغ زدن)، اهرم را تا نیمه به طرف فرمان بکشید و رها کنید.



### رانا پلاس

دسته راهنمای

سیستمی برای انتخاب و کنترل چراغ‌های مختلف جلو و عقب

### چراغ راهنمای چپ و راست

وضعیت ۱، ۲: قبل از گردش به چپ، اهرم را به طرف پایین (وضعیت ۱) و قبل از گردش به راست اهرم را به طرف بالا (وضعیت ۲) حرکت دهی.

(چراغ هشداردهنده سبز روی صفحه نمایش جلو داشبورد در جهت گردش چشمک خواهد زد).



### خطار

قبل از شروع به رانندگی در شب:

از عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی اطمینان حاصل نمایید و چراغ‌های خودرو را تنظیم نمایید. بطور کلی، دقت کنید که چراغ‌ها پوشیده شده نباشند. (کثیفی، گل، برف و یا هر گونه شی روی آن‌ها را نپوشانده باشد).

**هشدار**

در هوای خوب یا بارانی، روز یا شب، نور مه شکن جلو و عقب خیره کننده است و استفاده از آن منوع می‌باشد. فراموش نکنید که فقط به هنگام نیاز آن را روشن نمائید.

**سیستم روشنایی «ترک خودرو»**

هنگامی که قصد ترک خودروی خود را در یک گاراژ، پارکینگ (مکان‌های مشابه) دارید و روشنایی محیط بسیار کم می‌باشد، می‌توانید با این قابلیت، فضای را به مدت ۳۰ ثانیه، با روشن شدن چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک، روشن نمائید.

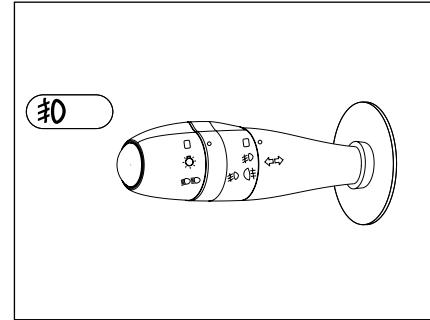
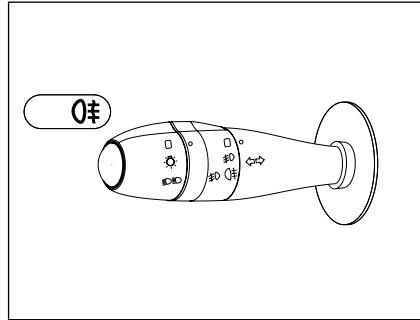
برای این منظور:

- ابتدا چراغ‌ها را خاموش کنید.
- وضعیت استارت سوییچ را از حالت باز به حالت بسته تغییر دهید.

- در مدت زمان کمتر از یک دقیقه دسته راهنمای را به سمت خود بکشید.

- از خودرو خارج شده و خودرو را قفل نمائید.

- چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک روشن شده، به صورت خودکار پس از ۳۰ ثانیه، خاموش خواهند شد.

**چراغ مه شکن عقب**

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب، بخش میانی دسته راهنمای را دو مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ مه شکن روشن است، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. این چراغ روشن می‌شود به شرطی که:

- چراغ‌های کوچک روشن باشند.

- چراغ‌های جانبی و چراغ‌های مه شکن جلو (در صورت وجود) روشن باشند.

توجه داشته باشید از چراغ مه شکن فقط در مواردی استفاده کنید که محدوده دید کم باشد زیرا در شرایط دید عادی باعث ناراحتی رانندگان دیگر می‌شود.

**رانا پلاس****چراغ‌های مه شکن جلو**

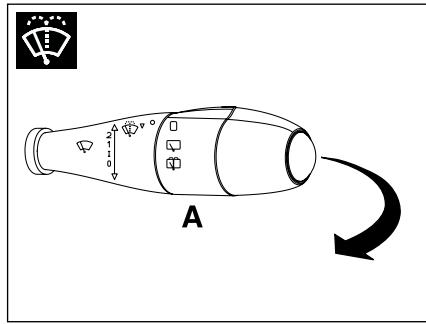
برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن جلو، بخش میانی دسته راهنمای را یک مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ‌های مه شکن روشن هستند، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. این چراغ روشن می‌شود به شرطی که:

- سبز روشن می‌شود.

- این چراغ‌ها تنها هنگامی روشن می‌شوند که چراغ‌های کوچک روشن باشند.

**هشدار**

چراغ‌های مه شکن فقط برای رانندگی در شرایط مه یا برفی است. از روشن ماندن بیهوده آن پرهیز کنید.



## شست و شوی شیشه

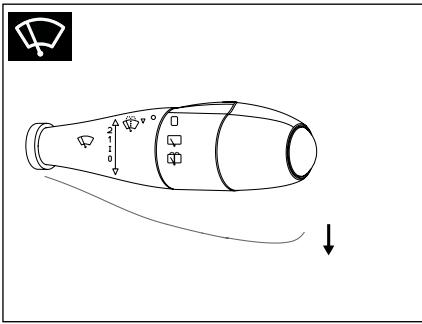
با کشیدن اهرم، بالا فاصله پاشش آب آغاز و پس از پاشش آب به مدت ۷/۰ ثانیه، برف پاک کن ها شروع به حرکت می نمایند. مادامی که اهرم را نگاه داشته باشد، عمل پاشش آب و شستشو بدون توقف انجام می شود؛ ولی به محض رها نمودن اهرم، برف پاک کن ها پس از سه مرتبه حرکت باز می ایستند که نهایتاً پس از گذشت ۳ ثانیه از توقف، حرکت چهارم برف پاک کن جهت پاک کردن کامل شیشه صورت می پذیرد.

برف پاک کن شیشه عقب\*

برای حرکت متناسب برف پاک کن، حلقه A را روی وضعیت قرار دهد.

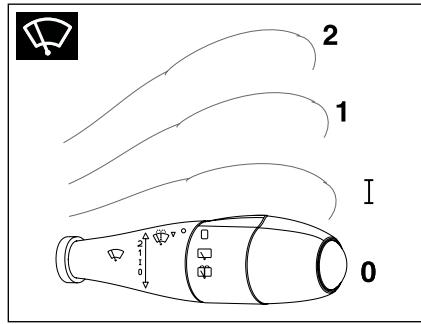
## شستن شیشه عقب\*

اگر حلقه A را در وضعیت قرار دهد، برف پاک کن عقب به کار خواهد افتاد. با چرخاندن و نگهداشتن حلقه A، شیشه شوی عقب هم بکار خواهد افتاد.



## حرکت تکی برف پاک کن ( تنها یک رفت و برگشت )

برای یک بار حرکت برف پاک کن، اهرم را با یکباره طرف پایین بکشید و رها کنید. با نگهداشتن اهرم به طرف پایین، برف پاک کن بطور پیوسته حرکت خواهد کرد.



۳

## راناپلاس

**برف پاک کن**  
کنترل بر فر پاک کن ها و شیشه شوی توسط دسته سمت راست فرمان و فقط در حالتی که سوچیج باز است، انجام می گیرد.

- خاموش

- I - برف پاک کن زمانی ( فاصله زمانی بین دو حرکت برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد )
- 2 - سرعت کند
- 3 - سرعت تندد

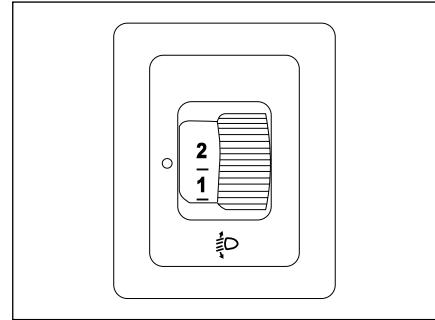
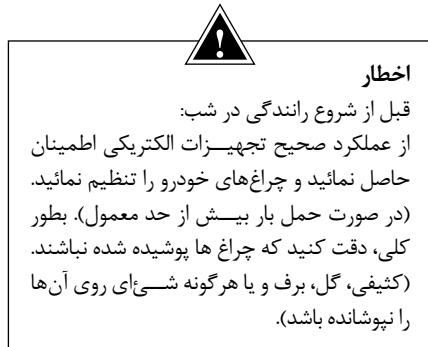
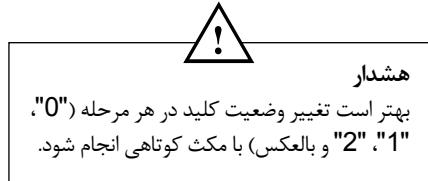


## هشدار

در هنگام بخ زدگی، اطمینان حاصل کنید که تیغه های برف پاک کن بخ نزد پالس ( خطر داغ کردن موتور برف پاک کن ). وضیعت تیغه ها را بررسی نمائید. هنگامی که کلابی تیغه ها پایین می آید، باید آن ها را تعویض نمود. ( تقریباً هر سال )

شیشه جلوی خودرو را به طور مرتبت تمیز کنید. در صورتی که قبل از متوقف کردن برف پاک کن ها ( حالت 0 موتور را خاموش کنید، تیغه های برف پاک کن به وضعیت صفر بر می گردند ). بعد از روشن کردن موتور، کافی است برف پاک کن را در حالت 0 قرار دهید تا تیغه ها به حالت توقف باز گردند. هنگام باز کردن در موتور اطمینان حاصل کنید که دسته برف پاک کن در وضعیت 0 ( توقف ) قرار دارد. ( خطر ایجاد جراحت )

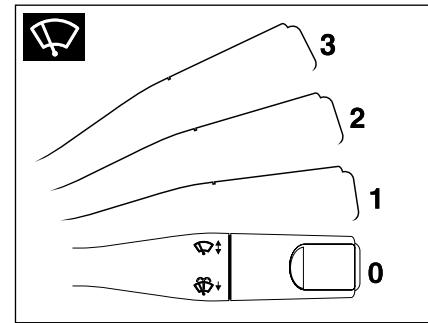
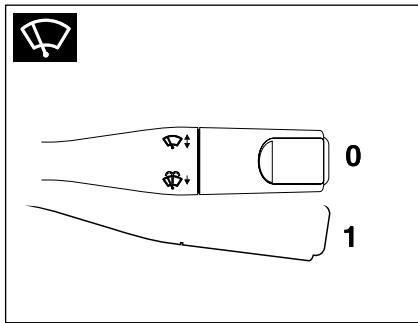
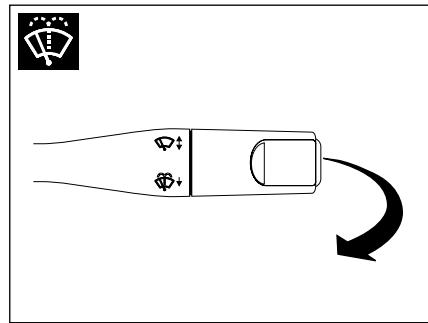
\* در مسیر نصب در خودروی شما



تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو  
این کلید امکان دسترسی راننده به تغییر ارتفاع نور را بر حسب نیاز با افزایش سنتگینی خودرو فراهم می‌کند.  
پیشنهاد می‌کنیم لامپ‌های جلو را به میزان باری که در خودرو شماست، تنظیم کنید.

0. ۱ یا ۲ نفر سرتاسری در صندلی‌های جلو
1. ۵ نفر
2. ۵ نفر + حداکثر بار مجاز

تنظیم شیب اولیه چراغ نور پایین باید در حالت "0" انجام شود.



۳

**شست و شوی شیشه**  
با کشیدن اهرم، بالا فاصله پاشش آب آغاز و پس از پاشش آب به مدت ۷/۰ ثانیه، برف پاک کن ها شروع به حرکت می نمایند.  
مادامی که اهرم را نگاه داشته اید، عمل پاشش آب و شستشو بدون توقف انجام می شود؛ ولی به محض رهانودن اهرم، برف پاک کن ها پس از سه مرتبه حرکت باز می ایستند که نهایتاً پس از گذشت ۳ ثانیه از توقف، حرکت چهارم برف پاک کن جهت پاک کردن کامل شیشه صورت می پذیرد.

حرکت تکی برف پاک کن (تنها یک رفت و برگشت)  
برای یک بار حرکت برف پاک کن، اهرم را با یکباره طرف پایین بشیلد و رها کنید. با نگهداشتن اهرم به طرف پایین، برف پاک کن بطور پیوسته حرکت خواهد کرد.

### رانا ال ایکس برف پاک کن

کنترل برف پاک کن ها شیشه شوی توسط دسته سمت راست فرمان و فقط در حالتی که سوچیج باز است، انجام می گیرد.  
۰ - خاموش

- ۱- برف پاک کن زمانی (فاصله زمانی بین دو حرکت برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد)
- ۲- سرعت کند
- ۳- سرعت تندا



### هشدار

در هنگام بیخ زدگی، اطمینان حاصل کنید که تیغه های برف پاک کن بیخ نزد ها باشد (خطر داغ کردن موتور برف پاک کن).  
وضعیت تیغه ها را بررسی نمایید. هنگامی که کارایی تیغه ها پایین می آید، باید آن ها را تعویض نمود. (تقریباً هر سال)  
شیشه جلوی خودرو را به طور مرتب تمیز کنید. در صورتی که قبل از متوقف کردن برف پاک کن ها (حالات ۰) موتور را خاموش کنید، تیغه های برف پاک کن به وضعیت صفر بر می گردند.

بعد از روشن کردن موتور، کافی است برف پاک کن را در حالت "۰" قرار دهید تا تیغه ها به حالت توقف بازگردند.  
هنگام باز کردن در موتور اطمینان حاصل کنید که دسته برف پاک کن در وضعیت "۰" (توقف) قرار دارد. (خطر ایجاد جراحت)



## اخطر

- این سیستم هیچ گاه نباید عامل برای تشویق به شتاب گرفتن ناگهانی و رانندگی کردن با سرعت بیشتر محسوب شود. بنابراین نمی‌تواند جایگزین دقّت، احتیاط و مسئولیت هنگام رانندگی شود. این عملکرد یک سیستم کمکی است که هنگام رانندگی در وضعیت بحرانی، رفتار خود را متناسب با شرایط ایجاد شده در رانندگی کنترل می‌نماید.
- برای ممانعت از آسیب رسیدن به خودرو، باید از ترمز کردن شدید و همچنین شتاب گرفتن ناگهانی اجتناب نمود.



## اخطر

- در هنگام رانندگی بر روی سطوح لغزنه، توجه داشته باشید که مسافت توقف شما بیشتر خواهد بود. پس از عبور خودرو از گودال آب و یا در صورت شستشوی خودرو که منجر به خیس شدن مجموعه دیسک و لنت‌ها می‌شود، اقدام به ترمزگیری نمائید. ترا شرایط ترمیزها به حالت نرمال درآید.

**سیستم کمکی به هنگام ترمز اضطراری**  
این سیستم در صورت وجود اضطرار باعث می‌شود که خیلی سریع بتوانید به فشار و نیروی ترمز ایده‌آل برسید و به این ترتیب فاصله توقف را کاهش دهید. این سیستم بنابر سرعت عمل پدال ترمز عمل می‌کند. سیستم کمکی زمانی عمل می‌کند که مقاومت پدال کاهش و تأثیر عمل ترمز گرفتن افزایش یافته باشد. فلاشرها یا چراغ‌های خطر چشمک زن هنگام ترمز گرفتن اضطراری بنابر قدرت شتاب به طور خودکار روشن می‌شوند، و قطع آن توسط راننده به صورت دستی صورت می‌گیرد.



## اخطر

- سیستم ترمز ABS در حالت عادی با کوچک‌ترین لغش و حرکت پدال عمل می‌نماید. در شرایط اضطراری، هنگام استفاده از ترمز، آن را محکم فشار دهید و پای خود را از روی پدال برندارید.  
- به خاطر داشته باشید، زمانی که موتور خاموش باشد، بوستر ترمز کار نمی‌کند و برای ترمز کردن لازم است نیروی بیشتری به پدال وارد شود.  
- در زمان خاموش بودن موتور، سیستم فرمان هیدرولیک و ترمز عمل نخواهد کرد.  
- هیچ وسیله‌ای نباید در کف خودرو (قسمت جلو طرف راننده) وجود داشته باشد؛ زیرا در حالت ترمز شدید، این وسایل می‌توانند به زیر پدال بلغزند و مانع استفاده از پدال‌ها شوند.

## سیستم ترمز ضد قفل (ABS) و سیستم توزیع نیروی ترمز الکترونیکی (EBD)

سیستم ABS به سیستم توزیع نیروی ترمز الکترونیکی کمک می‌کند. در ضمن باعث بهبود پایداری و افزایش فرمان‌پذیری خودرو شما بخصوص به هنگام ترمز گرفتن بر روی جاده‌های لغزنه یا ناهموار می‌گردد. هنگام فعال شدن سیستم ABS همانند ترمزگیری معمولی با افزایش فشار پا، نیروی ترمزی افزایش می‌یابد.

## یادآوری:

در صورت تعویض چرخ‌ها حتماً به این نکته توجه کنید که آن‌ها مورد تائید شرکت سازنده باشند. سیستم ضد قفل ABS هنگام خطر و احتمال قفل شدن چرخ‌ها بطور اتوماتیک عمل می‌کند.

## (ABS)

(ABS) روشن شدن این چراغ اخطار، وجود اشکال در سیستم ترمز ضد قفل را نشان می‌دهد که می‌تواند باعث عدم کنترل خودرو به هنگام ترمزگیری شود.

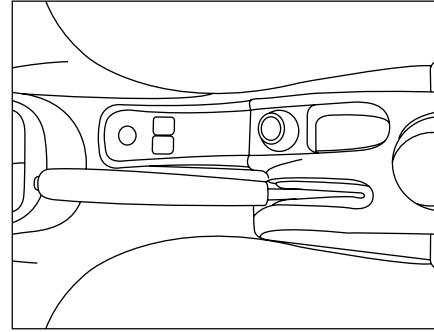
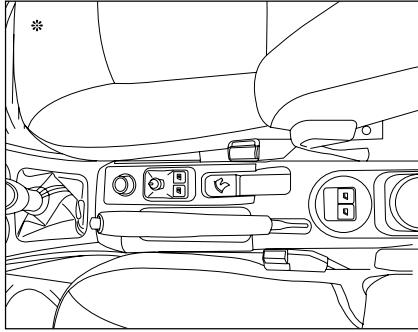
## توقف الازمی است.

در هر دو حالت با نمایندگی مجاز شرکت ایران خودرو تماس حاصل نمائید.



### اخطر

- هنگام توقف در یک محل شیب‌دار چرخ‌ها را به سمت پیاده رو بچرخانید و ترمز دستی را بکشید و برای خودروهای مجهز به دندۀ اتوماتیک دندۀ را در موقعیت P قرار دهید.
- روشن شدن آیکون Stop (Ⓐ) و آیکون Stop (Ⓑ) نشان‌دهنده این موضوع است که ترمز دستی آزاد نشده یا بد آزاد شده است.
- هنگام رانندگی، مراقب باشید که ترمز دستی کاملاً خوابیده باشد، (نشانگر ترمز خاموش) زیرا احتمال داغ شدن لنت‌های ترمز وجود خواهد داشت.



(خلاص) رها کردن ترمز دستی  
دسته آن را گرفته و دکمه روی آن را فشار دهید. سپس ترمز دستی را به سمت پائین هدایت کنید.  
(Ⓐ) روشن شدن این چراغ نشان‌دهنده این موضوع است که ترمز دستی هنوز آزاد نشده یا بد آزاد شده است.

ترمز دستی  
قفل کردن (کشیدن) ترمز دستی هنگامی که خودرو خود را متوقف و پارک می‌کنید، ترمز دستی را به سمت بالا بکشید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

## فرمان هیدرولیک

در صورت تماس روغن هیدرولیک با پوست یا چشم، محل را فوراً با آب فراوان شست و شو دهید. به دلیل احتمال آتش سوزی مراقب باشید روغن هیدرولیک روی موتور گرم نریزد.

۳



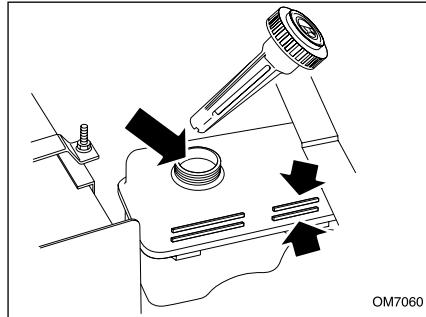
### اخطر

روغن فرمان هیدرولیک شدیداً سمی است و باید در ظرف دربسته و دور از دسترس کودکان قرار گیرد. چنانچه اتفاقاً از آن خوردید، سریعاً به پژشک مراجعه کنید.



### هشدار

روغن هیدرولیک سطوح رنگ شده را خراب می کند. روغن را ابتدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشویید.



### بررسی سطح روغن فرمان هیدرولیک

در مخزن را قبل از بازکردن به منظور جلوگیری از ورود خاک به مخزن تمیز کنید، در پوش را بردارید و با تکهای پارچه تمیز و بدون پرز میله آن را پاک کنید. آن را دوباره جاگذاری و برای بررسی سطح روغن از مخزن خارج کنید. در صورت لزوم کمبود را با ریختن روغن تا زمانی که سطح روغن بین علامت حداقل و حداقل قرار گیرد ادامه دهید.

### بیش از اندازه لازم در مخزن روغن نریزیدا

تنها از روغن های فرمان هیدرولیک استاندارد و برندهای مورد تأیید و بسته هایی که توسط شرکت ایساکو ارائه می گردد استفاده شود.

## فرمان هیدرولیک

اگر فرمان هیدرولیک به درستی عمل کند، نیازی به ریختن روغن اضافی در مخزن نخواهد بود و اگر هم لازم باشد مقدار آن بسیار اندک است. در صورت کاهش متوالی یا ناگهانی در سطح روغن، خودرو باید توسط نمایندگی مجاز مورد بررسی قرار گیرد. اگر سطح روغن پایین تر از علامت حداقل مشخص شده در مخزن باشد، مخزن را قبل از روشن کردن موتور پر کنید، در غیر این صورت، پمپ فرمان هیدرولیک آسیب خواهد دید. در صورت کاهش سطح روغن تا زیر علامت حداقل یا مشاهده افت سریع یا چشمگیر آن، تحت هیچ شرایطی از خودرو استفاده نکنید. با وجود این اگر مشخص شود افت روغن کُند است می توانید خودرو را با ریختن روغن اضافی تا علامت حداقل در مخزن، با طی مسافتی کوتاه براتیک به نزدیک ترین تعمیرگاه مجاز برسانید. سطح روغن را هفته ای بک بررسی کنید. موقع بررسی سطح روغن هیدرولیک، موتور خودرو باید خاموش و خنک باشد و چرخ های جلو در حالت مستقیم باشند.



# ۴

## نگهداری خودرو

۹۸ .....	نصب رادیو .....	۹۴ .....	باک بنزین .....
۹۹ .....	حفاظت از بدنه خودرو .....	۹۴ .....	قطع عمل سوخت رسانی به موتور .....
۱۰۰ .....	شستشو و مراقبت از خودرو .....	۹۴ .....	در موتور .....
۱۰۱ .....	بازدیدها .....	۹۵ .....	محفظه موتور .....
۱۰۲ .....	باتری .....	۹۶ .....	بررسی سطوح مایعات .....

**پر کردن باک بنزین**

باک بنزین حتماً باید در زمان خاموش بودن خودرو پر شود. کلید را در قفل در باک وارد کنید و به سمت چپ بچرخانید و سپس در پوش را بردارید. روی در باک برچسب مشخصات بنزین قابل استفاده چسبیده شده است.

اگر باک را پر کردید، به نحوی که برای سومین بار نازل پمپ بنزین منقطع گردد، از ادامه بنزین زدن خودداری فرمائید. این مسأله جهت اطمینان از تنفس مناسب باک و تبادل هوا یا بخارات با محیط خارج به منظور کار کرد اینم و بدون نشتی می باشد.

موقعی که مخزن را پر کردید:

- سرپوش را در محل خود قرار دهید.

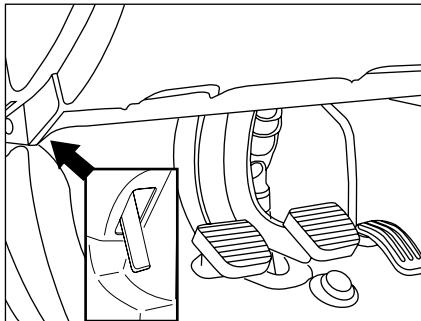
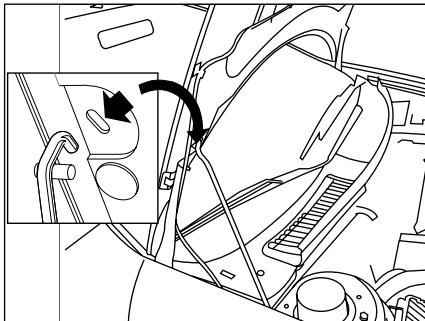
- کلید را به طرف راست بچرخانید، آنگاه آن را از سرپوش بردارید.

توصیه: ایران خودرو توصیه می نماید که سوخت با اندرس RON93 یا بالاتر استفاده نماید تا کار کرد صحیح موتور تضمین شود.

ظرفیت باک خودروی شما در حدود ۵۰ لیتر است.

**قطع عمل سوخترسانی به موتور**

در صورت بروز یک ضربه شدید، عمل سوخترسانی در خودرو توسط سیستمی مشخص قطع می گردد. برای برقراری مجدد عمل سوخترسانی به موتور، روی



**پایه در موtor (میله جک در موtor)**  
با استفاده این جک، در موtor را باز نگاه دارید. قبل از بستن در موtor، جک را در محل خودش قرار دهید.

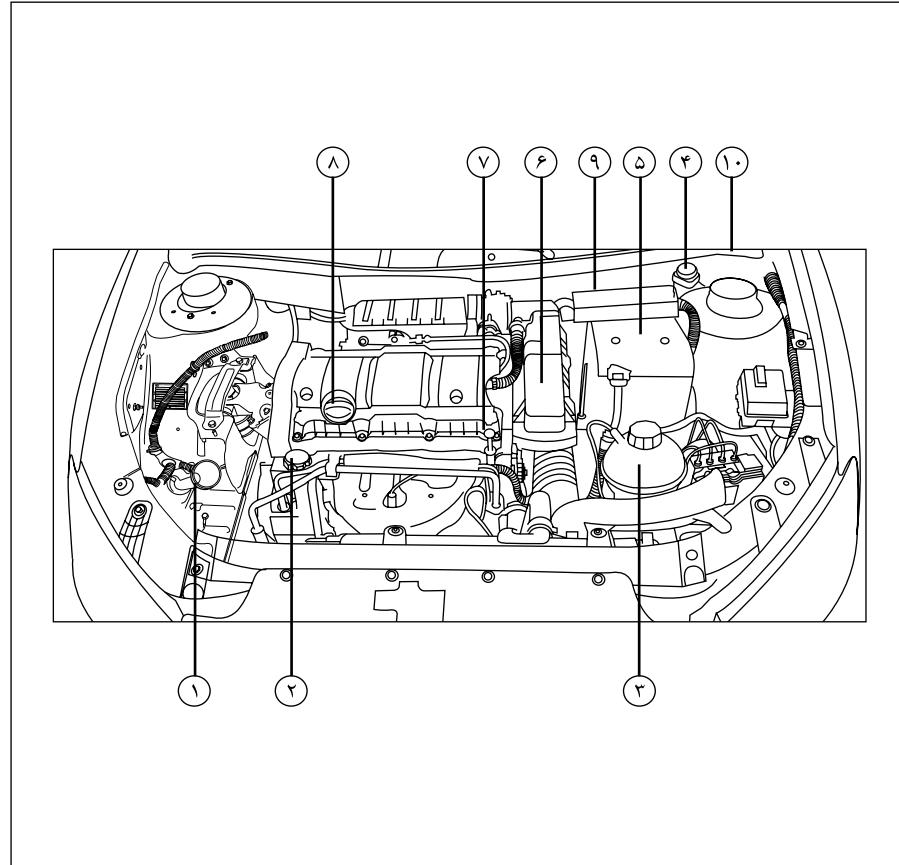
**بستن در موtor**  
در موtor را پایین آورید و از فاصله کم آن را رها کنید. تا بسته شود.  
نمطمئن شوید که در موtor قفل شده است.

دکمه‌ای که روی پمپ پرکن (لوله شفاف)، در سمت چپ قسمت جلو و در ناحیه زیر در موtor قرار دارد فشار آورید.

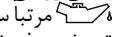
**باز کردن در موtor**  
از داخل خودرو: دستگیرهای را که در زیر قسمت چپ داشته‌بود قرار دارد، بشکید.  
از خارج خودرو: هرم را به سمت بالا بشکید و در موtor را باز کنید.

**موتور بنزینی ۱/۶ لیتری ۱۶V (105hp)**

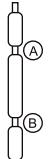
- ۱- مخزن آب شیشه‌شواب
- ۲- مخزن روغن هیدرولیک فرمان
- ۳- مخزن مایع سیستم خنک کننده
- ۴- مخزن روغن ترمز
- ۵- باتری
- ۶- فیلتر هوای
- ۷- میله اندازه گیری سطح روغن موتور
- ۸- مخزن روغن موتور
- ۹- ECU
- ۱۰- دکمه وصل مجدد سوخت



### بررسی سطوح مایعات سطح روغن:

 مرتب سطح روغن را کنترل نمایید و آن را بین دو تعویض روغن تا رسیدن به سطح مجاز پر کنید. حداکثر مصرف ۵/۰ لیتر در ۱۰۰ کیلومتر است. موقعی که خودرو تراز و موتور خنک باشد، مقدار روغن را با میله اندازه گیری نمایید.

### میله اندازه گیری سطح روغن دو علامت بر میله اندازه گیری سطح روغن

 وجود دارند:  
A = حداکثر  
B = حداقل  
هیچگاه بیشتر از این مقدار پر نکنید.  
برای حفظ کیفیت عملکرد موتور و سیستم کنترل الایندگی، استفاده از افزودنی های روغن موتور منوع است.

۲

### تعویض روغن\*

مطابق با اطلاعات ارائه شده در بخش راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی، روش تعویض روغن در زیر آورده است.  
انتخاب درجه گرانزوی در تمامی موارد، روغن انتخابی باید مطابق با الزامات سازنده باشد.\* به برچسب الصاق شده در محفظه موتور مراجعه نمایید.



هشدار

روغن هیدرولیک سطح رنگ شده را خراب می کند.  
روغن را ابتدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید. سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشوئید.

### سطح روغن ترمز

سرویس دوره‌ای روغن ترمز را مطابق بخش گارانتی انجام دهید.  
همچنین سطح این روغن را بین دو شانک سطح روغن **MIN** و **MAX** بروی مخزن تعیین کنید. حداکثر تراز بر روی جلو داشبورد علامت **LOW** است. مقدار روغن تراز کنترل نمایید.



**توجه:** روغن ترمز برای سلامتی مضر و سیار خورنده است. از تماس با پوست خودداری نمایید.

### سطح مایع سیستم خنک کننده\*

سطح مایع باید همیشه تاسطح حداکثر (شان دایروی) باشد. از مایع توصیه شده توسط کارخانه سازنده استفاده کنید. زمانی که موtor گرم است، دمای مایع خنک کننده تغییر نماید. در این میان میانی که سیستم می تواند در زمانی هم که سوئیچ قطع است عمل کند، ولی مدار سیستم خنک کننده تحت فشار قرار می گیرد. پس به مدت یک ساعت بعد از خاموش کردن موتور خودرو و قبلي از احتمال هرگونه عملی، صبر کنید.



**توجه:** ضدیخ مورد استفاده در خودرو، محلول اتیلن گیکیلیکول می باشد. در مایع خنک کاری، درصد اتیلن گیکیلیکول به آب (۵-۵) است.

### احفار

به منظور برطرف کردن احتصار کاشهای باد و قطع شکاف کارسته را در دور باز کنید تا فشار کاشهای باد و قطع شکاف کارسته را در دور باز کنید. در مایع خنک کننده را بردارید و سطح مایع را به حد مجاز برسانید.

تذکر: مایع سیستم خنک کننده احتیاج به تعویض ندارد.



**احفار**  
از باز نمودن درب مخزن مایع سیستم خنک کننده تا یک ساعت پس از خاموش شدن موتور اجتناب نمایید.

\* از برندهای مورد تأیید و بسته‌بندی هایی که توسط شرکت ایساکو ایله می گردد، استفاده شود.



### هشدار

فقط از محصولات مورد تأیید شرکت ایران خودرو و یا محصولاتی با همان کیفیت و مشخصه‌ها استفاده نمایید.\*\*



### اخطر

- مایع ترمز بسیار خطرناک و خوننده است. از تماس آن با پوست پرهیزید.

- هنگام اضافه کردن روغن دقت کنید که روغن روى قطعات موتور نریزد زیرا احتمال آتش سوزی وجود خواهد داشت. بستن در پوش را فراموش نکنید، زیرا خطر ایجاد آتش سوزی به دلیل پاشیدن روغن بر روی قطعات داغ موتور وجود دارد.

- نمایشگر فقط در صورت کاهش سطح روغن از حداقل میزان لازم، اخطار می‌دهد و هیچ گاه گذشتن از حداکثر رانتشان نمی‌دهد و فقط با خواندن گیج قابل تشخیص است.

**سایش کاسه/دیسک ترمز**  
جهت دریافت هرگونه اطلاعات درخصوص بازدید کاسه/دیسک ترمز، با نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

**فیلتر روغن**  
فیلتر استوانه‌ای روغن را مطابق با برنامه زمانی سازنده تعویض کنید.

**گیربکس دستی**  
روغن گیربکس احتیاج به تعویض دوره‌ای ندارد. سطح روغن را مطابق با دستورالعمل سازنده بررسی نمایید.

**گیربکس اتوماتیک\***  
پیشنهاد اکید می‌گردد به منظور عملکرد بهتر گیربکس اتوماتیک، روغن گیربکس در هر ۶۰۰۰ کیلومتر تعویض کردد. در غیر این صورت در کیلومتر مذکور سطح روغن را لاقل بازیبینی فرمایید.

توجه: مشخصات روغن گیربکس اتوماتیک پیشنهادی از سوی شرکت ESSO (9730AE) می‌باشد.  
از روغن‌های توصیه شده توسط ایران خودرو استفاده نمایید و یا از روغن‌هایی که دارای کیفیت و مشخصات یکسان باشند.



**هشدار**  
برای اطمینان از عملکرد صحیح فرمان هیدرولیک و سیستم ترمز از قطعات توصیه شده از طرف ایران خودرو که دارای کیفیت مطلوب می‌باشند استفاده نمایید.\*\*  
به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی قطعات الکتریکی، از شستشوی موتور جلوگیری نمایید.

**بازدیدها**  
اجزای زیرا را با توجه به نوع موتور و بخش خدمات نگهداری و سرویس‌های دوره‌ای بازدید نمائید و یا به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو جهت بازدید خودرو مراجعه نمایید.

**باتری**  
قبل از فرار سیندن فصل رزمتان باتری را به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو نشان دهی.

**فیلتر هوای فیلتر تهویه اتاق خودرو**  
فیلترها را در فواصل زمانی مشخص، مطابق با در هوای نامساعد و غبارآلود رانندگی می‌کنید، فیلتر را بین دو سرویس دوره‌ای نیز تعویض کنید.

**لنټهای ترمز**  
فرسودگی لنټهایستگی به نحوه رانندگی دارد.  
ترک‌گاردن و مسافت‌های کوتاه را طی می‌کنند، بنابراین گاهی لازم است آنها را، حتی بین دو سرویس دوره‌ای نیز مورد بازدید قرار داد.

**ترمز دستی**  
وقتی کورس حرکت ترمز دستی زیاد باشد و یا مشاهده کم شدن کارایی آن، بازدید بین دو سرویس دوره‌ای را الزاماً می‌سازد، این سیستم در هر سرویس دوره‌ای باید توسط نمایندگی‌های مجاز مورد بررسی قرار گیرد.

\* در صورت نصب در خودروی شما  
\*\* از برندهای مورد تأیید و مستحبه‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارائه می‌گردد، استفاده شود.

برقراری اتصال<sup>۱</sup> (کانکتورها - فیش‌ها)

**A1**

**A2**

**A3**

**A4**: (+) دائمی

**A5**

**A6**: (+) بعد از اتصال - چراغ‌های جانبی

**A7**: (+) بعد از اتصال

**A8** Mass Earth: اتصال زمین (اتصال بدنه)

**B1**: (+) بلندگوی عقب سمت راست<sup>۲</sup>

**B2**: (-) بلندگوی عقب سمت راست<sup>۲</sup>

**B3**: (+) بلندگوی جلو سمت راست

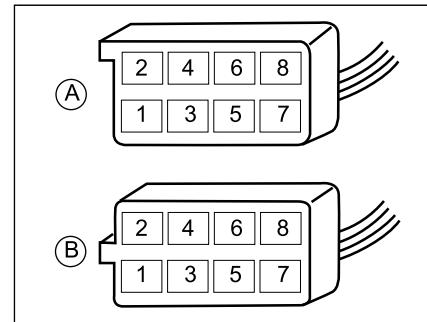
**B4**: (-) بلندگوی جلو سمت راست

**B5**: (+) بلندگوی جلو سمت چپ

**B6**: (-) بلندگوی جلو سمت چپ

**B7**: (+) بلندگوی عقب سمت چپ<sup>۳</sup>

**B8**: (-) بلندگوی عقب سمت چپ<sup>۳</sup>



#### نصب بلندگوها

نصب این بلندگوها بر روی خودرو شما مجاز است:

- بلندگوهایی با قطر ۱۶۵ میلیمتر روی درهای جلو

- بلندگوهایی با قطر ۱۳۰ میلیمتر روی درهای عقب

- بلندگوهایی با قطر ۲۲/۵ میلیمتر در قاب‌های آینه

#### نصب رادیو

تجهیزات ذیل از بدو امر بر روی خودرو شما نصب شده است:

- آنتن سقفی

**COAXIAL**

- تغذیه بلندگوهای جلو

- تغذیه بلندگوهای عقب

- دو کانکتور ۸ پین (دو عدد فیش ۸ راهی)

۴



هشدار

قبل از نصب سیستم صوتی و بلندگوهای آن  
بر روی خودرو، به نمایندگی مجاز شرکت ایران  
خودرو مراجعه نمائید.

توجه

سیستم صوتی بر حسب مدل بوده و کتابچه

راهنمای خاص سیستم صوتی همراه با خودرو

تحویل می‌گردد.

۱. منظور از اتصال، همان وضعیت ۱ در سوئیچ خودرو می‌باشد.

۲. جهت اضافه نمودن پاندهای عقب توسط مالک خودرو در نمایندگی‌های مجاز.



### خطار

مراقب باشید آب به داخل فرقه‌های کمریند نریزد.  
از نفت، پودرهای لباسشویی، براق کننده‌های مبلمان استفاده نکنید.

۴

**قسمت‌های پلاستیکی**  
ابتدا این قسمت‌ها را با شوینده‌های خانگی رقیق تمیز کنید، سپس محل را با پارچه نم‌دار پاک کنید.  
جلو داشبورد را برق نیاندازید، این محل باید غیر براق باشد تا انعکاس آن در شیشه جلو مانع دید نشود.

**تجهیزات جلو داشبورد، ساعت، سیستم صوتی، صفحه نمایش:**  
از پارچه خشک استفاده کنید، از مایعات پاک کننده، اسپری و یا حلال‌ها استفاده نکنید.

### موکت کف:

از شوینده‌های خانگی رقیق شده استفاده کنید و برای جلوگیری از تغییر رنگ، آن‌ها را در سایه خشک نمایید.



### هشدار

فروآضولات پرندگان، لکه‌های باران‌های رزینی، لکه‌های قیر، گریبی‌ها را تمیز کنید. (تمامی این عوامل شامل موادی هستند که می‌توانند باعث خرابی غیرقابل جبران رنگ خودرو شوند).  
- برای خشک کردن لنزهای شیشه‌های چراغ جلو و شیشه‌هایی که روکش پلی کرمات دارند، از پارچه‌های خشک و زیر و یا مواد پاک کننده و حلال استفاده نکنید.  
- از مواد بنزینی، نفتی یا پارچه‌های آغشته به آن‌ها برای تمیز کردن بدنه و قطعات پلاستیکی خودرو استفاده نکنید.  
- برای پیشگیری از پیشرفت خرابی بدنه که در نتیجه تصادف ایجاد شده است (برخورد سنگ یا خراش و غیره) آن‌ها را هرچه سریع‌تر ترمیم کنید.  
- نوارهای آبی روزی زهای آینه‌های جانبی، شیشه‌ها، سپرهای خودرو و... جدا شوند. در صورت باقی ماندن طولانی مدت، بروز مشکل خواهند کرد.  
- سؤالات خود را در خصوص سرویس و نگهداری خودرو و یا کیفیت قطعات، می‌توانید با نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مطرح نمایید.

### حافظت از بدنه خودرو

برای محافظت و نگهداری از رنگ و تزئینات پلاستیکی خودرو، پیشنهاد می‌کنیم که آن‌ها را بطور منظم بشوئید.  
- امکان دارد ذرات ماکروسکوپی ماسشین شوی اتوماتیک بر روی بدنه خط بیندازد. مخصوصاً در این خصوص روی رنگ‌های تیره دقت کنید.

- هنگام شست و شوی با آب پرفشار دقت بیشتری مبذول دارید. (به عنوان مثال، فشار و فاصله پاشش را رعایت کنید).

- اگر بدنه خودرو زخمی باشد (روی سپرهای رنگ شده یا چراغ (جلو) از روش فوق استفاده نکنید و برای تمیز کردن آن نواحی از دست استفاده کنید. همچنین از ورود آب به داخل قفل‌ها جلوگیری به عمل آورید.

- از قراردادن و خشک کردن زیرپایی بر روی بدنه خودرو خودداری فرمایید. استمرار در عمل خشک کردن زیرپایی روی بدنه خودرو در مدت زمان طولانی، منجر به تغییر رنگ بدنه خودرو خواهد گردید.

### پولیش زدن

استفاده منظم از واکس و یا شست و شوی خودرو با آب، رنگ را در مقابل عوامل خارجی محافظت می‌کند.

- ۸-ویژگی شوینده مناسب برای شستشوی خودرو:**
- قدرت قلیابی ضعیفی داشته باشد (PH = ۷-۹)
  - از روان کنندگی خوب برای حفاظت لایه شفاف از خط و خش و اثرات مارپیچی برخوردار باشد. ترجیحاً از شوینده‌های مایع استفاده گردد.
  - عاری از موادی باشد که پس از خشک شدن روی خودرو اثر می‌گذارند.
  - حاوی عوامل براق کننده برای حفظ برآقیت و خشک شدن سریع باشد.
  - در مورد خودروهایی با رنگ متالیک و دو پوشش استفاده از کارواش‌های اتوماتیک که از برس‌های دور جهت شستشو استفاده می‌نمایند، چندان توصیه نمی‌شود.
  - در صورت مشاهده هرگونه لکه‌ای مانند فضله پرنده‌گان، شیره درختان و... به دلیل نفوذ آن در رنگ بدنه، توصیه می‌گردد بالافصله نسبت به شستشو و رفع لکه از سطح رنگ اقدام لازم صورت گیرد.
  - در صورت نشت آب به صندوق عقب و قسمت‌های داخلی خودرو، آن را حتماً خشک کنید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

شستشو می‌باشد از یک پارچه نرم و تمیز آشته به مخلوط آب و صابون ملایم استفاده گردد. لازم به ذکر است که سطوح رینگ‌ها مانند سطوح رنگ شده بدنه خودرو حساس بوده و توصیه می‌گردد، از مواد شیمیایی قوی، شیمیایی و اسیدی و همچنین مواد فرسایشی و خورنده سطوح مانند مواد جلا دهنده کرومی استفاده نشود. مواد جلا دهنده کرومی صرفأً جهت جلا دهی صفحات فلزی کرومی روی رینگ‌های آلومینیومی استفاده گردد.

۷- هنگام شست و شوی با آب پرفشار دقت بیشتری مبذول دارید (فسشار و دمای آب رعایت شود). نازل آب حداقل ۳۰ سانتیمتر از بدنه خودرو فالصله داشته باشد. همچنین برای شستشوی سپرهای رنگ شده، قسمت‌های آسیب‌دیده و چراغ‌ها، از روش فوق استفاده نشود و برای تمیز کردن این نواحی از دست استفاده کنید. همچنین نازل مدت زمان زیادی بر روی یک سطح نگه داشته نشود و هنگام شست و شوی با آب پرفشار در نواحی درزهای بین درها و اطراف شیشه‌ها احتیاط بیشتری به عمل آید. از اسپری آب توسیع نازل به صورت مستقیم برروی قفل‌ها جلوگیری به عمل آورید.

- توصیه‌های کیفی در فرآیند شستشوی خودرو
- ۱- توصیه می‌شود شستشوی خودرو در وضعیت عادی هوا هفت‌های یکباره صورت پذیرد.
  - ۲- حتی المقدور شستشوی خودرو می‌باشد در سایه انجام شود.
  - ۳- توجه داشته باشید که شستشوی را حداقل بعد از نیم ساعت از اتمام کارکرد خودرو شروع کنید.
  - ۴- هنگام شستشوی /خشک کردن خودرو استفاده از لباس‌ها یا وسایل تیز و برقنده و زبر که منجر به صدمه به رنگ خودرو می‌شوند مجاز نیست. استفاده از دستکش پلاستیکی در حین شستشو توصیه می‌گردد. ضمناً جهت محافظت از بدنه خودرو هنگام شستشو، از آب و لرم یا سرد استفاده گردد. آب داغ اکیداً استفاده نشود. همچنین توصیه می‌گردد از واکس‌ها و مواد جلا دهنده که ساینده و فرسایشی نیست استفاده گردد.
  - ۵- در حین شستشو/خشک کردن خودرو نمی‌باشد روی رکاب اتومبیل ایستاد یا روی سقف و بدنه خودرو فشار وارد کرد. همچنین توصیه می‌گردد جهت پاک کردن، برق انداختن و جلوگیری از خط و خش روی بدنه خودرو از دستمال چرمی یا کتانی استفاده گردد.
  - ۶- به دلیل این که غبارهای ترمز بسیار خورنده‌اند، برای شستشوی خودرو ابتدا چرخ‌ها شسته شده و با تعویض دستمال و ظرف آب، بقیه قسمت‌های خودرو از بالا به پایین شستشو گردد. همچنین در صورت استفاده از رینگ‌های آلومینیومی و صفحات فلزی کرومی، جهت



### هشدار

به منظور هر چه بهینه‌تر ساختن عملکرد سیستم‌های اساسی خودرو مانند جعبه هیدرولیک فرمان و سیستم ترمز، شرکت ایران خودرو محصولات (روغن‌های) خاصی را باقت بسیار مورد گزینش قرار داده است و به شما توصیه می‌کند.\*

جهت جلوگیری از آسیب دیدن تجهیزات الکترونیکی خودرو از شست و شوی موتور خودداری فرمایید.



### اخطار

- مایع ترمز بسیار خطرناک و خورنده است. از تماس آن با پوست بپرهیزید.

- هنگام اضافه کردن روغن دقت کنید که روغن روی قطعات موتور نریزد زیرا احتمال آتش‌سوزی وجود خواهد داشت. بستن دریوش را فراموش نکنید، زیرا خطر ایجاد آتش‌سوزی به دلیل پاشیدن روغن بر روی قطعات داغ موتور وجود دارد.

- نمایشگر فقط در صورت کاهش سطح روغن از حداقل میزان لازم، اخطار می‌دهد و هیچ‌گاه گذشتن از حدکثر را نشان نمی‌دهد و فقط با خواندن گیج قابل تشخیص است.

### ترمز دستی

استفاده مستمر از ترمز دستی در مسیرهای بیش از حد طولانی و یا مشاهده کم شدن کارآبی آن، بازدید بین دو سرویس دوره‌ای را الزامی می‌سازد، این سیستم در هر سرویس دوره‌ای باید توسط نمایندگی‌های مجاز مورد بررسی قرار گیرد.

### بازدیدها

اجزای زیرا را با توجه به نوع موتور و بخش خدمات نگهداری و سرویس‌های دوره‌ای بازدید نمائید و یا به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو جهت بازدید خودرو مراجعه نمائید.

### باتری

قبل از فرا رسیدن فصل زمستان، باتری را به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو نشان دهید.

### فیلتر هوای فیلتر تهویه اتاق خودرو

فیلترها را در فواصل زمانی مشخص، مطابق با دستورالعمل سازنده، تعویض کنید. چنانچه در هوای ناساعد و غبارآلود رانندگی می‌کنید، فیلتر را بین دو سرویس دوره‌ای نیز تعویض کنید.

### فیلتر روغن

فیلتر استوانه‌ای روغن را مطابق با برنامه زمانی سازنده تعویض کنید.

### لنت‌های ترمز

فرسودگی لنت‌ها بستگی به نحوه رانندگی دارد. به خصوص در مورد خودروهایی که در شهر تردد دارند و مسافت‌های کوتاه را طی می‌کنند. بنابراین گاهی لازم است آنها را، حتی بین دو سرویس دوره‌ای نیز مورد بازدید قرار داد.



### هشدار

فقط از محصولات مورد تأیید شرکت ایران خودرو و یا محصولاتی با همان کیفیت و مشخصه‌ها استفاده نمائید.\*

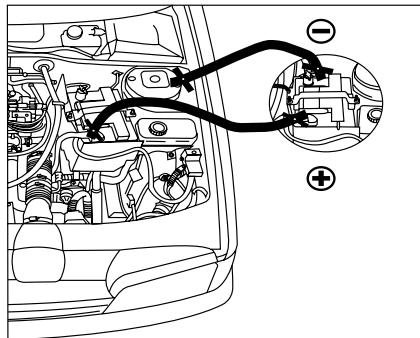
\* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارایه می‌گردد استفاده شود.

## شارژ باتری

## با دستگاه شارژ باتری

- برای پیدا کردن باتری، ابتدا کابل منفی را جدا کنید.
- برای نصب باتری، ابتدا کابل مثبت را وصل کنید.
- برای به کار انداختن دستگاه شارژ باتری، مندرجات راهنمای مصرف آن را ملاحظه کنید.
- وارسی کنید که قطب‌های باتری و بست کابل‌های باتری تمیز باشند. در صورت نیاز آنها را باز کرده و سولفاتنه روی کابل‌ها را کاملاً تمیز کنید.
- زمانی که موتور روشن است نباید کابل‌های از باتری جدا کرد.

- بدون باز کردن کابل‌ها هرگز اقدام به شارژ باتری نکنید.
- زمانی که خودرو برای مدت طولانی (یک ماه یا بیشتر) مورد استفاده قرار نمی‌گیرد کابل‌های باتری را جدا کنید.



## روشن کردن با باتری کمکی

برای روشن کردن خودرویی که خراب است می‌توان از یک باتری کمکی با همان ولتاژ (۱۲ ولت) استفاده کرد. برای این منظور کابل‌ها را به روش زیر اتصال دهید:

- کابل فرمز به قطب‌های مشبک دو باتری
- در اتصال کابل منفی یکسر آن به قطب منفی باتری کمکی و سر دیگر آن به یک قسمت فلزی بدنه خودرو وصل گردد. (مطلوب تصویر)

## شارژ کردن

استارت بزنید و موتور را روشن کنید. پس از روشن شدن خودرو، کابل‌ها سریعاً جدا گردد.



## هشدار

چنانچه باتری شارژ نباشد مانع روشن شدن موتور می‌گردد.

- اخطر**
- اسید موجود در باتری خونرنده و سمی است، در صورت نشت آن به مواد زیر توجه کنید:
  - در صورت ریختن آن روی لباس یا پوست بلافاصله لباس آلووه را درآورید و پوست ناحیه تماس را با آب فراوان بشوئید و به پزشک مراجعه کنید.
  - در صورت تماس با چشم بلافاصله چشم را حداچال مدت ۱۵ دقیقه با آب تمیز بشوئید و به سرعت به پزشک مراجعه کنید.
  - نوشیدن اسید باتری کشنده است. در صورت نوشیدن آن، سریعاً اقدامات پزشکی لازم انجام شود.
  - باتری در حال شارژ گاز هیدروژن قابل انفجار متضاد می‌کند، جرقه و آتش را از محفظه موتور دور نگه دارید. حین کار در محفظه موتور و به منظور امنیت خود، دستبند و کلیه زیورآلات را از خود جدا کنید. هرگز نگذارید قطب‌های باتری با ابزار و قسمت‌های فلزی خودرو تماس یابند.
  - باتری مشکوک به بخ زدگی را شارژ نکنید.
  - در زمان شارژ باتری، جرقه یا آتش را از آن دور کنید (باتری شارژ شده یا در حال شارژ، هیدروژن قابل اشتعال متضاد می‌کند).
  - پس از شارژ باتری و قبل از اتصال آن به خودرو، یک ساعت صبر کنید تا گازهای قابل اشتعال آن خارج و خطر اشتعال کم شود.



### هشدار

- چنانچه خودرو به مدت بیش از ۶ روز بلا استفاده باشد، می‌باید حداقل یک بار روشن شده، به مدت یک ساعت روشن بماند.
- در صورت عدم استفاده از باتری به مدت طولانی (بیش از یک ماه) توصیه می‌شود اتصال‌های باتری را قطع کنید.
- باتری را هنگامی که به خودرو متصل است شارژ نکنید. این کار ممکن است به سیستم برق خودرو خسارت جدی وارد آورد.
- بهتر است هر ماه در صورتیکه درهای باتری قابل باز شدن هستند سطح آب و اسید باتری تا خط حداکثر روی دیواره باتری بررسی شود و در صورت کم بودن آب و اسید آب مقطر اضافه گردد.

۴

- برای جدا کردن سر باتری، سوئیچ را بسته و تمامی مصرف کننده‌ها خاموش باشند. پس از گذشت ۲ دقیقه می‌توان سر باتری را جدا کرد.
- وقتی که موتور روشن است، هرگز اتصال‌های را قطع نکنید.
- هرگز باتری را قبل از جدا کردن اتصال‌های شارژ نکنید.
- قبل از قطع باتری شیشه‌ها و درهای خودرو را بیندید.
- بعد از شارژ باتری سوئیچ را باز کنید و بعد از یک دقیقه استارت بزنید تا سیستم الکترونیکی مجدداً راه اندازی شود. بنابراین در صورت مشاهده هرگونه مشکلی با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.



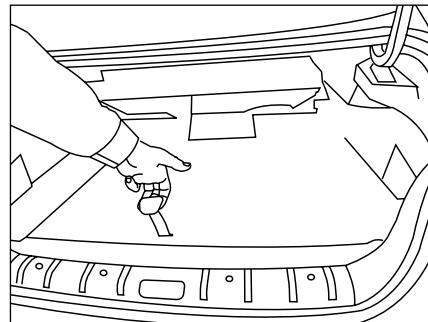
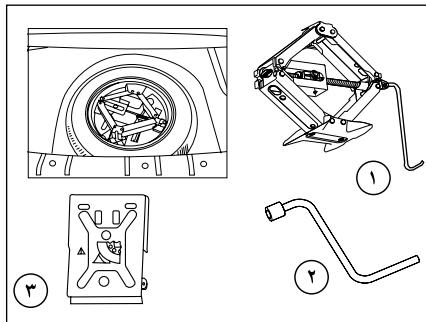


## فوریت‌های فنی

۱۰۶ .....	تعویض چرخ‌ها
۱۱۰ .....	تعویض فیوز‌ها
۱۱۷ .....	تعویض لامپ‌ها
۱۲۳ .....	بکسل کردن خودرو

**پارک کردن خودرو**

- تا جایی که ممکن است خودرو را در محلی سفت، هموار و بدون لغزندگی پارک نمائید.
- ترمز دستی را بکشید و دسته دنده را در وضعیت دنده ۱ یا دنده عقب قرار دهید.
- چراغ هشدار خطر را روشن نمایید، مثلث هشدار را بیرون آورده و آن را در فاصله ۵۰ تا ۱۰۰ متری پشت سر خودرو قرار دهید.

**ابزار تحت اختیار شما**

ابزار ذیل در یک جعبه پلاستیکی، که در وسط چرخ زیپاس نصب شده است قرار دارد.

**۱- جک و دسته جک****۲- آچار چرخ و آچار جک****۳- گوه****طریقہ دسترسی به چرخ زیپاس و جک**

- موکت کف صندوق عقب را به وسیله دستگیره آن بلند کنید. دستگیره را به قلابی که در قسمت عقب لبه در صندوق است، وصل کنید تا موکت ثابت بماند.

5

**احفار**

در صورت پنچری، چرخ را در اسرع وقت تعویض نمائید.  
چرخی که پنچر شده باشد حتماً باید مورد بازبینی  
(در صورت امکان تعییر) یک متخصص قرار گیرد.

**احفار**

- جک برای تعویض چرخ ها به کار می رود. در هیچ شرایطی نباید از آن برای عملیات دیگری از قبیل تعمیرات و یا دسترسی به زیر خودرو استفاده نمود.  
- اگر از عمر چرخ زیپاس زمان زیادی گذشته است، آن را برای بازرسی به یکی از نمایندگی های محاز نشان دهید تاز وضعیت مناسب آن برای استفاده بدون خطر اطمینان حاصل نمایید.

**هشدار**

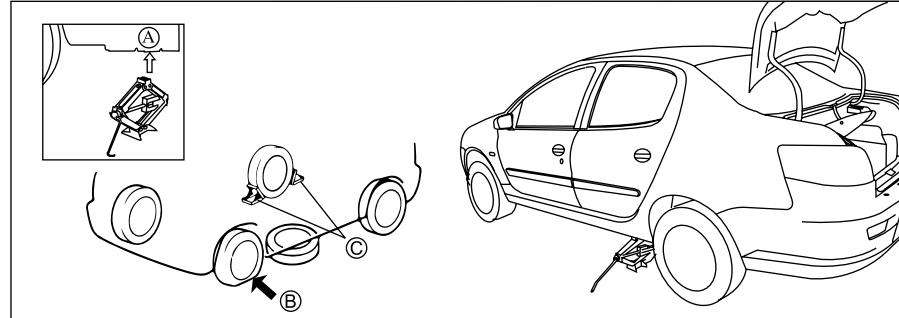
لاستیک ها فقط زمانی که سرد هستند باید مورد کنترل قرار گیرند. این کار باید حداقل ماهی بکار انجام شود.

**توجه:**  
لاستیک استاندارد مورد استفاده برای خودروی شما فقط **185 / 65 / R14** می باشد.



### اخطار

- از جک فقط برای تعویض چرخ بروی سطوح هموار، بدون لغزندگی و سخت استفاده نمایید.
  - هرگز خودرو را از محلی بجز آنچه که برای جک زدن تعیین شده است بالا نبرید.
  - هنگامی که خودرو بر روی جک می‌باشد، از قرار گرفتن لاستیک زپاس در زیر خودرو مطمئن شوید.
  - هرگز در هنگامی که خودرو بر روی جک می‌باشد، به زیر خودرو نزدیک.
  - هرگز در حالی که خودرو بر روی جک می‌باشد آن را به کار نبیند ازید و به سرنشیان اجازه ماندن در خودرو را ندهید.
  - هرگز از هیچ جگی غیر از جک خودرو خودتان استفاده ننمایید.
  - از جک خودرو خود برای بلند کردن سایر خودروها استفاده ننمایید.
  - از مهار مناسب چرخها توسط متوقف کننده‌ها اطمینان حاصل نمایید در غیر اینصورت حرکت تصادفی خودرو باعث بروز صدمات جسمی می‌شود.
  - همواره مکان امنی را که دور از مسیر تردد اصلی است برای تعویض چرخ انتخاب کنید.
- بعد از تعویض چرخ خودرو**
- فوراً تنظیم میزان سفتی پیچ‌ها و فشار باد چرخ زپاس را کنترل ننمایید.
  - پنچری لاستیک آسیب دیده را بگیرید و سریعاً در جایگاه آن در خودرو قرار دهید.



### بستن چرخ خودرو

- چرخ را در محل خود قرار دهید. پیچ‌ها را با آچار چرخ ② کمی سفت کنید. جک ① را جمع کنید و از زیر خودرو خارج سازید. پیچ‌ها را با آچار چرخ ② کاملاً سفت کنید. برای جا زدن قالپاق ابتدا شیار آن را روی والو قرار دهید سپس با دست آن را جا بزنید.
- ابزار و چرخ را جمع کنید و در صندوق قرار دهید.



### اخطار

- اطمینان حاصل نمایید که تایر، جک و ابزار آلات بعد از استفاده در جای خود قرار گرفته و محفوظ گردند. در غیر این صورت این اجزا ممکن است در هنگام تصادف یا ترمز اضطراری پرتاپ شده و خطر آفرین باشند.

**بازکردن چرخ خودرو**

- گوه ③ را در زیر چرخی بگذارید که به صورت اریب در مقابل چرخی است که باید تعویض شود. (مطلوب تصویر بالا) چرخی که در جهت قطری لاستیک پنجر ④ می‌باشد را به شکل مناسب ⑤ مهار نمایید تا حرکت خودرو هنگام بالا بردن جلوگیری شود.)

- لاستیک زپاس را در نزدیکی محلی که خودرو بلند شده است مطابق شکل به منظور جلوگیری از زیزیدن جک زیر خودرو بگذارید.

- قالپاق را با کشیدن دسته جک ① در فضاهای خالی اطراف والو ببرون بباورید.

- پیچ‌های چرخ را کمی شل کنید.

- جک ① را در یکی از چهار محل تعییه شده در قسمت زیر خودرو ④ که به چرخ تعویضی نزدیکتر است، قرار دهید. جک ① را به اندازه‌ای باز کنید که سطح زیرین آن کاملاً با زمین تماس پیدا کند.

- از عمود بودن محور که جک نسبت به محل مورد استفاده ④، اطمینان حاصل نمایید.

- خودرو را بالا ببرید.

- پیچ‌ها را به طور کامل باز کنید و چرخ را تعویض کنید.

## اخطر

- هرگز از هیچ پیج چرخی غیر از پیج چرخ های اصلی خودرو خودتان استفاده ننمایید. استفاده از پیج های نامناسب چرخ و همچنین بستن نادرست چرخها باعث شل شدگی یا افتادن چرخ و بروز تصادف می شود.
- هرگز از روغن موتور یا روغن روانکاری بر روی پیج و مهره ها استفاده ننمایید. این کار منجر به شل شدن پیج های چرخ می شود.

۵



## هشدار

- فشار کم باعث پیدایش فرسودگی پیش از موعد و گرم شدن غیرطبیعی لاستیک ها می گردد و همچنین پیامدهای بسیاری در زمینه اینمی در پی خواهد داشت:
- عملکرد بد در جاده
  - خطر ترکیدن و یا از بین رفتن آج لاستیک
  - فشار باد چرخ ها به وزن و سرعت خودرو بستگی دارد. فشار را مطابق شرایط استفاده تنظیم کنید.
  - توجه داشته باشید که از بین رفتن یا درست بسته نشدن در پوش سوپاپ باد چرخ می تواند باعث کم شدن فشار باد آن شود. همیشه از در پوش سوپاپ مشابه در پوش اولیه استفاده کنید و آن را کاملاً ببندید.

**نصب لاستیک های بیخ شکن**  
 چنانچه خودرو شما به لاستیک های بیخ شکن روی رینگ های فلزی مجهز است، الزاماً باید از پیج های ویژه ای که از نمایندگی های ایران خودرو قابل تهیه است، استفاده کنید.

## زنジیر چرخ

- زنجیر چرخ می تواند کنترل خودرو توسط راننده را تحت تأثیر قرار دهد.
- در صورت استفاده از زنجیر چرخ با سرعت بیش از ۵۰ کیلومتر بر ساعت رانندگی ننکنید. در صورت اعلام سرعت پایین تر از ۵۰ کیلومتر بر ساعت توسط سازنده زنجیر چرخ، سرعت رانندگی کمتر را به عنوان معیار در نظر بگیرید.
- با احتیاط براندید و تا حد امکان از روی موانعی مانند چاله، سرعت گیر و ... با کمترین سرعت عبور کنید.
- از بستن زنجیر چرخ بر روی چرخ زاپاسی که در صندوق عقب قرار دارد، خودداری کنید. این کار می تواند به چرخ زاپاس و بدنه خودرو آسیب برساند.
- در صورت استفاده از زنجیر چرخ در جاده های فاقد برف و یخ، تایرهای و زنجیر چرخ دچار آسیب دیدگی خواهند شد.
- استفاده از زنجیر چرخ در خودروهای با رینگ آلومینیومی می تواند سبب ایجاد خراش در سطوح رینگ شود.
- بهتر است جهت اینمی بیشتر خود و خودرو، از تایرهای زمستانی به جای زنجیر چرخ استفاده ننمایید.



### خطار

- رانندگی با تایرهایی که فشار باد آنها بیش از ۲۰ درصد مقدار توصیه شده کاهش یافته است ضمن افزایش مصرف سوخت و تأثیر بر روی دینامیک خودرو، در جاده های ناهموار، دست اندازها و کوهستانی ممکن است باعث اسیب دیدگی رینگ و دفرمگی آن شود. ضمناً ریسک منگنه شدن شن ریزه ها بین رینگ و تایر افزایش یافته و باعث تخلیه آنی باد می گردد که ممکن است حاده هساز باشد.

۵

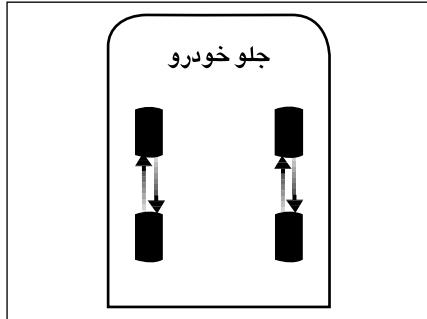


### خطار

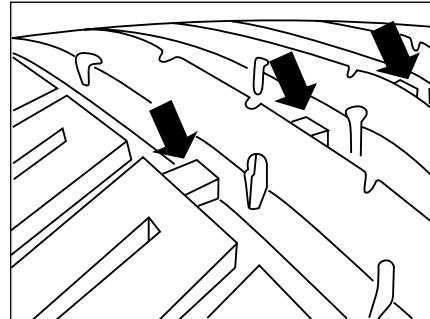
- تایرهای معموب خطناکند! رانندگی با تایرهای معهوب، ساییده، صاف و یا تایرهایی که بیش از حد باد شده باشند، خودداری کنید.

- همواره از تایرهای با طرح رادیال هم نوع و هم جنس برای چرخهای جلو و عقب خودرو استفاده کنید. از تایرهای با طرح ضربدری استفاده نکنید. رینگ های خودروی شما تیوب خور نیستند. از تایرهای تیوب دار استفاده نکنید.

- هرگز با تایرهای ساییده شده، پاره، فرسوده و تایرهایی که باد آنها تنظیم نیست، رانندگی نکنید. تایرهایی که باد سرعت ساییده می شوند و باعث افزایش مصرف سوخت و کاهش فرمان پذیری می شوند.



**چرخش تایرهای خودرو:**  
در خودروهای دیفرانسیل جلو، سایش تایرهای جلو به علت نیروهای ترمی، رانشی و نیروهای فرمان بیشتر از تایرهای عقب است. لذا به منظور سایش یکنواخت تایرهای توسعه می گردد که مطابق تصویر فوق بعد از هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر جابجا شوند.

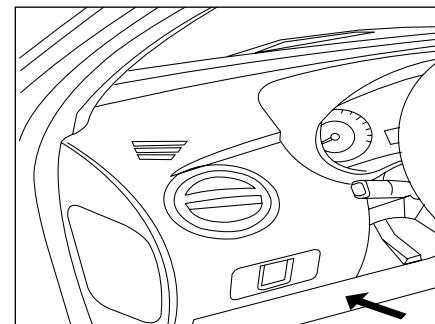
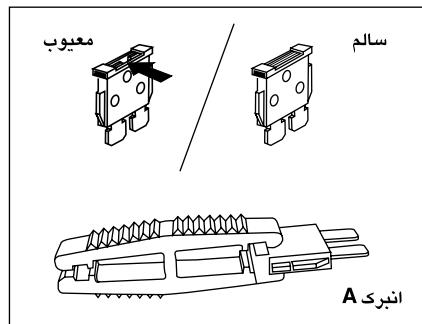
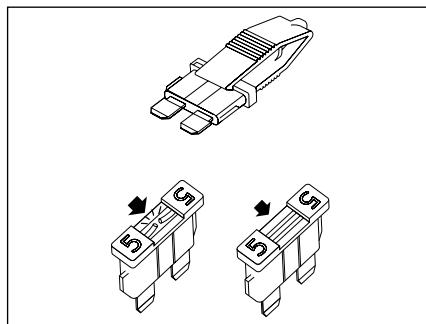


### نشانگر ساییدگی تایر

تایرهایی که روی خودرو سوار شده اند، دارای نشانگرهای هستند که در چندین نقطه روی محیط تایر بین آجها قرار گرفته اند. هنگامی که تایرها تا اندازه ای ساییده می شوند که ۱/۶ میلی متر از آج باقی می مانند، نشانگرها نمایان می شوند و در این زمان تایرها باید تعویض شوند.

### فشار باد تایرها:

باد تایرها حداقل هر ماه یکبار، زمانی که تایرها خنک هستند باید مطابق برچسب فشار باد تایر چک شود. کم بودن باد تایر ایجاد حرارت کرده و عمر تایر را کاهش می دهد. باد زیاد نیز موجب اثرات منفی روی راحتی و سواری خودرو می شود.



همواره یک فیوز معیوب را با یک فیوز سالم مشابه آن جایگزین کنید. (بطور مثال یک فیوز ۵ آمپر معیوب را با یک فیوز ۵ آمپر سالم جایگزین نمائید.)

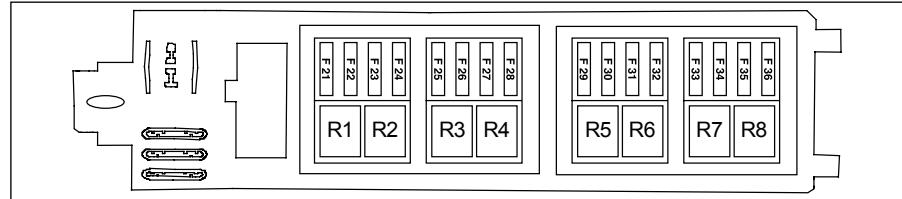
**برداشتن و نصب فیوز**  
قبل از تعویض فیوز لزوماً باید علت اشکال را بباید و آن را رفع کنید. شماره فیوزها روی جعبه فیوز مشخص شده است. از انبرک A استفاده کنید.

### تعویض فیوز

یک جعبه فیوز زیر داشبورد در قسمت جلو راننده و دیگری در محفظه موتور قرار دارد.

**جعبه فیوز داشبورد**  
در پوش جعبه فیوزها را بردارید تا فیوزها نمایان شوند.  
فیوزهای یدکی و انبرک A روی قسمت داخلی در جعبه فیوز زیر داشبورد قرار دارند.





چیدمان رله‌ها داخل اتاق

شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله
30A- 1 Contact	پمپ شیشه‌شوی جلو	R1
30A- 1 Contact	بازکن در صندوق عقب	R2
30A- 1Contact	گرم کن شیشه عقب و آینه‌ها	R3
40A- 1 Contact	فن بخاری	R4
30A- 1 Contact	شیشه بالابرها عقب	R5
		R6
		R7
		R8

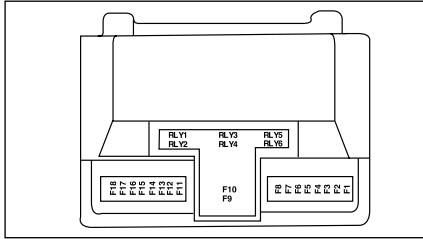
جمعه فیوز و رله داشبورد\*

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
رزرو	—	F21
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت دو) یونیت کیسه هوا و نود مرکزی	10A	F22
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت اول) فندک	20A	F23
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت اول) تحریک رله بخاری، رادیو، چراغ ترمز، نود جلو، نود مرکزی و جلو آمیر)	10A	F24
تغذیه دائم رادیو	10A	F25
تغذیه نود مرکزی	20A	F26
تغذیه نود مرکزی	20A	F27
تغذیه نود مرکزی و تحریک رله محرک در عقب	30A	F28
تغذیه شیشه بالابرها عقب	30A	F29
تغذیه نود مرکزی (شیشه بالابر جلو)	30A	F30
شیشه گرمکن عقب	30A	F31
تغذیه فن بخاری	30A	F32
استارت موتور	30A	F33
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت دو) ایموبیلایزر، کانکتور عیب یابی، جلو آمیر، سنسور فشار گاز کولر، یونیت موتور	10A	F34
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت دو) - سیستم ضد قفل ترمز ABS	5A	F35
تغذیه دائم ایموبیلایزر، کانکتور عیب یابی، جلو آمیر، تحریک شیشه گرمکن، پمپ شیشه‌شوی، صفحه نمایش (چندمنظوره)	10A	F36

\* در صورت نصب در خودروی شما

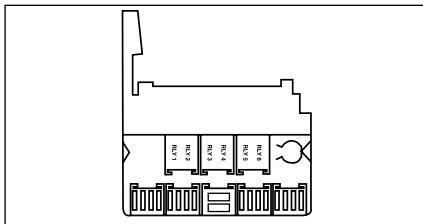
## جعبه فیوز محفظه موتور

جعبه فیوز در سمت راست محفظه موتور قرار دارد. برای دستیابی به آن، گیره‌های در جعبه را آزاد کنید و در را بردارید. هنگام بستن در جعبه، از جا افتادن صحیح آن مطمئن شوید. دارنده خودرو نباید اتصالات فیوزها را دستکاری و قطع و وصل کند. هر مشکلی در این قسمت‌ها باید توسط متخصص مجاز بررسی شود.



جدول راهنمای رله‌ها

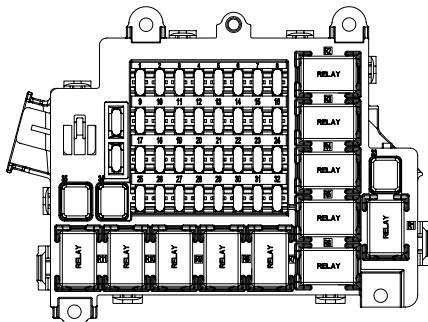
شدت جریان-نوع	عملکرد	شماره رله
30A-1 Contact	رله کنترل موتور	RLY1
30A-1 Contact	رله پمپ بنزین	RLY2
30A-1 Contact	رله مهشکن	RLY3
30A-1 Contact	رله بوق	RLY4
30A-2 Contact	رله برف‌پاک کن جلو	RLY5
30A-2 Contact	رله برف‌پاک کن جلو	RLY6



شماره فیوز	شدت جریان	عملکرد
۱	40A	تغذیه برق سوئیچ استارت- ایموبیلایزر
۲	30A	رله مه شکن- بوق
۳	40A	تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM
۴	30A	تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM
۵	-	رززو
۶	-	رززو
۷	30A	ترمز ABS
۸	30A	ترمز ABS
۹	40A-MAXI	فن دور تندر و کند
۱۰*	50A-MAXI	تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM
۱۱*	40A	تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM
۱۲	20A	تغذیه نود جلو
۱۳	15A	تغذیه نود جلو
۱۴	30A	رله برف‌پاک کن جلو
۱۵	-	رززو
۱۶	30A	تغذیه رله دوبل
۱۷	10A	تغذیه پمپ سوخت
۱۸	10A	تغذیه یونیت موتور

\* تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM یا در فیوز F10 یا در فیوز F11 می‌باشد.





تعذیه قفل مرکزی	30A	F25
تعذیه نود مرکزی BCM	20A	F26
تعذیه رله ها، نمایشگر؛ کولر	5A	F27
BCM	20A	F28
تعذیه نود مرکزی یا موبایل‌لار	5A	F29
تعذیه حافظه رادیو پخش	10A	F30
رزرو	-	F31
رزرو	-	F32
تعذیه فن بخاری	40A	F33
تعذیه شیشه بالابر جلو، آینه	40A	F34
تعذیه شیشه بالابر عقب	40A	F35
رزرو	-	F36
رزرو	-	F37

چیدمان رله‌ها داخل اتاق

شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله
35A- 1 Contact	رله فن	R1
20A- 1 Contact	رله جلو آمیر، کولر و نود جلو FCM	R2
35A- 1 Contact	رله ولتاژ ECO	R3
20A- 1 Contact	رله گرم کن شیشه عقب و آینه‌های جانبی	R4
20A- 2 Contact	رله پمپ شیشه‌شور جلو	R5
-	-	R6
-	-	R7
35A- 1 Contact	رله شیشه بالابر عقب	R8
20A- 2 Contact	رله صندوق پران و موتور برف پاک کن عقب	R9
20A- 2 Contact	رله در باز کن مرکزی	R10
20A- 2 Contact	رله در قفل کن مرکزی	R11

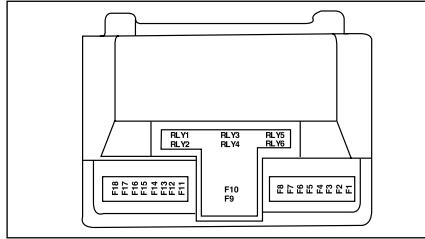
## جعبه فیوز و رله داشبورد\*

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
رزرو	-	F1
رله فن بخاری	5A	F2
تعذیه نود جلو FCM، کولر، جلوامیر	5A	F3
تعذیه موتور برف پاک کن عقب و قفل صندوق عقب	10A	F4
تعذیه نورز مینه	5A	F5
تعذیه سیستم ضد قفل ترمز ABS	5A	F6
تعذیه یونیت کیسه هوا	10A	F7
تعذیه جلوامیر، یا موبایل‌لار، دیاگ، ECU	5A	F8
تعذیه پمپ شیشه شور	5A	F9
تعذیه نود مرکزی BCM، نمایشگر شیشه بالابر جلو، سنسور دندنه عقب	5A	F10
تعذیه چراغ دندنه عقب	10A	F11
تعذیه سویچ چراغ ترمز	5A	F12
تعذیه سویچ سه حالته گاز کولر	10A	F13
تعذیه برق چراغ سقف، صندوق عقب	5A	F14
تعذیه برق فندک	20A	F15
تعذیه برق رادیو پخش	10A	F16
رزرو	-	F17
رزرو	-	F18
رزرو	-	F19
رزرو	-	F20
رزرو	-	F21
رزرو	-	F22
تعذیه برق گرم کن آینه	5A	F23
تعذیه برق گرم کن شیشه عقب	30A	F24

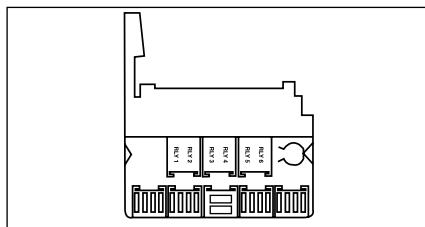
\* در صورت نصب در خودروی شما

**جعبه فیوز محفظه موتور\***

جعبه فیوز در سمت راست محفظه موتور قرار دارد. برای دستیابی به آن، گیره‌های در جعبه را آزاد کنید و در را بردارید. هنگام بستن در جعبه، از جا افتادن صحیح آن مطمئن شوید. دارنده خودرو نباید اتصالات فیوزها را دستکاری و قطع و وصل کند. هر مشکلی در این قسمت‌ها باید توسط متخصص مجاز بررسی شود.

**جعبه فیوز محفظه موتور****جدول راهنمای رله‌ها**

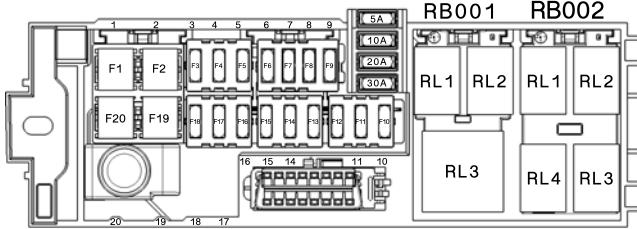
شدت جریان-نوع	عملکرد	شماره رله
30A-1 Contact	رله کنترل موتور	RLY1
30A-1 Contact	رله پمپ بنزین	RLY2
35A-1 Contact	رله چراغ کوچک	RLY3
35A-1 Contact	رله بوق	RLY4
30A-2 Contact	رله برف‌پاک کن جلو	RLY5
30A-2 Contact	رله برف‌پاک کن جلو	RLY6



عملکرد	شماره فیوز	شدت جریان
تغذیه برق سوئیچ استارت	40A	۱
تغذیه برق سیستم‌های درونی نود جلو	20A	۲
تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی نود جلو	20A	۳
تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی نود جلو	20A	۴
تغذیه رله چراغ‌های کوچک	10A	۵
رززو	-	۶
ترمز ABS	40A	۷
ترمز ABS	30A	۸
فن دور تند و کند	40A-MAXI	۹
تغذیه برق رابط سیستم‌های درونی BCM	70A-MAXI	۱۰
تغذیه رله بوق	20A	۱۱
تغذیه استارت	30A	۱۲
رززو	-	۱۳
رله برف‌پاک کن جلو	30A	۱۴
تغذیه اکسیژن سنسور	10A	۱۵
تغذیه رله دوبل	40A	۱۶
تغذیه پمپ سوخت و یونیت موتور	10A	۱۷
تغذیه یونیت موتور	10A	۱۸

\* در صورت نصب در خودروی شما

جعبه فیوز و رله داشبورد\*



## چیدمان رله‌ها داخل اتاق

شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A- 1 Contact	پمپ شیشه‌شوی جلو	R1	RB001
-	-	R2	
35A- 1 Contact	فن بخاری	R3	
30A- 1 Contact	بارکن در صندوق عقب	R1	
30A- 1 Contact	گرم کن شیشه عقب و آیندها	R2	RB002
30A- 1 Contact	شیشه بالابر عقب	R3	
-	-	R4	

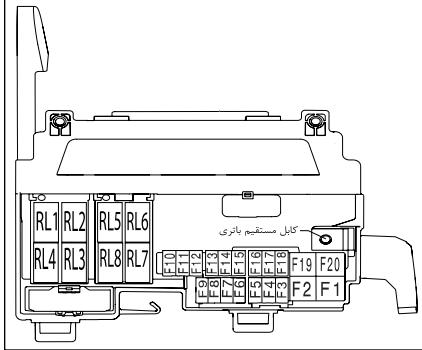
\* در صورت نصب در خودروی شما

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
رزرو	-	F1
رزرو	-	F2
رزرو	-	F3
تغذیه سویچ اصلی (وضعیت ۱) - تحریک رله بخاری - رادیو - چراغ ترمز - نود جلو - نود مرکزی و جلا‌امپر	10A	F4
تغذیه سویچ اصلی (وضعیت ۱) - فندک	20A	F5
تغذیه سویچ اصلی (وضعیت ۲) - یونیت کیسه هوا	10A	F6
تغذیه سویچ اصلی (وضعیت ۲) - یونیت مرکزی - نودجلو - نود مرکزی - جلو آمپر	5A	F7
تغذیه سویچ اصلی (وضعیت ۲) - سیستم ضد سرقت ABS ECU و	10A	F8
تغذیه یونیت موتور	10A	F9
رزرو	-	F10
رزرو	-	F11
تحریک رله‌های بخاری، پمپ شیشه شور، گرمکن شیشه عقب، شیشه بالابر عقب	10A	F12
تغذیه دائم رادیوپخش	10A	F13
شیشه بالابر عقب	30A	F14
شیشه بالابر جلو	30A	F15
تغذیه نود مرکزی	20A	F16
تغذیه نود مرکزی	20A	F17
تغذیه قفل مرکزی	30A	F18
تغذیه شیشه گرمکن	30A	F19
تغذیه فن بخاری	40A	F20

## جعبه فیوز محفظه موتور\*

جعبه فیوز در سمت راست محفظه موتور قرار دارد. برای دستیابی به آن، گیره‌های در جعبه را آزاد کنید و در را بردارید. هنگام بستن در جعبه، از جا افتادن صحیح آن مطمئن شوید.  
دارنده خودرو نباید اتصالات فیوزها را دستکاری و قطع و وصل کند. هر مشکلی در این قسمت‌ها باید توسط متخصص محاز بررسی شود.

## جعبه فیوز محفظه موتور رانا ال ایکس و اتوماتیک اکوماکس بهینه

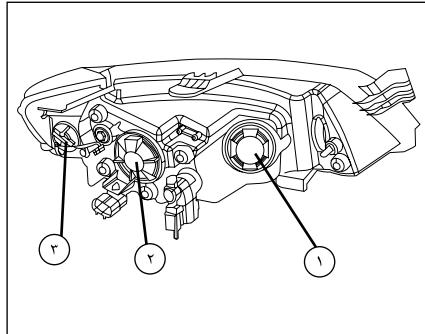


جدول راهنمای رله‌های محفظه موتور رانا اتوماتیک و دستی

شماره جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A-2Ccontact	رله برف پاک کن جلو	RL1	RB001
30A-2Ccontact	رله برف پاک کن جلو	RL2	
30A-1Ccontact	رله مهشکن جلو	RL3	
30A-1Ccontact	رله بوق	RL4	
30A-1Ccontact	رله پمپ بنزین	RL5	RB002
30A-1Ccontact	رله کنترل موتور	RL6	
30A-1Ccontact	رله گیربکس اتوماتیک	RL7	
30A-1Ccontact	رله گیربکس اتوماتیک	RL8	

شماره فیوز	شدت جریان	عملکرد
گیربکس اتوماتیک	20A	F1
تغذیه برق سوچیج استارت	40A	F2
تغذیه اهرم تعویض دنده اتوماتیک و تعذیه رله گیربکس اتوماتیک	10A	F3
گیربکس اتوماتیک - تغذیه یونیت موتور در مدل‌های گیربکس دستی	10A	F4
تغذیه استارتر	30A	F5
تغذیه یونیت موتور	10A	F6
تغذیه یونیت موتور	20A	F7
تغذیه یونین فن جلو	5A	F8
رززو	-	F9
تغذیه رله پمپ بنزین	10A	F10
تغذیه رله موتور	30A	F11
تغذیه ایموبیلایزر-دیاگ-پشت آمپر - MFD	10A	F12
تغذیه ترمز ABS	30A	F13
تغذیه رله بوق	10A	F14
تغذیه رله مهشکن جلو	15A	F15
تغذیه رله برف پاک کن جلو	30A	F16
تغذیه نود جلو	15A	F17
تغذیه نود جلو	20A	F18
تغذیه فن دور تند و کند	50A	F19
تغذیه ترمز ABS	40A	F20

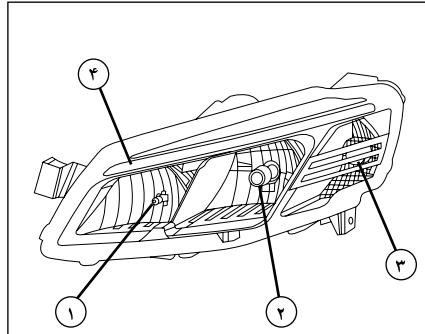
\* در صورت نصب در خودروی شما



**تعویض لامپ\***

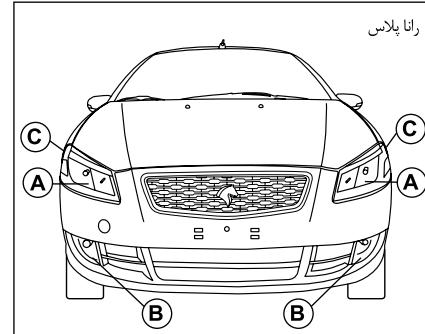
چراغ نور بالا (۱) و چراغ نور پایین (۲)

- ۱- درپوش لامپ را در جهت پاد ساعتگرد باز کنید.
- ۲- رابط برق لامپ را جدا کنید.
- ۳- با فشردن لبه گیره فرنی به جلو آن را آزاد کنید.
- ۴- لامپ را با توجه به جهت شیارهای پایه با یک دستمال تمیز تعویض نمایید.
- ۵- گیره فرنی را به درستی در جای خود نصب کنید.
- ۶- رابط برق لامپ را وصل کنید.
- ۷- درپوش لامپ را با توجه به جهت خارها جا بزنید و در جهت ساعتگرد محکم کنید.



**چراغ جلو\***

- ۱- چراغ نور بالا (نوع لامپ : H1)
- ۲- چراغ نور پایین (نوع لامپ : H7)
- ۳- چراغ راهنمای (نوع لامپ : PY21W)
- ۴- چراغ موقعیت (نوع لامپ : LED)



**مجموعه چراغ‌های جلو:\***

A: چراغ‌های جلو (چپ و راست)

B: چراغ‌های مهشکن جلو (چپ و راست)

C: چراغ‌های راهنمای روی گلگیر (چپ و راست)

**چراغ راهنمای جلو (۳)\***

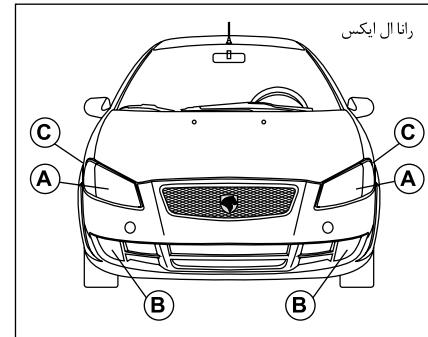
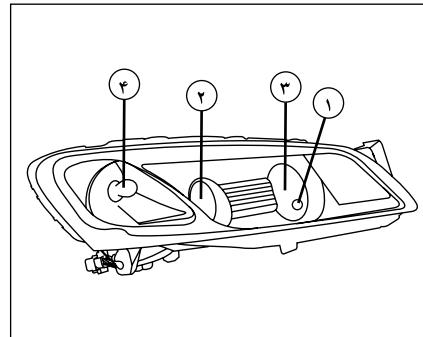
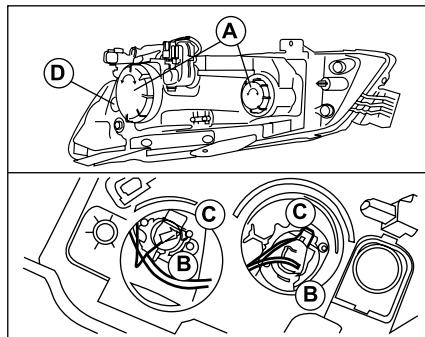
- ۱- درپوش لامپ را در جهت پاد ساعتگرد باز کنید.
- ۲- لامپ را با فشردن و چرخاندن در جهت پاد ساعتگرد از پایه جدا کنید و با یک دستمال تمیز آن را اوض کنید.
- ۳- درپوش لامپ را با توجه به جهت خارها جا بزنید و در جهت ساعتگرد محکم کنید.



**هشدار**

هنگام تعویض لامپ‌ها، باید مشخصات فنی و نوع لامپ رعایت شود.

\* در صورت نصب در خودروی شما



عقربه‌های ساعت بچرخانید و لامپ را درآورید.

- لامپ را تعویض کنید.

- سپس نگهدارنده لامپ را در محل خود به شکل صحیح نصب نمایید.

**۲- چراغ های نور یا بین**

**H7 55W**

**۳- چراغ های نور بالا**

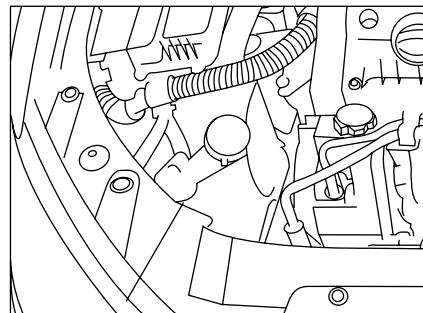
- فیش یا فیش‌های اتصال (B) را جدا کنید.

- دو طرف گیره یا گیره‌های اتصال (C) را فشار دهید تا آزاد شود. لامپ سوخته را تعویض کنید.

- در موقع نصب مجدد دقت کنید شیارهای راهنمای لامپ در وضعیت صحیح باشند و گیره اتصال به درستی نصب شده باشد.

- فیش اتصال را مجدداً وصل کنید.

- پوشش محافظ لامپ (A) و سپس لوله مخزن شیشه‌شوی را در جای خود نصب کنید.



#### تعویض لامپ

برای سهولت تعویض لامپ سمت راست ابتدا لوله مخزن شیشه‌شوی را درآورید. سپس پوشش محافظ (A) پشت چراغ را بچرخانید تا درپوش (A) جدا شود.

**۱- چراغ های کوچک (پارکینگ) W5W**

- نگهدارنده لامپ (D) را یک چهارم دور در جهت خلاف

#### مجموعه چراغ‌های جلو:

A چراغ‌های جلو (چپ و راست)

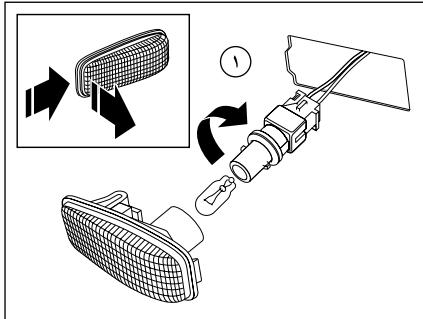
B چراغ‌های مهشکن جلو (چپ و راست)

C چراغ‌های راهنمای روی گلگیر (چپ و راست)

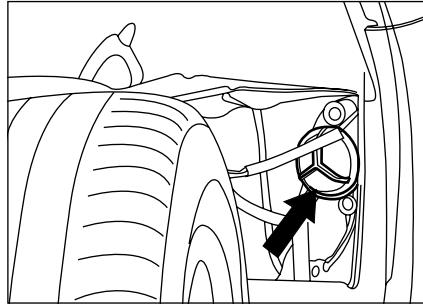


#### هشدار

هنگام تعویض لامپ‌ها، از لمس لامپ با دست خودداری نمایید و آن را با یک دستمال تمیز و خشک بردارید.

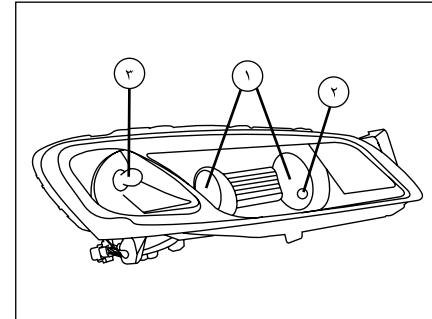


**چراغ راهنمای بغل گلگیر WY5W چشمکزن**  
مجموعه چراغ را به طرف جلوی خودرو فشار دهید و به سمت بیرون بکشید تا ز جای خود خارج شود. بدنه چراغ را به دقت نگهدارید و پایه لامپ را بچرخانید. لامپ را از پایه خارج و آن را تعویض کنید. پایه را سرجای خود قرار دهید و بچرخانید تا جا بیفتد. مجموعه چراغ را سرجای خود جا بزنید.



#### چراغ‌های مه‌شکن جلو H1 55W

درپوش را بچرخانید و بردارید. اتصال لامپ را قطع کنید. برای درآوردن لامپ روی دو سرگیره اتصال، فشار آورید. لامپ معیوب را تعویض نمائید. سپس ضمن نصب مجدد نگهدارنده لامپ، درپوش را در محل خود نصب نمائید.



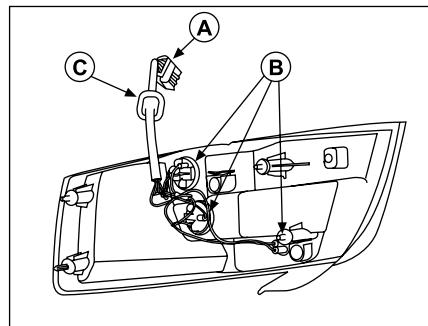
#### ۴- چراغ‌های راهنمای PY21W

- نگهدارنده لامپ را یک چهارم دور بچرخانید. لامپ را بیرون بیاورید.
- لامپ را تعویض کنید.
- سپس نگهدارنده لامپ را در محل خود به شکل صحیح نصب نمائید.

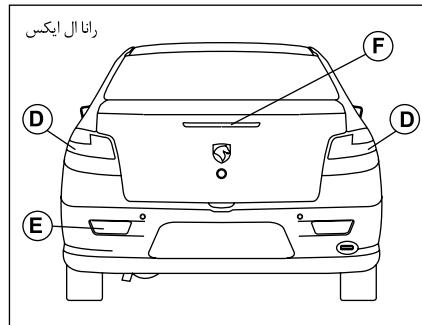


#### اخطار

لامپ‌ها تحت خلاء هستند و ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند و ایجاد جراحت نمایند.

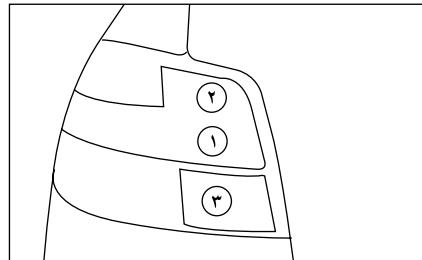


- ۲- چراغ‌های دندۀ عقب **W16W** (چپ و راست)  
 ۳- چراغ ترمز / چراغ‌های کوچک (پارکینگ)  
**P21/5W** (چپ و راست)



#### مجموعه چراغ‌های عقب

- D: چراغ‌های عقب (چپ و راست)  
 E: چراغ مه‌شکن عقب (فقط چپ)  
 F: چراغ سوم ترمز



- تعویض لامپ**
- موکت صندوق را بردارید.
  - هر سه مهره را باز کنید.
  - کانکتور (A) را از مجموعه چراغ جدا کنید.
  - کل مجموعه چراغ را درآورید.
  - نگهدارنده لامپ‌ها (B) را با توجه به علاوه بچرخانید. لامپ سوخته را تعویض کنید. پس از تعویض، ابتدا کانکتور (A) را به مجموعه چراغ متصل و گردگیر (C) را با توجه به شیار روی آن به دقت نصب نمایید. در انتها مجموعه چراغ را با سه مهره مربوطه در جای خود نصب نمایید.

- ۱- چراغ‌های راهنمای **PY21W** (چپ و راست)



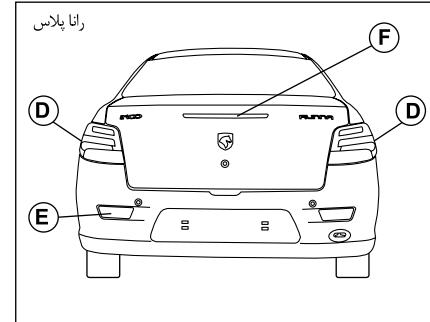
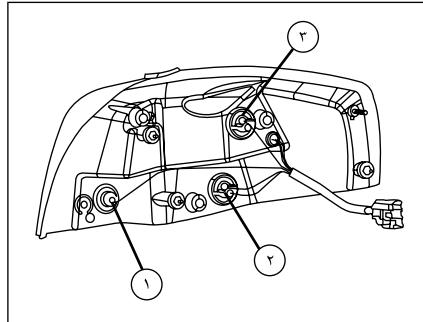
هشدار

برای تعویض لامپ‌ها، دقایقی پس از خاموش کردن لامپ اقدام نمایید زیرا دمای داغ و سوزانی دارد. لامپ را با پارچه خشک بردارید، چراغ‌های جلو با شیشه‌پلی کریبات و پوشش حفاظتی پوشیده شده‌اند. از پاک کردن آن‌ها با پارچه زیر و خشک و یا ماده پاک کننده و حلال‌ها جدا خودداری فرمائید. برای شستن آن از یک اسفنجه و آب صابون استفاده کنید. فقط از لامپ‌های با مارک‌های زیر استفاده کنید.

**TUNGSRAM-**  
**PHILIPS-**  
**OSRAM-**  
**NORMA-**

- برای تعویض لامپ سمت کمک راننده ابتدا لوله مخزن شیشه شوی را درآورید.





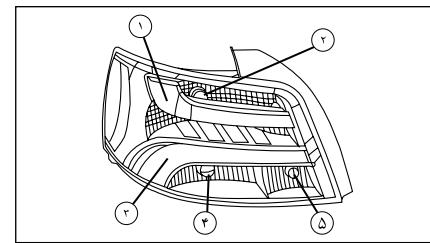
**جهت تعویض لامپ‌های عقب لازم است:**

- ۱- موکت داخل صندوق را از پشت چراغ عقب کنار بزنید.
- ۲- رابط اصلی برق را جدا کنید.
- ۳- سسه مهره نصب چراغ به بدن را کامل باز کنید تا مجموعه چراغ عقب از خودرو جدا شود.
- ۴- به منظور تعویض لامپ هر کدام از چراغ‌های دنده عقب (۱)، چراغ راهنمای (۲) و چراغ ترمز (۳) مراحل زیر را طی کنید:
  - در پوش لامپ را درجهت پادساعتگرد باز کنید.
  - لامپ را به سمت بیرون کشیده و با یک دستمال تمیز آن را عوض کنید.
  - در پوش لامپ را با توجه به جهت خارها جا بزنید و درجهت ساعتگرد محکم کنید.
  - پس از تعویض لامپ :
- ۵- مجموعه چراغ عقب را در موقعیت نصب روی خودرو قرار دهید تا هر ۳ بیج و خار راهنمای جانبی در ابتدای دهانه سوراخها باشند.
- ۶- چراغ را جا نماید.
- ۷- سسه مهره را بینندید.
- ۸- رابط اصلی برق را وصل کنید.
- ۹- موکت داخل صندوق را در جای خود قرار دهید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

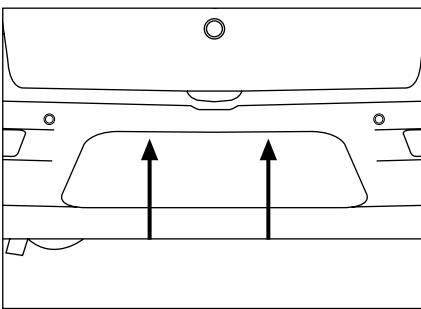
**مجموعه چراغ‌های عقب\***

- D: چراغ‌های عقب (چپ و راست)  
E: چراغ مهشکن عقب ( فقط چپ )  
F: چراغ سوم ترمز

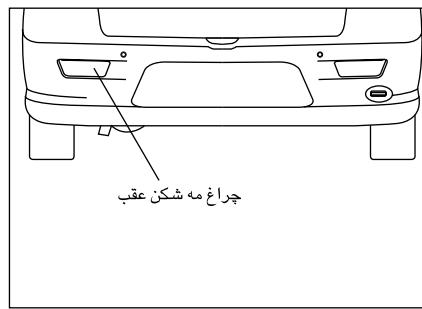


**چراغ‌های عقب\***

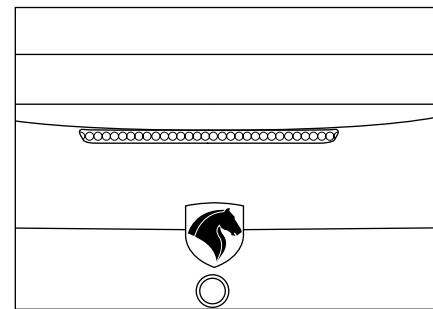
- ۱- چراغ موقتیت ( نوع لامپ : LED )
- ۲- چراغ ترمز ( نوع لامپ : W21W )
- ۳- شب نما
- ۴- چراغ راهنمای ( نوع لامپ : WY21W )
- ۵- چراغ دنده عقب ( نوع لامپ : W16W )



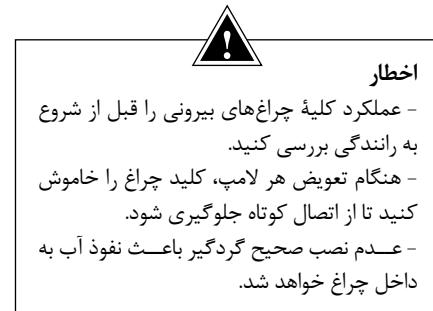
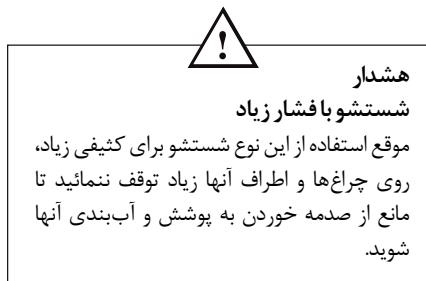
**چراغ‌های پلاک خودرو W5W (چپ و راست)**  
قاب پلاستیکی لامپ را جدا کنید. لامپ معیوب را تعویض کنید. سپس قاب پلاستیکی را به شکل صحیح نصب نمایید.



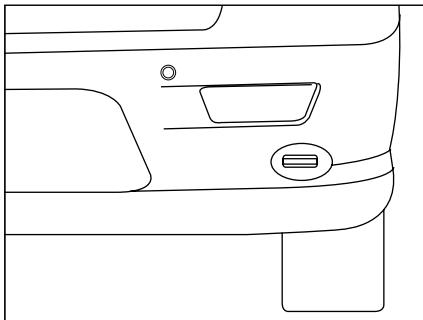
**چراغ مه‌شکن عقب P21W (چپ)**  
جهت تعویض لامپ، ابتدا دست خود را از زیر سپر به پشت چراغ رسانده و سپس نگهدارنده لامپ را بچرخانید و بردارید. سپس لامپ را تعویض نمایید. نگهدارنده لامپ را به شکل صحیح در محل خود نصب نمایید. فقط چراغ سمت چپ دارای کاربرد است. چراغ سمت راست جنبه تزئینی دارد.



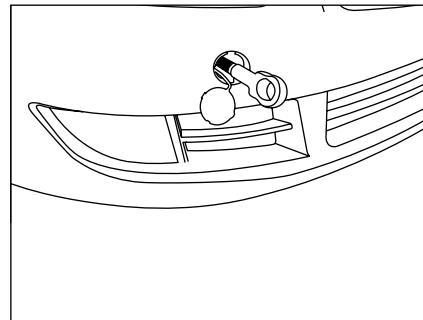
**چراغ سوم خطر (وسط)**  
این چراغ از تعدادی دیود نورانی (LED) تشکیل شده است. در صورت بروز اشکال به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.



## بکسل کردن خودرو



قالاب بکسل عقب



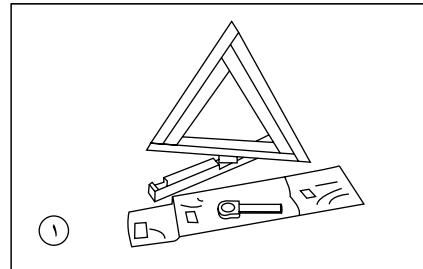
قالاب بکسل جلو

۵



### اخطار

- خودرو بکسل کننده همواره باید سنگین تر از خودروی بکسل شونده باشد.
- خودروی بکسل شونده نباید دارای سرنشینی باشد.
- از خارج کردن سوئیچ استارت، یا بستن آن در زمان بکسل کردن خودرو بر روی چهار چرخ خودداری کید چرا که باعث قفل شدن فرمان می شود. توصیه می شود سوئیچ را در موقعیت ۲ قرار دهید.
- از یک میله محکم و ثابت بکسل کردن استفاده نمایید. در صورت استفاده از طناب و یا کابل (هنگامی که قانون اجازه آن را می دهد)، باید خودروی بکسل شده قابل ترمز گیری باشد (امکان روشن شدن موتور آن باشد).
- نباید خودروی را که امکان حرکت و رانندگی ندارد، بکسل نمود. بلکه بایستی با خودروی وینه حمل آن را جابجا نمود.
- هنگام بکسل کردن خودرو، فلاشر را روشن کنید.



### مثلث خطر

هنگام توقف خودرو به علت خرابی یا تعویض چرخ ها، مثلث خطر باید در کنار جاده به فاصله ۱۰۰ تا ۱۵۰ متری عقب خودرو قرار گیرد. چنانچه مانعی مانند برجستگی تپه باعث عدم دید کافی رانندگان عقبی باشد، فاصله ذکر شده را افزایش دهید.

## بکسل کردن خودرو

به روش بلند کردن (فقط دو چرخ روی زمین قرار می گیرد). در این حالت بهتر است که خودرو را (به کمک یک وسیله برای بلند کردن) با چرخ ها بلند کنید.

## بکسل کردن بدون بلند کردن خودرو (چهار چرخ روی زمین قرار دارد.)

در این حالت شما باید همیشه از یک میله بکسل استفاده کنید.

## قالاب بکسل جلو:

این قالاب از نوع پیچی بوده و برای نصب کافیست ابتدا در پوش روی سپر را برداشته و سپس قالاب بکسل را تا حد اکثر در مهره روی بدنه بپیچانید. سپس با یک میله بکسل، خودرو را بکسل نمائید.

قالاب بکسل بند جلو در داخل کیف مثلث خطر قرار دارد (۱)

## قالاب بکسل عقب:

این قالاب از نوع ثابت می باشد.



### هشدار

برای بکسل کردن هرگز از گریل های جلو رادیاتور استفاده نکنید.



---

# ۶

## اطلاعات فنی

۱۲۶ .....	عوامل شناسایی خودرو
۱۲۷ .....	اطلاعات فنی موتور
۱۲۹ .....	مصرف سوخت و وزن خودرو
۱۳۰ .....	ابعاد خودرو

عوامل شناسایی خودرو را

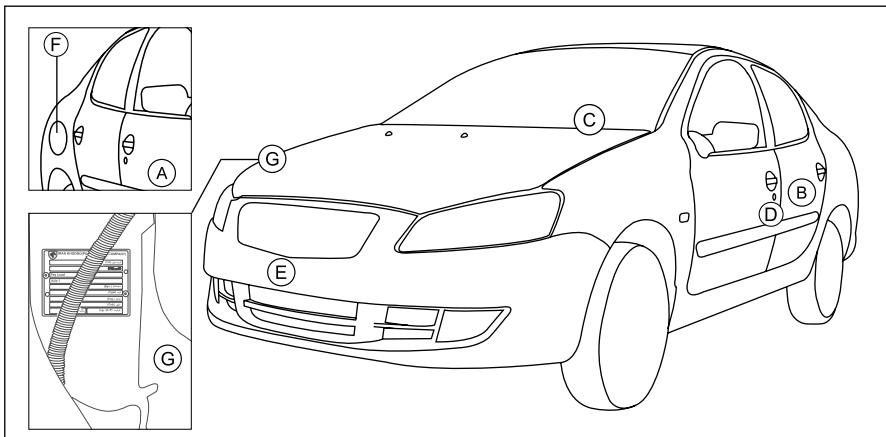
- حک سریال بدنه (زیر صندلی جلو - سمت سرنشین)
- حک سریال بدنه (زیر تشك صندلی عقب - سمت راننده)

- شماره سریال (روی داشبورد)
- برچسب فشار باد لاستیک

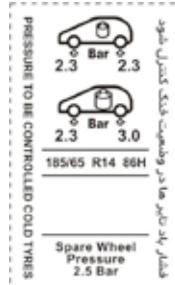
- برچسب **D** روی لبه مرکزی در قسمت راننده نشانگر اطلاعات ذیل می باشد:
- اندازه چرخ و لاستیک خودرو
- نوع لاستیک تأیید شده توسط کارخانه سازنده
- فشار باد لاستیک ها

- **E** جای پلاک خودرو
- **F** برچسب نوع سوخت مصرفی (نصب در قسمت داخلی در باک)

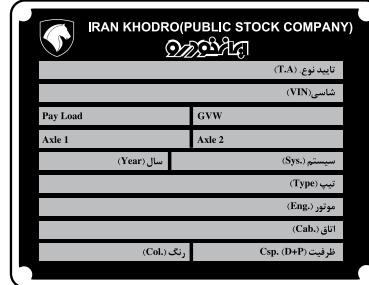
- **G** پلاک شناسایی



-**F** برچسب نوع سوخت مصرفی



-**D** برچسب فشار باد لاستیک



-**G** پلاک شناسایی

## اطلاعات فنی موتور

<b>بنزینی</b> ۱۶V - ۱/۶ لیتر ۱۵۸۷ ۷۸/۵×۸۲ ۷۷ (اسب بخار) ۱۰.۵ ۵۸۰۰ ۱۴۲ ۴۰۰۰ بدون سرب ۱۶۰ دارد	موتور * (TU5) ظرفیت حجم موتور (cm <sup>3</sup> ) قطر × میزان جابجایی پیستون (mm) حداکثر قدرت طبق استاندارد (KW) EEC حداکثر قدرت در دور موتور (tr/min) حداکثر گشتاور طبق استاندارد (Nm) EEC حداکثر گشتاور در دور موتور (tr/min) سوخت وزن CO <sub>2</sub> منتشر شده (gr/Km) کاتالیست
۵ دستی ۵ دنده	<b>گیربکس‌ها</b> ظرفیت روغن (به لیتر) موتور (با کارتریج قابل تعویض) گیربکس - دیفرانسیل

(۱) تخلیه توسط نیروی جاذبه    (۲) تخلیه توسط مکش

توجه: اعداد جداول مصرف سوخت، بر اساس شرایط مندرج در استاندارد ECE R101 بدست آمده است. از آنجا که مطابق این استاندارد مواردی همچون مشخصات تعريف شده محصول از سوی کارخانه (وزن، تایر، روغن موتور، شمع، فیلترها و ...) سیکل رانندگی، تعداد سرنشین، شرایط جاده، نوع سوخت و غیره تأثیر به سزاوی در مصرف سوخت خودرو دارد، لذا هرگونه تغییر در پارامترهای فوق می‌تواند منجر به افزایش در مصرف سوخت شود.

#### بهینه‌سازی مصرف سوخت

- جهت کاهش مصرف سوخت و دستیابی به کمترین میزان مصرف سوخت خودرو به موارد زیر توجه فرمایید:
- ۱- همواره با بازدیدهای دوره‌ای و نگهداری خودرو بر اساس اطلاعات کتابچه راهنمای سلامت خودرو اطمینان حاصل کنید.
  - ۲- از تایر مناسب خودرو (طبق بخش مربوطه در کتابچه راهنمای استفاده نموده و همواره باد تایر را تنظیم کنید).
  - ۳- با آرامش رانندگی کنید و از شتاب‌گیری و ترمزگیری بی‌مورد هنگام رانندگی پرهیز کنید.
  - ۴- با توجه به تأثیر بالای وزن خودرو بر مصرف سوخت، بار و تجهیزات اضافی و غیر ضروری را از خودرو خارج کنید.
  - ۵- در توقف‌های طولانی مدت، وسیله نقلیه خود را خاموش کنید.

۶

- ۶- سفرهای درون شهری خود را طوری برنامه‌ریزی کنید که در ساعت/مسیرهای ترافیک سنگین نباشد.
- ۷- هنگام رانندگی در سراسیبی از دندنه سنگین مناسب، (به طوری که نیاز به فشردن پدال ترمز نباشد) استفاده کنید.

## مصرف سوخت و وزن خودرو

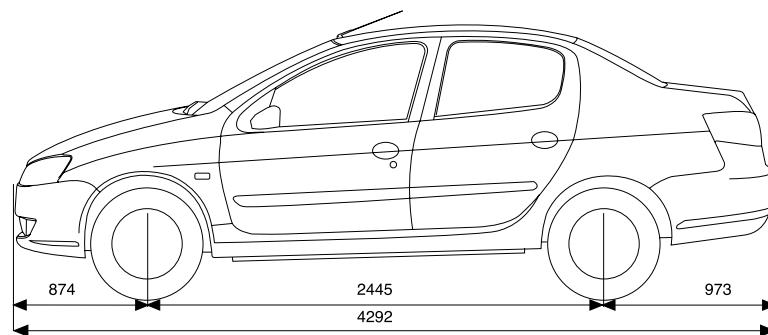
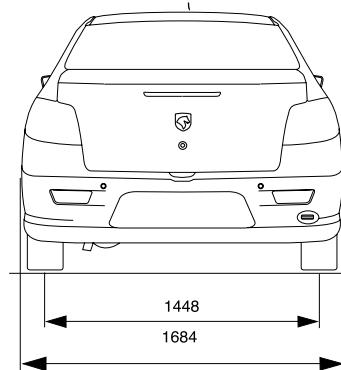
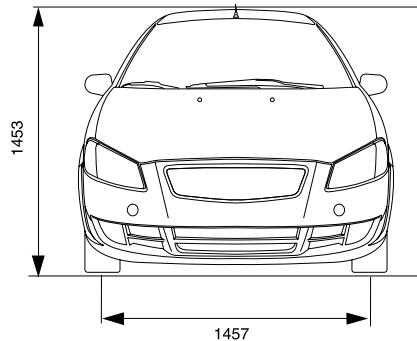
### مصرف سوخت

وزن $\text{CO}_2$ منتشر شده در سیکل ترکیبی g/Km	میانگین مصرف سوخت ترکیبی (لیتر / ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت برون شهری (لیتر / ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت شهری (لیتر / ۱۰۰ کیلومتر)	مصرف بنزین موتور
۱۷۱ گرم در کیلومتر	۷/۳۰	۵/۶۹	۱۰/۰۷	TU5 پایه بنزینی

### وزن (کیلوگرم)

موتور	گیربکس	وزن خالص بر محور جلو (kg)
۱۶V - ۱/۶ لیتر	دستی ۵ دندنه	وزن خالص بر محور عقب (kg)
۶۸۷		وزن خالص خودرو (kg)
۴۴۷		حداکثر بار مجاز بر محور جلو (kg)
۱۱۳۴		حداکثر بار مجاز بر محور عقب (kg)
۸۵۵		حداکثر وزن خودرو به همراه سرنشین و بار (kg)
۷۸۰		تعداد سرنشین
۱۵۶۷		
۵		

ابعاد خودرو رانا (میلی متر)



## راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی

شبکه خدمات پس از فروش محصولات ایران خودرو در سراسر کشور منحصر از طریق نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو ارائه خدمات گارانتی به مشتریان را بر عهده دارد.

ویژگی‌های این شبکه عبارتند از:

- نیروی انسانی ماهر و آموزش‌دیده
- ابزار و تجهیزات استاندارد تعمیرگاهی مطابق با فن آوری روز دنیا
- تجهیزات ویژه عیوب یابی
- وجود قطعات و لوازم یدکی با کیفیت و مطابق با استانداردهای شرکت ایران خودرو

لذا تأکید و توصیه می‌شود برای دریافت هرگونه خدمات در دوره گارانتی و پس از آن و نیز برای انجام سرویس‌های دوره‌ای خودروی خود به این شبکه مراجعه فرمایید.

همچنین مواد مصرفی خودرو، باید از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو (با برنددهای مورد تأیید و بسته‌بندی‌های ارائه شده توسط شرکت ایساکو) تأمین گردد.

خریدار گرامی جهت اطلاع از آخرین وضعیت نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو به وب سایت شرکت ایساکو " [www.isaco.ir](http://www.isaco.ir) " و یا به موبایل اپلیکیشن ایساکو مراجعه و یا با شماره تلفن ۰۹۶۴۴۰ تماس حاصل فرمایید.

## شناسنامه خودرو

● نام مالک:

● آدرس:

● شماره پلاک انتظامی:

● نوع و مدل خودرو:

● شماره شاسی / بدنده:

● شماره موتور:

● رنگ:

● تاریخ شروع گارانتی خودرو:

● نمایندگی تحويل دهنده خودرو:

● آدرس نمایندگی تحويل دهنده:

محل امضاء و مهر نمایندگی

صحت اطلاعات فوق تأیید می شود.

- ۱ کلیات
- ۲ سرویس‌ها
- ۳ توصیه‌های فنی
- ۴ قانون و آیین‌نامه حمایت از مصرف‌کنندگان
- ۵ خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران



# کلیات

۱۴۱ .....	قطعات مصرف	۱۳۶ .....	تعریف گارانتی
۱۴۲ .....	ابطال گارانتی	۱۳۶ .....	تعریف ایکو کارت
۱۴۴ .....	توصیه های نگهداری و ایمنی خودرو	۱۳۷ .....	موارد تحت پوشش گارانتی
		۱۳۸ .....	موارد خارج از پوشش گارانتی

## ۱- تعریف گارانتی

شرکت ایران خودرو کیفیت و عملکرد مناسب خودروی تولیدی خود را تضمین نموده و متعهد می شود کلیه ایرادات ناشی از هرگونه نقص در کیفیت قطعات و فرایند مونتاژ خودرو را مطابق تعریف محصول و طی مدتی معین و یا کارکرد مشخص (هر کدام زودتر منقضی گردد)، به صورت رایگان و مطابق شرایط مندرج در این دفترچه برطرف نماید.

## ۲- تعریف ایکو کارت

این کارت با بهره برداری از فناوری های روز به صورت یک کارت الکترونیکی طراحی و به عنوان کلید دریافت خدمات تعمیرگاهی های مجاز ایران خودرو، به همراه سایر مدارک و راهنمای کاربری استفاده از آن، تحويل شما مشتری محترم می گردد.

از این پس می توانید با استفاده از این کارت در دستگاه های کارت خوان (POS) مستقر در نمایندگی ها از کلیه خدمات (سرویس پیش از تحويل، سرویس های دوره ای، خدماتی تعمیراتی و سایر خدمات نوین و تشویقی) در دوران گارانتی و وارانتی بهره مند گردید.

وجود این کارت تا پایان طول عمر خودرو الزامی و در نقل و انتقالات خودرو، بایستی به خریدار جدید واگذار گردد. همچنین در صورت مفقود شدن کارت یا فراموشی رمز، در اسوع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز ایران خودرو مراجعه فرمایید.

لازم به ذکر است در صورت انقضای هر یک از شرایط مندرج بر روی "ایکو کارت" (مدت یا کیلومتر) دوره گارانتی پایان می پذیرد.

**توجه:** هنگام مراجعه به نمایندگی های مجاز ایران خودرو، برای دریافت خدمات گارانتی و وارانتی همراه داشتن این کارت الزامی می باشد.

### ۳- موارد تحت پوشش گارانتی

در دوره گارانتی کلیه قطعات خودرو به استثنای قطعات مصرفی (رجوع شود به بخش قطعات مصرفی) و موارد خارج از پوشش گارانتی که در ادامه به آنها اشاره شده است مشمول گارانتی بوده و مشتری می‌تواند در صورت بروز عیب با مراجعته به یکی از نمایندگی‌های مجاز از خدمات رایگان گارانتی بهره‌مند شود. رفع ایراد بنا به تشخیص کارشناس فنی نمایندگی با تعمیر یا تعویض قطعه معیوب انجام خواهد شد.

#### ۱- گارانتی قطعات نصب شده

کلیه قطعات تعویض شده در تعمیراتی که به هزینه گارانتی انجام شده باشد، حداکثر تا پایان دوره گارانتی خودرو تحت پوشش گارانتی خواهد بود. همچنین داغی کلیه قطعاتی که در زمان گارانتی و به حساب گارانتی تعویض می‌گردد، متعلق به شرکت ایران خودرو بوده و به مشتری تحويل نمی‌گردد.

#### ۲- گارانتی پایه و رنگ و بدنه

توضیحات	ضمانت رنگ و بدنه	ضمانت پایه (هر کدام زودتر اتفاق بیفتند)	نوع خودرو
شروع گارانتی: از تاریخ تحویل خودرو به مشتری	۳۶ ماه	۳۶ ماه یا ۵۰۰۰۰ کیلومتر	تمام مدل‌ها رانا

#### ۳- ضمانت سیستم صوتی (رادیو پخش - CD-Player - مالتی مدیا)

دوره گارانتی رادیو پخش و CD-player مطابق گارانتی خودرو بوده و کلیه خدمات در شبکه نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو ارایه می‌گردد.

#### ۴- گارانتی‌های خاص

گارانتی خاص				
ردیف	شرح	ماه	کیلومتر	توضیحات
۱	گارانتی تایر	۲۴	۴۰۰۰۰	هر کدام زودتر فرا برسد
۲	گارانتی باتری	۱۲	۲۰۰۰۰	
۳	گارانتی گاز کولر	۱۲	۲۰۰۰۰	

#### ۵- گارانتی کیسه هوا

عملکرد صحیح کیسه هوا بر اساس استانداردهای ابلاغی در دوران تعهد بر عهده عرضه کننده خودرو می‌باشد.

نکته: شرایط ذکر شده در این دفترچه، تنها در کشور جمهوری اسلامی ایران معتبر است.

#### ۶- گارانتی دزدگیر

در صورت نصب آپشن درزدگیر (نصب آپشن در شرکت ایران خودرو بنا به تقاضای مشتری در زمان ثبت نام)، گارانتی سیستم دزدگیر ۲ سال یا ۴۰۰۰۰ کیلومتر(هر کدام زودتر فرا رسد) می‌باشد.

## ۴- موارد خارج از پوشش

موارد خارج از شمول گارانتی عمدتاً ناشی از نگهداری نامناسب خودرو توسط مالک یا راننده می‌باشد، لذا مراقبت و نگهداری مناسب از خودرو نه تنها از خارج شدن خودرو از گارانتی جلوگیری می‌کند، بلکه موجب عمر بیشتر خودرو شما نیز خواهد شد.

### ۱- خسارت ناشی از عوامل خارج از کنترل شرکت ایران خودرو

- خرابی ناشی از تصادفات و استفاده نامناسب از خودرو
- استفاده از خودرو در مسابقات رالی، سرعت و ...
- هرگونه تغییرات در خودرو و تقویت آن (تغییر در مشخصات محصول نظیر تغییرات در موتور و...) و یا حذف قطعات و جایگزین نمودن قطعات دیگر
- خرابی ناشی از حوادث و بلایای طبیعی نظیر سیل، زلزله، ساعقه، طوفان و غیره
- خرابی ناشی از آتش سوزی (بلایای طبیعی، عمدی و... غیر از نقص فنی)، اغتشاش و شورش‌های اجتماعی و سیاسی
- صدمات ناشی از ترد خودرو در مسیرهای قربانی شده، نمکریزی شده و عوامل بیرونی نظیر برخورد سنگ و شن با خودرو
- فشار آوردن بیش از حد به خودرو و تحمیل بار بیش از ظرفیت مجاز حتی برای کوتاه مدت
- خسارات ناشی از تعمیرات نامناسبی که توسط تعمیرگاه‌های غیرمجاز انجام شده باشد.
- آسیب‌ها و صدمات ناشی از نصب هرگونه قطعات غیر اصلی
- جبران خسارات بدن، رنگ و تزئینات خودرو که ناشی از تصادفات و حوادث بوده و تعمیر شده باشند.
- نصب هرگونه قطعات، زنگ زده که موجب بروز خودگی یا زنگ زدگی در سایر قطعات شود.
- وجود هرگونه گرده رنگ که ناشی از قرار گرفتن خودرو در محیط نامناسب باشد.
- هرگونه خسارت واردہ به بدن و رنگ خودرو (تصادف و...) و تزئینات پس از تحویل خودرو به مشتری
- خرابی قطعات ناشی از هرگونه تغییرات غلط بر روی خودرو نظیر جوشکاری و غیره
- هرگونه آتش سوزی در خودرو به دلیل عدم رعایت موارد اینمنی به هنگام تعمیرات و یا وقوع آتش سوزی به دلیل سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر اصلی در تعمیرات انجام شده توسط تعمیرگاه‌های غیرمجاز

- عدم مراقبت لازم از خودرو (شامل انجام سرویس‌ها، مراقبت بدنه و...)
- استهلاک عادی قطعات (نظیر سایش عادی تیغه برف پاک کن در اثر استفاده)
- خدمات رنگ ناشی از برخورد سنگ، شن، ماسه و سایر موارد مشابه به بدنه
- تأثیر مواد پراکنده در محیط، مانند سوم دفع آفات نباتی و غیره، فضله پرندگان، شیره درختان و همچنین عوامل جوی نظیر باران‌های اسیدی، انواع آلودگی‌های زیست محیطی و سایر عوامل تأثیرگذار بر بدنه و رنگ خودرو
- فالس شدن باتری بدلیل عدم استفاده از خودرو برای مدت طولانی
- پوسیدگی لاستیک خودرو، قطعات و سایر قطعات لاستیکی به دلیل توقف طولانی خودرو و عدم استفاده از آن
- ایرادات ناشی از ریزش آب و یا سایر مایعات بر روی قطعات الکترونیکی نظیر رادیوپخش، ECU و اتصالات آن
- ایرادات ناشی از رانندگی در عمق آب که باعث نفوذ آب به اجزاء داخلی خودرو مانند موتور می‌گردد.
- خسارات ناشی از قرار گرفتن خودرو در میدان‌های قوی الکترو مغناطیسی و... (کنار پست‌ها و زیر دکل‌های فشار قوی انتقال نیرو)
- خط افتادن شیشه جلو به دلیل خرابی برف پاک کن
- عمدی بودن خسارات وارد شده مانند سرقت یا استفاده اشخاص نامسئول

#### ۴- خسارت ناشی از انجام تعمیرات نامناسب و استفاده از سوخت و روغن نامناسب

- بروز هرگونه ایراد ناشی از استفاده از روغن، مایعات، فیلترهای روغن، سوخت نامناسب و یا غیراستاندارد
- هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مشتری و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز ایران خودرو، توسط مشتری طی دوره ضمانت ایجاد شود، از شمول قانون حمایت از مشتری خارج است و هیچ‌گونه حقی برای مشتری و اشخاص ثالث در برابر ایران خودرو، ایجاد نمی‌کند.
- زنگ زدگی قطعات داخل موتور و همچنین رادیاتور به دلیل عدم استفاده از ضدیخ و آب بدون املال (نظیر آب مقطر)
- هرگونه حادثه در خودرو به دلیل عدم رعایت موارد ایمنی به هنگام تعمیرات و یا وقوع آتش‌سوزی به دلیل سهل‌انگاری و یا استفاده از قطعات غیر اصلی در تعمیرات انجام شده یا دستکاری در سیم‌کشی خودرو توسط تعمیرگاه‌های غیرمجاز

- تخریب و عملکرد نامناسب قطعات موتور و همین‌طور رادیاتور به دلیل استفاده از آب‌های املح دار که رسوبات آنها موجب بروز ایراد می‌گردد.
- عیوب ناشی از عدم انجام سرویس‌های دوره‌ای توسط مشتری در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو
- عیوب ناشی از آب رسوب‌دار و روغن‌های نامناسب که منجر به خرابی سایر قطعات گردد.

توجه: همانگونه که ضدیخ، نقطه انجام آب موتور را کاهش می‌دهد، نقطه جوش آن را نیز افزایش می‌دهد. بنابراین وجود ضدیخ مخصوص زمستان نبوده و می‌بایست در تمام فصول استفاده گردد.

وجود ضدیخ موجب جلوگیری از زنگ زدگی قطعات می‌شود، لذا عیوب ناشی از عدم وجود ضدیخ مشمول گارانتی نخواهد بود.

#### ۴-۳- استهلاک عادی

- استهلاک طبیعی خودرو، فرسودگی، رنگ پریدگی.
- هزینه ناشی از تعویض قطعات مصرفی
- جهت دریافت اطلاعات بیشتر به بخش قطعات مصرفی مراجعه گردد.

**۴-۴- سروپس دورهای**

- عیوبی که بنا به تشخیص کارشناس فنی نمایندگی، ناشی از عدم انجام به موقع سروپس های دورهای باشد، مشمول گارانتی نخواهد بود.
- جدول انجام سروپس های دورهای در بخش سروپس و نگهداری آمده است.

**۴-۵- هزینه ها و خسارت پیامد یا اضافی**

- هر گونه خسارت کالای فاسد شدنی در حال حمل بوسیله خودرو، در صورتیکه خودرو به دلیل بروز ایراد قادر به حرکت نباشد.
- هر گونه خسارت کالای در حال حمل بوسیله خودرو در صورت بروز حادثه و یا تصادف
- هر گونه خسارت ناشی از نرسیدن به مقصد مورد نظر به دلیل خرابی خودرو
- جبران خسارات مربوط به پرداخت هزینه های آشنا و پارکینگ به مالکین، در شهربازها، در صورت خرابی خودرو و تصمیم مشتری به توقف آن و یا استفاده از وسایل دیگر حمل و نقل بواسطه خرابی خودرو
- هر گونه خسارت ناشی از استفاده خودرو معیوب و با اطلاع قبلی

**۵- قطعات مصرفی**

قطعات مصرفی به قطعاتی اطلاق می شوند که عمر آنها نسبت به سایر قطعات خودرو محدودتر بوده و به صورت عادی پس از گذشت مدتی محدود یا مقدار کارکرد خاصی مستهلك شده و می بایست تعویض شوند.

شایان ذکر است در صورتیکه قطعه مصرفی دارای ایراد کیفی باشد، یا خرابی و ایراد کیفی یک قطعه دیگر باعث بروز ایراد در قطعه مصرفی شود، قطعه مصرفی نیز مشمول گارانتی می گردد. چنانچه عدم تعویض و یا عدم انجام سروپس های دورهای قطعات مصرفی و قطعات خاص که دارای محدودیتهای گارانتی می باشند. (مطابق با جداول گارانتی های خاص و قطعات مصرفی) منجر به بروز ایراد در سایر قطعات و یا مجموعه های خودرو گردد، ایرادات قطعات و مجموعه های متاثر از آن مشمول گارانتی نخواهد شد.

مثال: اگر به دلیل وجود ایراد در دیسک ترمز، لنت های نیز معیوب شوند علاوه بر رفع ایراد دیسک ترمز، تعویض لنت های ترمز نیز مشمول شرایط گارانتی خواهد بود اما ز سوی دیگر چنانچه عدم تعویض به موقع لنت ترمز منجر به آسیب رسیدن به دیسک ترمز شود، نه تنها لنت ترمز بلکه دیسک ترمز هم تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرد.

گارانتی قطعات مصرفی

ردیف	شرح	کیلومتر	ماه	توضیحات
۱	صفحة کلاچ	۲۰۰۰۰	۱۲	هر کدام زودتر فرا برسد
۲	تسمه تایم، تسمه دینام، کربن کنیستر، کاتالیست و سنسور اکسیژن دوم	۴۰۰۰۰	۲۴	
۳	لنت ترمز جلو و عقب، لامپ ها، شمع موتور، تیغه برف پاک کن	۱۰۰۰۰		
۴	روغن ها نظیر روغن موتور، گیربکس، ترمز و هیدرولیک			
۵	مایعات نظیر ضدیخ، مایع شیشه شوی			
۶	فیلترها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا، فیلتر روغن، فیلتر اتاق			
				گارانتی ندارد

## ۶- ابطال گارانتی خودرو

### ۱- ابطال گارانتی خودرو

در شرایط زیر گارانتی خودرو ابطال و نمایندگی ها از ارائه خدمات گارانتی به خودرو معذور خواهند بود.

■ در صورتیکه پلاک شناسایی هویت اتومبیل محو شده و پلاک آن نیز مفقود شده باشد، گارانتی خودرو لغو می گردد.

■ دستکاری در کیلومتر شمار و تغییر مقدار کارکرد خودرو یا از کار انداختن کیلومترشمار بنا به تشخیص کارشناس فنی شرکت در هنگام پذیرش خودرو در نمایندگی مجاز، در صورت دستکاری کیلومتر توسط مشتری، گارانتی خودرو ابطال و مشخصات آن به کلیه نمایندگی های مجاز اعلام خواهد شد.

### ■ از کار افتادن کیلومتر شمار

چنانچه کیلومتر شمار خودرو بدون خواست یا دخالت مشتری از کار افتاده باشد، مشتری می بایست سریعاً در اولین فرصت ممکن برای رفع عیب آن به نمایندگی های مجاز مراجعه نماید، در غیر این صورت گارانتی خودرو به صورت کامل ابطال خواهد شد.

توجه: از آنجا که کارکرد واقعی خودرو پیش از انجام هرگونه تغییرات، توسط نمایندگی ها بررسی می شود، لذا هرگونه دستکاری در کیلومتر کارکرد ثبت شده در جلو آمپر، مشمول پوشش گارانتی نبوده و عواقب آن بر عهده مالک خودرو خواهد بود.

■ خودروهایی که در سانحه شدید یا آتش سوزی به صورت کلی خسارت ببینند، حتی در صورت بازسازی کلی از پوشش گارانتی خارج می شوند.

■ در صورتیکه به هر دلیلی اتاق خودرو تعویض گردد خودرو از پوشش گارانتی خارج می گردد.

■ در صورت تغییر در کاربری تعریف شده خودرو و تبدیل آن به خودروی مسابقه، کار و غیره، گارانتی خودرو ابطال می شود.

■ در صورت اعلام فرآخوان از سوی شرکت ایران خودرو، اگر مالکین خودروهای مشمول فرآخوان در تاریخ مقرر به نمایندگی‌ها یا مکان‌های تعیین شده مراجعه ننمایند، کارانتی خودرو به طور کامل ابطال خواهد شد و مسئولیت ناشی از عدم اجرای فرآخوان متوجه ایران خودرو خواهد بود.

## ۶-۲- ابطال کارانتی قطعات

■ چنانچه در دوران گارانتی نسبت به تعویض قطعات و جایگزینی آن با قطعات غیراستاندارد یا متفرقه در تعییرگاه‌های غیرمجاز اقدام گردد، در صورتیکه همان قطعه و یا سایر قطعات مرتبط با آن قطعه معیوب شوند، قطعه مذکور و سایر قطعات متعلقه در آن مجموعه از پوشش گارانتی خارج خواهد شد.

■ کلیه قسمت‌های تغییریافته بر روی خودرو توسط هنرکدها، آموزشگاه‌های رانندگی، تعییرگاه‌ها و سایر مراکز خدماتی متفرقه از گارانتی خارج خواهد شد. خاطرنشان می‌سازد شرکت ایران خودرو تهدیدی در قبال بروز اشکال در قسمت‌های تغییر یافته نخواهد داشت. بنابراین هر گونه آهن‌کشی، تقویت شاسی خودرو، موتور، تقویت فرها و یا اصلاح آن‌ها، نصب کولرتوسسط مراکز خدماتی متفرقه، استفاده از رینگ و لاستیک اسپرت (که مورد تأیید ایران خودرو نباشد) مجاز نمی‌باشد. در صورت نصب وسائل اضافی نظیر نصب هر گونه کفپوش یکسره لاستیکی روی خودرو که موجب باز شدن صندلی گردد و نصب هر گونه روکش دوم روی صندلی خارج از مراکز مجاز خدمات پس از فروش ایران خودرو و نصب پروژکتور و بویژه دزدگیر غیراستاندارد و یا استاندارد توسط عوامل متفرقه و یا موسسات خدماتی غیر از مجموعه ایران خودرو که منجر به بروز عیب در سیستم‌های الکترونیکی و مکانیکی و یا بواسطه آن در سایر قطعات خودرو شود، تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

## ۷- توصیه‌های نگهداری و ایمنی خودرو

- ۱- در صورتیکه خودرو به هر دلیلی مورد استفاده قرار نمی‌گیرد، ضروری است هر سه روز حداقل به مدت چند دقیقه خودرو روشن و درجا کار کند. این عمل موجب جلوگیری از تخلیه کامل باتری می‌گردد.
- ۲- تنظیم فشار باد لاستیک بطور مرتب موجب جلوگیری از فرسایش زود هنگام لاستیک‌ها و کاهش مصرف سوخت می‌گردد.
- ۳- رعایت احتیاط در عبور از دست‌اندازها موجب افزایش عمر و دوام قطعات جلوبندی و کمک فرها می‌گردد.
- ۴- کنترل هفتگی سطح آب داخل رادیاتور و روغن موتور در زمان خنک بودن موجب حصول اطمینان از عدم بروز عیوب احتمالی خواهد شد.
- ۵- از تنظیم بودن نور چراغ‌های جلو به هنگام رانندگی در شب به منظور رؤیت موانع در دست‌اندازهای موجود در جاده و عکس العمل سریع در برابر موانع احتمالی، اطمینان حاصل نمائید.
- ۶- هنگام پارک خودرو مراقب باشید که چرخ‌های جلو و یا عقب خودرو با موانع و یا جداول کنار خیابان برخورد نکنند. در صورت شدید بودن برخورد احتمال تاب برداشتن رینگ چرخ‌ها زیاد است.
- ۷- در سازیبری‌ها از خاموش کردن خودرو اجتناب نمائید. این کار موجب عمل نکردن بوستر ترمز شده و نیروی ترمز برای توقف خودرو کافی نخواهد بود.
- ۸- عاملیت‌های مجاز ایران خودرو و تعمیرگاه‌های مجاز مطمئن ترین مکان برای ارایه سرویس‌های مربوط به تعویض روغن و کنترل‌های مربوطه می‌باشند.
- ۹- قطعات یدکی مورد نیاز خودرو را از نمایندگی‌های مجاز یا فروشگاه‌های مجاز ایران خودرو (ایساکو) تهیه نمائید. کیفیت این قطعات مورد تأیید ایران خودرو می‌باشد.
- ۱۰- از به حرکت درآوردن خودرو با شتاب اولیه سیار (take off) که باعث صدمه زدن به قطعاتی مانند کلاچ موتور، گیربکس، پلوس و... می‌گردد، خودداری کنید.
- ۱۱- تعویض دندنه‌ها را در دور موتور مناسب انجام دهید.
- ۱۲- از دستگاری، تغییر و یا حذف قطعات سیستم آلاینده خودداری نمایید.

- ۱۳- از روغن‌های موتور، گیربکس، ترمز... استاندارد و مورد تأیید شرکت ایران خودرو استفاده نمایید.
- ۱۴- از اضافه کردن مواد افزودنی غیراستاندارد به سوخت خودرو خودداری شود.
- ۱۵- برای روشن کردن خودرو اقدام به هل دادن خودرو ننمائید.
- ۱۶- از برداشتن سرباتری به مدت طولانی خودداری نمایید.
- ۱۷- از کنجکاوی نمودن، جدا کردن کانکتورها، فیوزها و باز و بست قطعات توسط افراد غیرمتخصص، خودداری نمایید.



---

# ۲

## سرویس‌ها

۱۴۸ .....	سرویس‌های دوره‌ای
۱۴۹ .....	جدول سرویس‌های دوره‌ای
۱۵۱ .....	سرویس دوره‌ای بازدید و کنترل

## سرویس‌های دوره‌ای

انجام سرویس اولیه در شبکه نمایندگی‌های مجاز در بازه زمانی حداقل ۳ ماه پس از تحویل خودرو و حداقل پیمایش ۱۰۰۰ کیلومتر الزامی می‌باشد و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به لغو گارانتی خودرو می‌گردد.\*

مهمن: گروه صنعتی ایران خودرو این حق را برای خود محفوظ می‌دارد تا در هر زمان از عمر خودرو، برنامه سرویس و نگهداری آنرا تغییر دهد.

- انجام سرویس‌های دوره‌ای طبق توصیه شرکت سازنده باعث افزایش قابلیت اطمینان و دوام خودرو و پیشگیری از عیوب ناخواسته می‌شود.
- انجام سرویس‌های ادواری در نمایندگی‌های مجاز الزامی بوده و عدم انجام آن، منجر به لغو گارانتی خواهد گردید.
- انجام سرویس‌های دوره‌ای به هزینه مشتری خواهد بود.
- پرداخت هزینه سرویس‌های دوره‌ای برای خودروهای دارای کارت طلایی شرکت امداد خودرو در مدت اعتبار آن براساس ضوابط آن شرکت خواهد بود. مراتب در دفترچه خدمات شرکت امداد خودرو به تفصیل توضیح داده شده است.

## زمان‌های انجام سرویس‌های دوره‌ای خودروی رانا

سرویس/بازدید	۱۰۰۰۰	۲۰۰۰۰	۳۰۰۰۰	۴۰۰۰۰	۵۰۰۰۰	۶۰۰۰۰	۷۰۰۰۰	۸۰۰۰۰	۹۰۰۰۰	۱۰۰۰۰	۱۱۰۰۰	۱۲۰۰۰	۱۳۰۰۰	۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰	۱۶۰۰۰	۱۷۰۰۰	۱۸۰۰۰	۱۹۰۰۰	۲۰۰۰۰
سرویس (بازدید و کنترل)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض روغن موتور با فیلتر	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض فیلتر هوا	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض فیلتر هوای اتاق	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض فیلتر بنزین	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض شمع موتور	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض روغن ترمز	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض تسممه تایم	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
تعویض تسممه آلترناتور	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
بازدید و سربریز روغن گیربکس دستی	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
بازدید و سربریز روغن گیربکس اتوماتیک	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
بازدید لنت‌های ترمز جلو و عقب	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
بازدید کفشهای ترمز عقب	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

توجه:

- انجام سرویس‌های دوره‌ای هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر الزامی می‌باشد.

- زمان تعویض تسممه‌های تایم و آلترناتور مطابق با جدول فوق یا ۳ سال (از تاریخ تحویل و یا آخرین تعویض) می‌باشد.

- عمر مفید قطعات سیستم کیسه‌هوا ده سال پس از نصب بر روی خودرو می‌باشد. پس از اتمام مدت زمان مذکور، مشتری موظف به مراجعته به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو بوده تا نسبت به تعویض قطعات سیستم کیسه‌هوا اقدام شود. لازم به ذکر است در صورت عدم مراجعته به موقع به نمایندگی‌ها جهت تعویض قطعات سیستم کیسه‌هوا مسئولیت ناشی از عدم عملکرد صحیح سیستم مذکور خارج از تعهد ایران خودرو خواهد بود.

- سطح کیفی روغن موتور مجاز برای موتور TU ، معادل با API 10W40 SL می‌باشد.
- روش بازرسی سطح روغن موتور: خودرو را در سطح صاف قرار دهید، موتور را روشن کرده تا گرم شود. سپس موتور را خاموش نموده و بعد از ۵ دقیقه سطح روغن را اندازه بگیرید.
- میزان مصرف روغن موتور (کم کردن روغن موتور) در موتورهای TU حداکثر ۰,۳ لیتر در هر ۱۰۰۰ کیلومتر می‌تواند باشد.
- افزودن هیچگونه مکمل به روغن موتور مجاز نمی‌باشد.
- تعویض مایع سیستم خنک‌کننده (استفاده از ضدیخهای پایه آلی) ، هر ۲ سال یکبار انجام شود و در زمان تعویض، مایع سیستم خنک‌کننده باید به صورت کامل تخلیه گردد و هواگیری مدار خنک‌کننده انجام گردد.
- در شرایط سخت نظیر توقف‌های کوتاه و مکرر، ترافیک سنگین شهری، حرکت با دندنه سنگین به مدت طولانی با دورهای بالا، پیمایش کم، محیط آلوده و گرد و غبار، اختلاف دمایی بیش از ۴۵ درجه، استفاده از سوخت نامناسب، افزایش ناگهانی شتاب موتور (take off)، کاهش ناگهانی شتاب خودرو (دندنه معکوس)، تعویض دندنه در دور بالا و ... لازم است انجام سرویس‌های دوره‌ای به ویژه روغن موتور و فیلتر، روغن گیربکس، تسمه تایم و تسمه آلترناتور، در کارکرد و زمان کمتر از مقدار توصیه شده در جدول سرویس‌های دوره‌ای، انجام پذیرد.
- از روغن موتوری که بیش از ۳ سال از تاریخ تولید آن گذشته، استفاده نگردد.
- در صورت عدم پیمایش خودرو بیش از ۶ ماه، تعویض روغن موتور الزامی می‌باشد.
- سطح کیفی روغن هیدرولیک فرمان قابل استفاده ATF D/ATX بوده و سطح آن در مخزن همیشه می‌باشد بین ۲ خط ADD و C قرار داشته باشد.
- هنگام تعویض تسمه‌های تایم و آلترناتور، وضعیت غلطک‌ها و هرزگرهای مرتبط بررسی شده و در صورت نیاز تعویض گردد.
- سیستم کیسه هوای ایمنی (AIRBAG) و کمربندها هر ۱۰ سال تعویض گردد.
- هنگام انجام سرویس تعویض روغن، نیاز به تعویض درپوش فیلتر روغن نمی‌باشد.

## سرویس دوره‌ای (بازدید و کنترل)

ردیف	بازدید
۱	مدار فرمان هیدرولیک (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۲	نشتی روغن موتور
۳	مدار سیستم خنک کننده (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۴	عملکرد چراغ‌های جلو و عقب، معاشرکن‌ها، راهنمایها و...
۵	وضعیت و فشار باد تایپرها (و زاپاس)
۶	عملکرد اجزای برقی (بوق، شیشه شوی و...)
۷	عملکرد مجموعه ABS و Airbag (قطعات، اتصالات، عملکرد، بررسی با دستگاه عیب یاب و ...) و سایر کنترل یونیت‌ها
۸	سیستم شارژ (باتری، آلتنتور، اتصالات و...)
۹	وضعیت ظاهری و کشش تسممه‌های تجهیزات
۱۰	رگلاز کابل کلچ و ترمز دستی
۱۱	سیستم سوخت‌رسانی (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۱۲	سیستم ترمز (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۱۳	سیستم تعليق جلو و عقب (اجزاء، اتصالات، صدای غیر عادی، عدم نشتی و...) و جلویندی (توبی چرخ، محور اکسل، اتصالات و گردگیرها)
۱۴	وضعیت شیشه‌های جلو و عقب (ترک، موج، نفوذ باد و آب و...)
۱۵	وضعیت نوارهای لاستیکی دور درب‌ها و صندوق عقب
۱۶	وضعیت تیغه‌های برف پاک کن
۱۷	وضعیت عملکرد موتور تنظیم نور چراغ‌های جلو و آینه‌ها
۱۸	تست جاده
بازدید و سرویز (در صورت نیاز)	
۱	مایع سیستم خنک کننده
۲	باتری (در صورت وجود چشمی میزان شارژ باتری)
۳	مایع شیشه‌شوی
۴	روغن ترمز
۵	روغن هیدرولیک فرمان

\* در صورت نصب در خودروی شما



---

# ۳

## توصیه‌های فنی

.....	توصیه‌های فنی
.....	بازدیدهای منظم دوره‌ای

## توصیه‌های فنی

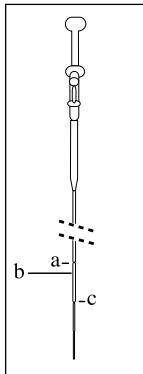
### بازدیدهای منظم دوره‌ای

#### ۱- سطح روغن موتور

- سطح روغن موتور باید مرتباً بازدید شده و در بین فاصله تعویض روغن، مقدار کسری آن تکمیل شود.
- روش بازرسی سطح روغن موتور: خودرو خود را در سطح صاف قرار دهید، موتور را روشن کرده تا گرم شود. سپس موتور را خاموش نموده و بعد از ۵ دقیقه سطح روغن را با توجه به علامت حک شده روی آن به طور صحیح اندازه‌گیری نمایید.
- علامت a : حداقل      علامت C : حداقل      فاصله بین a و b : وضعیت مناسب
- دقت شود در صورتیکه سطح روغن از حد b پایین‌تر باشد، نسبت به سرریز روغن موتور تا حد a اقدام شود. فاصله بین b تا a حدود ۲۵۰ CC می‌باشد.

#### روغن سوخته:

- از هرگونه تماس طولانی روغن سوخته با پوست بدن اجتناب شود.
- روغن سوخته را در مجاری آب یا روى زمين نريزيد.
- برای اطمینان از کارکرد صحیح و طولانی مدت موتور و سیستم کاهش آلودگی اگزوز، نباید هیچ‌گونه مواد اضافی به روغن موتور افزود.



راهنمایی: b به اندازه یک  
چهارم فاصله از a پایین‌تر است.

#### ■ تعویض روغن:

تعویض روغن را مطابق برنامه زمان‌بندی شده و توسط افراد متخصص انجام دهید.

#### ■ میله‌اندازه‌گیری سطح روغن موتور:

هر گز نگذارید سطح روغن از مقدار a بالاتر بیاید.

#### ■ درجه گرانزوی:

انتخاب نوع روغن باید مورد تأیید کارخانه سازنده باشد و به رؤیت کارشناس متخصص برسد.

#### ■ فیلتر روغن:

فیلتر استوانه‌ای روغن را مطابق با قاعده‌ای که کارخانه ذکر کرده است تعویض نمایید.

#### ■ روغن مورد استفاده:

روغن را هرگز صاف نکرده و یا بر روی زمین نریزید.

استفاده از روغن‌های نابجا، باعث خراشی زود هنگام قطعات خودروی شما خواهد شد.

#### ■ منبع روغن ترمز:

میزان سطح مایع همواره باید بالای خط خطر در سطح مخزن باشد.

در صورت سوراخ شدن منبع روغن در اثر سانحه، فوراً به نمایندگی مجاز مراجعت کنید.

#### ■ تعویض مایع روغن ترمز:

همیشه از روغنی استفاده کنید که کارخانه سازنده آن را توصیه کرده است.

روغن مورد استفاده که کارخانه سازنده سفارش نموده است، روغن ترمز استاندارد شده DOT4 می‌باشد.

#### ■ مایع سیستم خنک کاری:

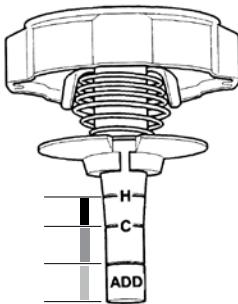
از مایع تأیید شده توسط کارخانه استفاده کنید. ضد یخ مورد استفاده در خودرو محلول اتیلن گیلیکول می‌باشد.\*

زمانی که موتور گرم است، دمای مایع خنک کننده بوسیله فن کنترل می‌گردد.

ممکن است این سیستم با سوئیچ کار کند، با وجود این به مدت یک ساعت بعد از خاموش کردن موتور خودرو قبل از انجام هرگونه عملی، صبر کنید.

از باز کردن درب مخزن مایع خنک کننده در زمان گرم بودن موتور خودداری فرمائید.

\* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارایه می‌گردد استفاده شود.



کلیه قطعات و لوازم را فقط از منابع مورد تأیید شرکت سازنده خودرو تهیه کنید. برای اطمینان بیشتر خودرو، فقط از روغن‌های مخصوص پمپ هیدرولیک فرمان و سیستم ترمز رانا استفاده نمائید.

**■ مخزن هیدرولیک فرمان:**  
زمانی که موتور سرد است درب مخزن را باز کنید، اندازه مایع مخزن باید بین دو مقدار ADD و C باشد.

**■ مخزن پمپ شیشه شوی:**\*  
(ظرفیت آن ۲/۸ لیتر می‌باشد). شیشه شوی مورد استفاده در خودرو، محلول ایزوپروپانول می‌باشد.

**■ باتری:**  
هنگام استارت زدن در زمستان، باتری را برای اطمینان بازدید و به تعویض کار متخصص نشان دهید.

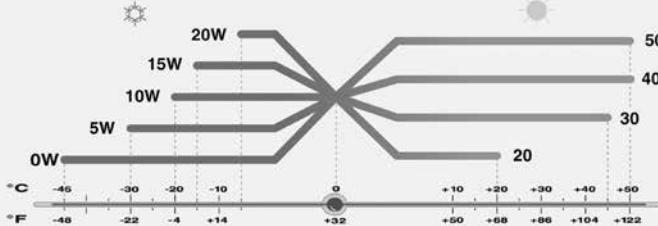
**■ فیلتر هوای**:  
فیلتر هوای مطابق قاعده گفته شده تعویض نمائید. چنانچه در شرایط غبارآلود رانندگی می‌کنید، فیلتر را زودتر از زمان موعود تعویض کنید.

**■ لنٹ ترمز:**  
تعویض لنٹ ترمز بستگی به نحوه رانندگی و استفاده از ترمز دارد. در صورت رانندگی در شهرها، مسافت‌های کوتاه یا مسابقه‌ها، ضرورت دارد، ضخامت لنٹ، مورد بازدید و در بین دو سرویس دوره‌ای تعویض گردد.

**■ گیربکس دستی:**  
در هر ۴۰۰۰ کیلومتر، سطح میزان روغن، باید مورد بازدید قرار گیرد.

**■ گیربکس اتوماتیک:**  
روغن این گیربکس نیاز به تعویض ندارد و هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر، در نمایندگی مجاز می‌باشد مورد بازدید قرار گیرد.

\* از برندهای مورد تأیید و بسته بندهایی که توسط شرکت ایساکو ارایه می‌گردد استفاده شود.



**روغن‌های توصیه شده برای استفاده در خودرو:**\*  
روغن‌هایی که در جدول زیر معرفی شده‌اند برای کاربردهای مختلف می‌باشد. برخی از این روغن‌ها برای شرایط کارکرد خاص و با توجه به محل استفاده، تهیه گردیده است. (نظیر شرایط رانندگی سخت، استارتات‌های مکرر و...)

در خصوص استفاده از این روغن‌ها به توصیه‌های انجام شده در دفترچه و یا مختصین مربوطه توجه نمایید.

توجه: تنها روغن مجاز برای استفاده در این خودرو در ایران، روغن با مشخصات ذکر شده است.

به این نکته توجه کنید که استفاده از هر نوع روغن موتور دیگر، به خودروی شما آسیب جدی وارد کرده و شرایط گارانتی خودرو را باطل می‌کند.

- تعویض انواع روغن‌ها، می‌بایست حتماً مطابق جدول رو به رو و درنمایندگی‌های مجاز صورت پذیرد.
- زمان تعویض روغن بر اساس جدول رو به رو انجام شود.

گیربکس دستی	75 W 80
هیدرولیک فرمان	ATF D / ATX

روغن ترمز	روغن ترمز با سطح کیفیت DOT 4	
روغن موتور	10 W 40 SL	هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر تعویض شود.

\* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارایه می‌گردد استفاده شود.

آیا می‌دانید...

توصیه می‌گردد از تعویض فیلتر بنزین در تعمیرگاه‌های متفرقه که بعضاً با نحوه باز و بست سوکت اتصال سریع (Quick Connector) متصل به فیلتر بنزین آشنا نیستند، خودداری کرده و تاحد امکان این کار در تعمیرگاه‌ها و نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو که از ابزار ویژه و پرسنل کارآزموده بهره می‌جویند، صورت گیرد.

#### فوجه:

«مشتری گرامی با توجه به افزایش ایمنی خودرو هنگام رانندگی در روزهای برفری با زنجیر چرخ، برای اطلاع از زنجیر چرخ مناسب خودروی خود، به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.»

#### باتشکر

گروه صنعتی ایران خودرو

وظیفه اصلی فیلتر بنزین در خودروها، پالایش و جذب ذرات معلق و ناخالصی‌های موجود در بنزین و کمک به بهبود احتراق سوخت در سیلندر موتور خودرو می‌باشد.

به طور معمول در ساختمان داخلی فیلتر بنزین، از کاغذهای مخصوص با سوراخ‌های ریز استفاده شده که این سوراخ‌ها به مرور زمان و در اثر جذب ذرات معلق موجود در بنزین، مسدود می‌گردند.

مسدود شدن سوراخ‌های فیلتر باعث کاهش کارایی آن، اخلال در فرآیند احتراق موتور و افزایش مصرف سوخت ناخواسته می‌گردد، لذا شایسته است با توجه به مواردی از قبیل:

- شرابط محیطی و جاده‌ای موجود
- احتراق بهتر سوخت در موتور
- عدم اعمال فشار ناخواسته و غیرضروری بر روی پمپ بنزین
- عدم افزایش مصرف سوخت

نسبت به تعویض فیلتر بنزین خودروهای انژکتوری و نصب فیلتر استاندارد حداقل پس از هر ۱۰۰۰ کیلومتر اقدام گردد. استفاده از فیلترهای استاندارد و مورد تأیید گروه صنعتی ایران خودرو الزامی است.

# ۱۴

## قانون و آیین نامه حمایت از مصرف کنندگان

قانون حمایت از مصرف کنندگان .....	۱۶۰
آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان .....	۱۶۲

## قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان

۱۶

ماده ۱- اصطلاحات ذیل در معانی مشروح به کار برده می شود.

۱- خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.

۲- عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی و وارداتی خود می کند.

۳- واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می کند.

۴- نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

۵- مصرف کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.

۶- بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد و اکنواری یا در برگه فروش توسط عرضه کننده قید گردیده است.

ماده ۲- عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد اینمی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده می باشد.

تبصره ۱: دوره تضمین نمی تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده باشد.

تبصره ۲: دوره تعهد یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده می باشد.

ماده ۳- عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده عمومی از خودرو بروز نموده و با مقاد ضمانت نامه و مشخصات اعلام شده به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی اینمی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات واردہ به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) بر عهده عرضه کننده می باشد.

تبصره ۱: تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز اینمی شود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگی های مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزش های لازم مناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی تواند مصرف کننده را به مراجعته به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲: در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلافات مربوطه، مشکل از نمایندگی های عرضه کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اختراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر طرف دو ماه انشاء رأی نماید.

ماده ۴- چنانچه نقص یا عیب قطعات اینمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه‌کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با تفاوت، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

تبصره ۱: در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره ۲ ماده ۳ این قانون می‌باشد.

تبصره ۲: عرضه‌کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و یا اعلام صريح عیوب مزبور در استناد واگذاری مجاز می‌باشد.

ماده ۵- عرضه‌کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مكتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف‌کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسليم مصرف‌کننده نماید.

تبصره: استفاده از قطعات غیر استاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.

ماده ۶- چنانچه انجام تعهدات عرضه‌کننده به دلیل حوادث غیرمتربقه (غیر قابل پیش بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق در می‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

ماده ۷- هر نوع تفاوت مستقيم یا غيرمستقيم بین عرضه‌کننده، واسطه فروش یا بخشی از تعهداتی که عرضه‌کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف‌کننده باطل و بلا اثر می‌باشد.

تبصره: انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده ۱۰ قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

ماده ۸- هر گونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارد که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه‌کننده توسط مصرف‌کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچگونه حقی برای مصرف‌کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه‌کننده ایجاد نمی‌کند.

ماده ۹- عرضه‌کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانت نامه قید و در زمان تحويل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صريح و روشن به مصرف‌کننده اعلام نماید.

ماده ۱۰- آئین نامه اجرایی این قانون (به ویژه در مورد ملاک‌های ایجاد نمایندگی‌های مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه و به تصویب هیأت وزیران میرسد.

ماده ۱۱- وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجرای این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف‌کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

### آئین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان

**ماده ۱- ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل توأم عرضه کنندگان، واسطه های فروش، واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، ون، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می باشد.**

**ماده ۲- در این آیین نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار می روند:**

**الف - قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو مصوب ۱۳۸۶**

**ب - وزارت: وزارت صنعت، تعدی و تجارت**

**پ - عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می نماید.**

**ت - خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می باشد.**

**ث - واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده، صرفاً یا توأمًا عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی های مجاز می باشند، واسطه مذکور می تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.**

**ج - نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.**

**چ - شیوه ارائه خدمات پس از فروش خودرو: بر اساس استاندارد ملی شماره (۱۹۱۱۷) درخصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها می باشد.**

**ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می شود.**

**خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تغییض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی با طی مسافت مشخص مطابق ماده (۱۲) و (۱۳) این آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده می باشد.**

**د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تغییض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده (۱۵) این آیین نامه و در قالب دریافت اجرت برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه از سوی عرضه کننده برای مصرف کننده انجام می شود.**

**ذ - خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه می شود.**

**ر - خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه ای، ملی، بین المللی، یا سایر استانداردها و دستورالعمل های تخصصی رسمی باشد.**

**ز - ضمانت نامه: سندی است به زبان فارسی و در بر گیرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحويل مصرف کننده می شود.**

**ژ - استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.**

س- کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه‌ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عنوانین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلاً خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت (به تفکیک سیکل شهری، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عنوانین بازدههای دوره‌ای، نام و نشانی نمایندگی‌های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین‌نامه و دستورالعمل‌های اجرایی آن باشد.

ش- تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص- قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناسان رسمی دادگستری در رشتہ مرتبط تعیین می‌شود.

ض- شرکت بازرگانی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی‌های مجاز و ارائه گزارش‌های ادواری یا موردی به وارد و عرضه کننده اختخاب می‌شود.

ط- نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگی‌های مجاز، واسطه خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده (۵۱) اصلاحی قانون نظام صنفی کشور - مصوب ۱۳۹۲ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وی دریافت می‌شود.

ظ- خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از (۹۹) کیلومتر طی مسافت نکرده باشد.

ع- عیب؛ زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن می‌شود.

غ- قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص می‌گردد.

تبصره: فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام می‌شود.

ف- عیب ایمنی: عیوبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره: وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجرایی خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

ق- قطعات و مواده مصرفی: قطعات و مواده مانند روغن‌ها (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه‌شوسی)، فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک- استاندارها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر در تولید، ایمنی، کیفیت، آلیندگی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه کننده الزامی است.

تبصره- استانداردهای فنی شرکت‌های عرضه کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

ماده ۳- عرضه کننده موظف است در سامانه اطلاع‌رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات در خواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.

تبصره- عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

ماده ۴- عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روش‌های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف

و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگی های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:  
ضوابط و روش های مختلف فروش:

سفارشی تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحویل فوری	
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحویل مندرج در قرارداد	قیمت زمان تحویل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت
داخلی سه ماه وارداتی چهار ماه	سه سال	دوازده ماه	نه ماه	سی روز	حداکثر تاریخ تحویل
-	حداقل سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی در مدت قرارداد	-	حداقل سود مشارکت
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود انصراف (درصد)
سه درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	دو و نیم درصد ماهانه	جبان تأخیر در تحویل
در صورت عدم امکان تحویل دو ماه در تحویل خودرو موضوع قرارداد، مشتری حق انصراف خواهد داشت.	در صورت عدم امکان تحویل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحویل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمی شود.	-	-	نداشتن تعهدات معوق	شرایط
<p>- در کلیه روشها، اطمینان از تأمین CKD/CBU و شماره گذاری توسط عرضه کننده الزامی است.</p> <p>- در کلیه روشها امکان پرداخت وجه ثمن خودرو به صورت اقساطی میسر می باشد.</p> <p>- در صورت استفاده از تسهیلات بانکها، مؤسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ، رعایت قوانین مرتبط با آن و حصول اطمینان عرضه کننده از تأمین و پرداخت تسهیلات توسط بانک ها، مؤسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ به مقاضی، پیش از انعقاد قرارداد و دریافت وجوده، الزامی است.</p> <p>- تعهدات معوق: در فروش های فوری، تعهداتی است که طبق قرارداد سررسید شده ولی خودرو تحویل نگردیده است.</p>					

تبصره ۱- حداقل مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می‌باشد.

تبصره ۲- سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه می‌شود.

ماده ۵- عرضه‌کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مریبوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

ماده ۶- عرضه‌کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف‌کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحويل خودرو با تعیین ماه و هفته تحويل، خسارت تأخیر در تحويل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زیپاس، جک، آجر چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف‌کننده الزامی است.

تبصره : هرگونه تغییر در استانداردهای اجرایی پس از عقد قرارداد، چنانچه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحظه می‌شود.

ماده ۷- عرضه‌کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجوده دریافت و دیعه را از تاریخ تحويل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱- عرضه‌کننده موظف است در صورت تأخیر در تحويل خودرو، از تاریخ تحويل مندرج در قرارداد تا زمان تحويل خودرو به مصرف‌کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحويل را نسبت به وجوده پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف‌کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه‌کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه‌کننده می‌تواند خودرو را به سایر متقاضیان تحويل و نوبت مصرف‌کننده را به موعده دیگری که نعوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موکول نماید.

تبصره ۳- در صورت اعلام اصراف مصرف‌کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود اصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آیین‌نامه محاسبه و پرداخت می‌شود. عرضه‌کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف‌کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف‌کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی‌شود.

تبصره ۴- در صورتی که زمان بازپرداخت وجوده پرداختی مصرف‌کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت وجوده مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

ماده ۸- عرضه‌کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف‌کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره : در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحويل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارد و کسب رضایت مصرف‌کننده بر عهده عرضه‌کننده است.

ماده ۹- عرضه‌کننده موظف است در زمان تحويل، خودروی درخواستی مصرف‌کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحويل دهد.

تبصره ۱- عرضه‌کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مریبوط را مطابق زمان استاندارد تعییراتی مریبوط، رفع کند مشروط بر آن رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف‌کننده اقدام نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف‌کننده در دروغ تضمین به نمایندگی مجاز مراجعته نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور

- برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده تربیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.
- تبصره ۳- عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحويل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آئین نامه رفتار نماید.
- ماده ۱۰- عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی رادر زمان تحويل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.
- ماده ۱۱- عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظمات و دستورالعمل های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.
- الف- فرآیند فروش

۴

- ب- فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده
  - پ- بازارسی قبل از تحويل خودرو
  - ت- حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز
  - ث- نظام آموش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگی های مجاز خود
  - ج- پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و ترجیح خودرو به نمایندگی مجاز.
  - چ- راهنمای تعمیراتی بخش های مختلف خودرو
  - ح- نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آنها.
  - خ- نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگی های مجاز خود
  - د- ارتقاء کمی و کیفی شبکه نمایندگی های مجاز خود.
  - ذ- اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز
  - ر- نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگی های مجاز
  - ز- ساز و کار رديابی قطعات به ویژه قطعات ايمنی نصب شده بر روی خودرو
  - ژ- نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.
  - س- نظام آرایه خدمات سیار و طرح های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.
- ماده ۱۲- دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحويل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، کامیون و کشنده از تاریخ تحويل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحويل به مصرف کننده حداقل یک سال می باشد.
- تبصره ۱- عرضه کننده می تواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرف کننده از تاریخ تحويل به مصرف کننده دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

- تبصره ۲- ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال ، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه می‌باشد.
- تبصره ۳- عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.
- تبصره ۴- تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.
- ماده ۱۳- کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.
- تبصره ۱- فهرست قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.
- تبصره ۲- عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌باشد.
- ماده ۱۴- عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه‌های مرتبط خودرو به خدمت موردنظر، از شرایط تضمین می‌گردد.
- ماده ۱۵- مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می‌باشد.
- ماده ۱۶- عرضه کننده موظف است نسبت به راهنمایی سامنه‌های مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعة مصرف کننده به نمایندگی‌های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.
- ماده ۱۷- عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری با زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامید، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین‌نامه اقدام نماید.
- تبصره ۱- مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و وارد کننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحويل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید، پایان می‌باید. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می‌شود.
- تبصره ۲- در صورت مراجعه مصرف کننده برای رفع عیوب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.
- تبصره ۳- در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه‌های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می‌باشد.
- ماده ۱۸- ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:
- الف- خودروی سواری: از زمان تحويل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مزاد، به میزان باد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۰/۰۰۱۵) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می‌شود.

ب - خودروی عمومی (تاکسی ، وانت، ون) از زمان تحويل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار دو هزارم (۰۰۰۲۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

پ - خودروی سنگین (مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده) : به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار یک هزارم (۰۰۰۱۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ت - موتور سیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۷۱) این آیین نامه به مقدار یک هزارم (۰۰۰۱) بهای موتور سیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

تبصره-۱- در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می پذیرد.

تبصره-۲- عرضه کننده موظف است رأساً از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدرک مثبته در مودر احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره-۳- در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰۰۰۰۲) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می باشد.

ماده ۱۹- عرضه کننده موظف است رأساً از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارد به مصرف کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین نامه را را اندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه ها و خسارات خودروی خود مطلع نماید.

ماده ۲۰- عرضه کننده موظف است رأساً ای از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات اینمی قادر به تردید نیستند، اقدام نماید.

تبصره- عرضه کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیر قابل تعییر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه های خودرو نباشد، تقبل نماید.

ماده ۲۱- عرضه کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

ماده ۲۲- عرضه کننده موظف است سبب به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرگانی طرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز خود ابلاغ نماید. بر اساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف کننده را به ایشان تسلیم می نماید.

تبصره- عرضه کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

ماده ۲۳- عرضه کننده موظف است نمایندگی های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا بررس و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا بررس ضمانت نمایند.

ماده ۲۴- نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعییر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس

گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحويل خودرو به صورت کتبی مستند سازی شود.

تبصره - نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحويل و رسید دریافت نماید.

ماده ۲۵- چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و با استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز خسارati متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارد می‌باشد.

ماده ۲۶- تعداد نمایندگی‌های مجاز و احدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.

ماده ۲۷- عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت احدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

ماده ۲۸- عرضه کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه‌ای برای واسطه‌ها و نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره - شرکت عرضه کننده شرکت بازرگانی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

ماده ۲۹- مستولیت رسیدگی به شکایات مصرف کننده و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده و مصرف کننده، رأساً از طریق سازمان‌های صنعت، معدن و تجارت استان‌ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می‌گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، می‌تواند به هیئت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیئت حل اختلاف موظف است طرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتابی اعلام رأی کند. ملاک رأی، نظر اکثریت اعضای هیئت است. این رأی باید طرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱- دبیرخانه هیئت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها می‌باشد.

تبصره ۲- سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها مکلف است طرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین‌نامه، هیئت‌های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست‌های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳- ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیئت حل اختلاف رایگان است. اما حق الرحمه کارشناس رسمی که در هیئت حاضر و اغلب‌هار نظر می‌کند باید طرف پنج روز از تاریخ اعلام هیئت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیئت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختصه اعلام می‌نماید.

تبصره ۴- کلیه نهادها و سازمان‌هایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می‌نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵- سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان طرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین‌نامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نمایند.

ماده ۳۰- عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی‌های مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون آیین‌نامه و دستورالعمل‌های اجرای ذی ربط آن ایجاد نماید.

تبصره - نظارت بر ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آنها و ارائه گزارش‌های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرگانی منتخب وزارت می‌باشد.

- تبصره ۲- عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز فعل و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی بر خط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرگانی معرفی نماید.
- ماده ۳۱- مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.
- ماده ۳۲- تصمیم نامه شماره ۴۴۱۳۳/۴۳۶۷۸ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می شود.
- جهت کسب اطلاعات بیشتر درخصوص قانون و آیین نامه حمایت از حقوق مصرف کننده خواهشمند است به وب سایت شرکت ایساکو [www.isaco.ir](http://www.isaco.ir) قسمت خدمات - حقوق مشتریان یا به موبایل اپلیکیشن ایساکو مراجعه و یا با شماره ۹۶۴۴۰ تماس حاصل فرمائید.

# ۵

## خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران

کلیات .....	۱۷۲
خدمات امداد سیار .....	۱۷۵
خدمات کارت طلایی .....	۱۷۷
سایر خدمات .....	۱۸۱

شرکت امداد خودرو ایران به عنوان پیشگام در ارائه خدمات نوین امدادی، در سال ۱۳۷۸ تأسیس گردید و هم اکنون مجهر به تخصصی ترین و گستردگی ترین ناوگان امداد خودرویی در سراسر کشور می‌باشد. به دنبال استقبال هموطنان عزیز از خدمات کارت اشتراک "امداد سیار" و به منظور ایجاد رفاه، آرامش و اطمینان بیشتر، اقدام به ارائه مجموعه کاملی از خدمات خودرویی شامل امداد سیار، تعمیرات، سرویس‌های دورهای، بازسازی زیان‌های وارد به خودرو و پوشش زیان ناشی از سرقت خودرو، تحت عنوان "خدمات طلایی" نموده است.

در این بخش به تشریح انواع خدمات شرکت امداد خودرو ایران پرداخته شده است.

جهت آشنایی با جزئیات و ضوابط و مقررات خدمات شرکت به سایت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید.



۵

#### مشتری گرامی

شما مشمول دریافت خدمات شرکت امداد خودرو ایران می‌باشید. لطفاً با شماره ۰۹۶۴۴۰ (مرکز پاسخگویی این شرکت) تماس گرفته و با اعلام شماره شناسی (بدنه) خودرو، از نوع سطح خدمت و مدت اشتراک خود مطلع گردید.

❖ مشتریان می‌توانند جهت خرید یا ارتقاء سطح کارت اشتراک، از طریق شماره ۰۹۶۴۴۰، مراجعه به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو یا دفاتر بازاریابی شرکت که اطلاعات آنها در سایت شرکت موجود می‌باشد اقدام نمایند.

❖ کلیه محصولات سواری صفر کیلومتر تولیدی شرکت ایران خودرو دارای اشتراک امداد سیار رایگان می‌باشند.

درخواست خدمات امداد سیار:

متقاضیان می‌توانند، درخواست امداد سیار، سرویس‌های ادواری و نگهداری خودرو، تعمیرات سیک و تعویض شیشه در محل را از طریق کانال‌های ارتباطی زیر انجام دهند:

- تماس با شماره ۰۹۶۴۴۰ یا تلفن دفاتر منطقه‌ای مندرج در سایت شرکت
- مراجعه به سایت امداد خودرو ایران [www.096440.ir](http://www.096440.ir)
- استفاده از اپلیکیشن امداد و ثبت درخواست امداد
- استفاده از اپلیکیشن ایساکو و ثبت درخواست امداد فوری
- استفاده از web app امداد خودرو (دربافت لینک از طریق تماس با ۰۹۶۴۴۰)



۵

بعد از ثبت درخواست امداد، اکیپ‌های عملیاتی، در سریعترین زمان ممکن، در محل مورد نظر مشتری، حضور خواهند یافت.

خودروهای امدادی، منفذ به نام و آرم شرکت امداد خودرو ایران بوده و امدادگران شرکت نیز ملبس به لباس فرم شرکت و دارای کارت شناسایی معتبر می‌باشند.



- (لینک شناسایی ناوگان امدادی پس از ثبت امداد به شماره همراه شما ارسال می‌گردد) بعد از اعزام امدادگر توسط مرکز پاسخگویی، مشخصات وی برای شما پیامک و موقعیت ایشان نسبت به موقعیت خودرو معیوب، از طریق لینک ارسالی قابل ردیابی می‌باشد.
- ❖ صورتحساب انجام خدمات، پس از پایان امدادرسانی به شماره همراه مشتری پیامک گردیده و از طریق لینک ارسالی، جزئیات خدمات و هزینه‌های مربوطه قابل مشاهده می‌باشد.
- ❖ پس از پایان امدادرسانی، لینک نظرسنجی به مشتری پیامک می‌گردد، لذا با اعلام میزان رضایت خود از خدمات دریافتی، شرکت را در ارائه خدمات مطلوب‌تر یاری نمایید.

## جدول خدمات شرکت امداد خودرو ایران

شرح خدمات						
خدمات امدادی :						
کارت طلایبی چهار ستاره	کارت طلایبی سه ستاره	کارت طلایبی دو ستاره	کارت طلایبی یک ستاره	کارت طلایبی سال	امداد سیار	
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	پاسخ گویی به درخواست مشتریان
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	راهنمایی و راهنمایی تلفنی
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	اطلاع رسانی
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	پیگیری امور مشتریان
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	مشاوره فنی
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	ایاب و ذهاب فعالیتهای امدادی
طبق ضوابط خدمات طلایبی				طبق تعرفه	طبق تعرفه	تعمیرات خودرو (قطمه و اجرت)*
طبق ضوابط				طبق تعرفه	طبق تعرفه	سرویس در محل (اتو کلیک) و امداد گلس
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	حمل و جابجایی خودرو
رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	انتقال سرنیستان خودرو متوقف در جاده‌های بین شهری
خدمات امدادی :						
طبق ضوابط خدمات طلایبی				-----	-----	پوشش زیان ناشی از حوادث
طبق ضوابط خدمات طلایبی				-----	-----	پوشش زیان سرقت کلی و جزئی
طبق ضوابط خدمات طلایبی				-----	-----	پوشش زیان حادث و بلا بای طبیعی (سل، زلزله، اتفاقیان، تگرگ، طوفان، صاعقه، ریزش آوار، آتش سوزی، انفجار)
طبق ضوابط خدمات طلایبی				-----	-----	پوشش زیان پاشش اسید و مواد شیمیایی
طبق ضوابط خدمات طلایبی				طبق تعرفه	طبق تعرفه	پوشش زیان شکست شیشه به تنها
طبق ضوابط خدمات طلایبی				-----	-----	تعویض خودرو در خسارت و سرقت کلی
ارائه سرویس‌های ادواری و نگهداری	-----	-----	-----	طبق تعرفه	طبق تعرفه	تعویض خودرو در خسارت و سرقت کلی
اجام تعمیرات خودرو (قطمه و اجرت)*	-----	-----	-----	طبق تعرفه	طبق تعرفه	اجام تعمیرات خودرو (قطمه و اجرت)*
تحویل لاستیک (حداکثر ۴ حلقه در یک دوره)	-----	-----	-----	-----	-----	تحویل لاستیک (حداکثر ۴ حلقه در یک دوره)

\* در صورتی که خودرو شما در دوره گارانتی شرکت ایران خودرو باشد، هزینه قطعات تعویضی، دستمزد و دریافت داغی قطعات، طبق ضوابط مشمول دوره گارانتی است.

خدمات امدادسیار

■ راهاندازی تلفنی: در صورت امکان راهاندازی خودرو توسط امدادخواه، کارشناسان مرکز پاسخگویی امداد خودرو ایران در ۲۴ ساعت شبانه‌روز آمده ارائه راهنمایی‌های فنی می‌باشند. کارشناسان فنی مستقر در مرکز پاسخگویی در صورت امکان، تلاش خواهند کرد ایرادات فنی خودرو را با راهنمایی مشتری در محل رفع نمایند. شایان ذکر است، این خدمات توسط امداد خودرو ایران در راستای سیاست‌های مشتری‌مداری گروه صنعتی ایران خودرو به صورت رایگان ارائه خواهد شد.

۵

■ خدمات عمومی امداد: این خدمات شامل باتری کمکی، تامین سوخت، بازکردن درب‌های خودرو، پنچرگیری و تنظیم باد لاستیک، تعویض زیپس و حمل خودرو می‌باشد که توسط ناوگان امداد سریع، پلاس یا حمل در محل مشتری برای اغلب خودروها، فارغ از برنده کارخانه سازنده خودرو ارائه می‌گردد.

■ امداد سریع: در صورتی که خودرو شما به علت نقص فنی یا سانحه متوقف گردد و ادامه حرکت آن، احتمال بروز سانحه یا زیان برای خودرو، راننده و سرنشیان را در پی داشته باشد، در هر زمان از شبانه روز و در هر نقطه از کشور که امکان دسترسی با خودرو امدادی از طریق راه‌های تعریف شده در وزارت راه و شهرسازی میسر باشد، ناوگان امدادی چهت رفع ایراد یا حمل خودرو به محل توقف خودرو اعزام خواهد شد. خدمات امداد سریع شامل تعمیرات سبک امدادی بوده که طی مدت کمتر از ۲۰ دقیقه در محل قابل انجام می‌باشد. امدادگران با حداکثر توان تلاش می‌کنند، تا جایی که شرایط محیطی و ایمنی اجازه دهد خودروی شما را در محل توقف عیب‌یابی و راهاندازی نمایند.

■ سرویس در محل (اتو کلیک): به منظور رفاه حال مشتریان، خدمات سرویس در محل (تعویض رونمایه، فیلترها، شمع، لنٹ ترمز، تسممه تایم، تامین سوخت، پنچرگیری، تعویض تیغه برف پاک کن و ...) در محل زندگی یا کار ایشان، در اسرع وقت مطابق با زمان و مکان اعلام شده، توسط ناوگان اتوکلیک ارائه می‌گردد.

خدمات امداد سیار

■ **امداد پلاس:** خدمت امداد پلاس با هدف جلوگیری از حمل خودرو و مدیریت زمان مشتریان، جهت انجام خدمات تعمیرگاهی سبک ارائه می‌گردد. از عمدۀ خدمات قابل ارائه در امداد پلاس می‌توان به تعویض رادیاتور، پمپ هیدرولیک، دینام، استارت، شیلنگ پایین رادیاتور، و دها مورد دیگر اشاره نمود.

■ **امداد گلس (تعویض شیشه در محل):** خدمت امداد گلس به منظور کاهش هزینه و جلوگیری از اتلاف وقت مشتری مطابق با زمان و مکان اعلام شده مشتری ارائه می‌گردد. در امداد گلس، خدماتی نظیر تعویض شیشه جلو، شیشه‌های عقب، شیشه‌های جانبی، لچکی‌ها، چراغ و آینه قابل ارائه می‌باشد.



■ **حمل خودرو:** در صورت عدم امکان راهاندازی خودرو در محل (توسط راهاندازی تلفنی، امداد سریع و امداد پلاس) حمل انواع خودرو با شیوه‌های نوین و استاندارد توسط ناوگان امدادی در طول ۲۴ ساعت شبانه‌روز، انجام می‌شود. با توجه به نوع خودرو متوقف شده و شرایط محیطی، ناوگان حمل شامل انواع خودرو سوار و خودروبر، عملیات امدادرسانی و حمل را در سطح استانداردهای بین المللی انجام می‌دهند.

■ **انتقال سرنشینان خودروی معیوب:** انتقال رایگان سرنشینان خودرو به نزدیکترین شهر، در شرایطی که خودرو در جاده‌های بین شهری متوقف شده باشد، انجام می‌شود.

خدمات کارت طلایبی

مشترکینی که این خدمات را در قالب سطوح مختلف کارت طلایبی سال، یک ستاره، دوستاره، سه ستاره و چهار ستاره را خریداری می‌کنند، می‌توانند از خدمات ویژه شرکت امداد خودرو ایران به شرح ذیل بهره‌مند گردند:

- ❖ ارائه خدمات امدادی در تمام ساعات شب‌نه‌روز
- ❖ انتقال سرنشینان خودروی سانحه دیده به نزدیکترین نمایندگی شهر
- ❖ انتقال رایگان خودروی سانحه دیده به نزدیکترین نمایندگی مجاز
- ❖ پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح، تصادفات و قطعات سرفت شده خودرو
- ❖ پوشش زیان تعویض خودرو ناشی از زیان کلی و سرفت کلی خودرو
- ❖ پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح طبیعی نظیر: بارش تگرگ، آتش‌نشان، آذرخش، طوفان، سیل و زلزله
- ❖ پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح غیر طبیعی نظیر: شکست شیشه به تنها‌یی، ریزش آوار، انفجار، ریزش مواد شیمیایی و اسیدی، افتادن یا پرتاب شی بر روی خودرو
- ❖ انجام تعمیرات خودرو مطابق با استانداردهای تعمیراتی شرکت ایران خودرو
- ❖ تضمین کیفیت و دوام رنگ خودرو تعمیر شده در دوره اشتراک به مدت یک سال

نکته ۱: در صورتی که مشترک، مقصر سانحه شناخته شده داشته باشد پوشش مازاد بر بیمه با رعایت ضوابط و مقررات در تعهد کارت طلایبی می‌باشد.

نکته ۲: سقف تعهدات شرکت امداد خودرو ایران در زمان ارائه خدمات، شامل پوشش زیان، تعمیرات و سرویس‌های ادواری بر اساس ارزش خودرو و قطعات، مطابق قیمت‌های رسمی ایران خودرو و ایساکو در زمان خرید اشتراک می‌باشد.

## خدمات کارت طلایی

### ■ تصادفات

پوشش زیان ناشی از به هم خوردن دو یا چند خودرو، برخورد به جسم ثابت یا متحرک، برخورد جسمی دیگر به خودرو، واژگونی و سقوط خودرو و زیان از زیر خودرو در تعهد تمامی سطوح کارت طلایی می‌باشد.

### ■ سرقت

#### ❖ سرقت خودرو (کلی)

در صورتی که خودروی شما سرقت شود، نسبت به تشکیل پرونده اقدام نموده و مطابق ضوابط و مقررات شرکت امداد خودرو ایران، معرفی نامه جهت دریافت یک دستگاه خودروی صفر کیلومتر از محصولات موجود شرکت ایران خودرو دریافت خواهید نمود.



#### ❖ سرقت لوازم خودرو (جزئی)

در صورتی که قطعات و لوازمی از خودرو سرقت گردد، جهت پوشش زیان سرقت جزئی، بلافصله پس از دریافت گزارش سرقت از مراجع انتظامی با شماره ۰۹۶۴۴۰ تماس حاصل نمایید.

■ سوانح: پوشش زیان ناشی از آتششناس، آذرخش، بارش تگرگ، انفجار، طوفان، سیل و زلزله، ریزش مواد شیمیایی و اسیدی، شکست شیشه به تنها، ریزش آوار و افتادن شی بر روی خودرو در تعهد کلیه سطوح کارت طلایی به استثناء کارت سال می‌باشد.

نکته: جهت دریافت خدمات فوق الذکر (تصادفات، سرقت، سوانح) به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو و یا در صورتی که خودرو قابل حرکت می‌باشد به یکی از مراکز کارشناسی شرکت امداد خودرو ایران مراجعه نمایید (جهت مشاهده آدرس مراکز کارشناسی به سایت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید).

■ تعویض خودرو: مشترکین برای جبران زیان‌های کلی خودرو ناشی از حادثه یا تصادف (بیش از ۶۰٪ ارزش روز خودرو) می‌توانند با ارائه مدارک معتبر، طبق ضوابط جاری و در چارچوب مقررات شرکت امداد خودرو ایران یک دستگاه خودروی صفر کیلومتر از محصولات ایران خودرو را دریافت نمایند.

## ■ سرویس دوره‌ای

جهت انجام سرویس‌های دوره‌ای خودروی خود می‌توانید در زمان اعتبار اشتراک در کیلومتر تعیین شده، در بازه ۵۰۰ کیلومتر قبیل و حداکثر ۱۵۰۰ کیلومتر بعد از آن برای سرویس مورد نظر به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه و یا طی تماس تلفنی با شماره ۰۹۶۴۴۰ از خدمت سرویس در محل (توکلیک) استفاده نمایید. در این خدمت متناسب با سطح خدمت خریداری شده و بر اساس قطعات تعریف شده در هر سرویس، تعویض قطعات مصرفی ذیل انجام می‌گیرد:

- ❖ تعویض رونگ موتور
- ❖ تعویض فیلترها (هواء، روغن، سوخت)
- ❖ تعویض شمع موتور
- ❖ تعویض لنت ترمز جلو
- ❖ تعویض تسممه تایمینگ



## ■ تعمیرات فنی خودرو

مشترکینی که این خدمات را در قالب کارت طلایی ۲-۳-۴ ستاره خریداری می‌کنند، در صورت بروز هرگونه ایراد فنی در خودرو، می‌توانند با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز تعمیرات خودروی خود را طبق ضوابط امداد خودرو ایران و استانداردهای تعمیراتی گروه صنعتی ایران خودرو انجام دهند. در این خدمت کارشناسان امداد خودرو ایران بطور مستمر فرآیند انجام تعمیرات خودرو را در نمایندگی‌های مجاز گروه صنعتی ایران خودرو نظارت کرده و در نهایت پس از اطمینان از کیفیت خدمات، خودرو را به مشتری تحویل می‌دهند.

## ■ ارائه چهار حلقه لاستیک

این خدمت با هدف آسایش و بهبود اینمی سفرهای مشترکین امداد خودرو ایران در نظر گرفته شده است. مشترکین کارت طلایی ۴ ستاره می‌توانند از خدمات تعویض چهار حلقه لاستیک پس از طی مسافت ۶۰۰۰۰ کیلومتر در طول یک دوره اشتراک بهره‌مند گردند.

## ■ جذب و تمدید اشتراک

کلیه خودروهای سواری تولید گروه صنعتی ایران خودرو تا ۱۰ سال از زمان تولید می‌توانند طبق ضوابط شرکت برای تمدید کارت طلایبی در هر سال اقدام نمایند. در صورتی که مشترکین کارت طلایبی قبل از اتمام اشتراک، مشمول شرایط تمدید باشند، نیازی به بازدید از خودرو نمی‌باشد، لیکن در صورت اتمام اعتبار اشتراک، صدور انواع کارت طلایبی، بعد از بازدید و تأیید کارشناس مبنی بر سلامت خودرو، تمدید اشتراک مطابق ضوابط انجام خواهد شد. مدت اعتبار اشتراک امداد سیار خودروهای صفر کیلومتر تولیدی شرکت ایران خودرو که به اشتراک امداد خودرو ایران درآمده‌اند، دو سال می‌باشد.



## توانمندی‌های دیگر شرکت

شرکت امداد خودرو ایران مفتخر است علاوه بر ارائه خدمات ذکر شده در بخش‌های قبل، امکانات بیشتری را در اختیار متقاضیان قرار دهد.

### ■ مرکز پاسخگویی

مرکز پاسخگویی امداد خودرو ایران با هدف هدایت و پاسخگویی به خواسته‌های تعریف شده مشتریان به شرح زیر ایجاد گردید:

❖ تعیین نوبت مراجعة به نمایندگی‌های مجاز

❖ تعیین نوبت خدمت سرویس در محل (اتو کلیک) و امداد گلس

❖ ثبت شکایات گروه صنعتی ایران خودرو

❖ ارائه خدمات بازاریابی و فروش

❖ این مرکز در حال حاضر، علاوه بر پاسخگویی به نیازهای فوق‌الذکر مرتبط با گروه صنعتی ایران خودرو، امکان ارائه خدمات به شرح زیر را برای سازمان‌ها و شرکت‌های

دیگر فراهم نموده است :

❖ میزبانی هوشمندانه مرکز پاسخگوئی

❖ ساماندهی ارائه خدمات به مشتری در کوتاه‌ترین زمان ممکن و سهولت استفاده از خدمات ارائه شده

❖ اخذ بازخورد از مشتریان در رابطه با محصولات و خدمات در راستای بهبود کیفیت مستمر

❖ ایجاد بانک جامع اطلاعاتی مشتریان

### ■ امدادهای مناسبتی

شرکت امداد خودرو ایران به منظور ارائه خدمات در مناسبتهای خاص، نسبت به ارائه خدمات ویژه به مشتریان اقدام می‌نماید. انواع امدادهای مناسبتی:

- ❖ امداد نوروزی
- ❖ امداد تابستانی
- ❖ امداد زمستانی
- ❖ امدادرسانی در طرح اربعین حسینی<sup>(۴)</sup>
- ❖ امداد طرح سالگرد رحلت حضرت امام<sup>(۵)</sup>
- ❖ امدادرسانی در زمان بروز سوانح غیر متفرقه



### ■ مرکز مشاوره فنی

با توجه به اهمیت بسط و گسترش آگاهی و اطلاعات عمومی خودرو و در راستای سیاستهای کلی گروه صنعتی ایران خودرو، شرکت امداد خودرو ایران مرکز مشاوره فنی خود را راهاندازی نموده است. شما می‌توانید در هر ساعت از شباهنگ با شماره تلفن این مرکز تماس گرفته و سوالات فنی خود را درخصوص کلیه محصولات سواری تولیدی گروه صنعتی ایران خودرو مطرح فرمائید. سیستم تلفن گویا، سوال شما را ضبط می‌نماید و پس از طرح در کارگروههای تخصصی که بدین منظور تشکیل گردیده است در کوتاهترین زمان ممکن پس از تماس، بهترین و کاملترین پاسخ را در اختیارتان قرار می‌دهد.

### ■ پایگاه ثابت امدادی

با توجه به اهمیت امدادرسانی در جاده‌های پر تردد کشور، این شرکت از طریق حضور ثابت و تمام وقت در محورهای اصلی، خدمات تعمیرگاهی سبک، فروش قطعات، انجام سرویس‌های دورهای و فروش اشتراک را به مشتریان، از طریق پایگاههای ثابت امدادی ارائه می‌نماید. جهت اطلاع از آدرس پایگاههای ثابت امدادی به سایت شرکت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید.



هشدار

مراقب سودجویان باشید

هشدار امداد خودرو ایران برای جلوگیری از سوء استفاده امدادهای متفرقه و غیر استاندارد:

- ۱- محصولات ایران خودرو دارای دو سال اشتراک امدادی رایگان می‌باشند، در صورت هرگونه تماس شرکت‌های متفرقه با شما جهت راهنمایی و تغییب به خرید کارت اشتراک، از طریق سایت شرکت یا تماس با ۰۹۶۴۰۰۹۴۴۰، از احالت آنها اطمینان حاصل نمایید.
- ۲- شماره پیامک امداد خودرو ایران ۳۰۰۰۳۰۰۰ می‌باشد.
- ۳- هنگام دریافت خدمت و اعزام امدادگر از سوی امداد خودرو ایران، هویت امدادگر تنها از طریق کد و کارت شناسایی و استفاده از آرم (لوگوی) احراز می‌گردد.
- ۴- فاکتور خدمات ارائه شده را جهت اطمینان خاطر دریافت نمایید.
- ۵- تمام قطعات مورد استفاده امدادگران، قطعات اصلی محصولات ایران خودرو در بسته‌بندی ایساکو با برچسب اطمینان می‌باشد.

۵

آدرس دفتر مرکزی شرکت:

تهران، خیابان شیخ بهایی شمالی، بالاتر از میدان شیخ بهایی، شماره ۲۸ صندوق پستی ۹۶۴۴ - ۱۳۱۸۵  
جهت ارائه خدمات مطلوب به مشتریان گروه صنعتی ایران خودرو، شرکت امداد خودرو ایران علاوه بر دفتر تهران، دارای ۱۰ دفتر منطقه‌ای در شهرهای آذربایجان، اصفهان، اهواز، رشت، ساری، شیراز، کرمان، مشهد، همدان و دفتر حومه تهران می‌باشد. جهت اطلاع از آدرس و شماره تلفن دفاتر منطقه‌ای به سایت شرکت مراجعه فرمایید.



[www.096440.ir](http://www.096440.ir)



[www.emdadkhodro.com](http://www.emdadkhodro.com)



امداد خودرو ایران



---

## فهرست الفبایی

آ	آفتاب‌گیر
آینه‌ها	چراغ اخطار خطر مرکزی (STOP)
الف	ابعاد خودرو رانا
	اجزای خودرو
	استارت زدن
	استارت زدن موتور بنزینی
	اطلاعات فنی موتور
	ایمنی کودکان
ب	باتری
	بازدیدها
	باک بنزین
	بررسی سطوح مایعات
	بکسل کردن خودرو
	بوق
ج	چراغ اخطار اتمام بنزین
	چراغ اخطار بستن کمربند ایمنی*
	چراغ اخطار ترمز دستی و اتمام رونمایی بنزین
	چراغ اخطار دمای مایع سیستم خنک کننده (آمپر آب)
ح	حافظت از بدنه
خ	خودروی شما در یک نگاه
پ	پارک کردن خودرو
* در صورت نصب در خودروی شما	

<p>۲۰ قفل فرمان</p> <p>۳۲ قفل و بازکردن قفل در صندوق</p> <p>۳۵ کارت بارکددار</p> <p>۳۳ کلیدها</p> <p>۶۳ کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان*</p> <p>۳۹ کمربند ایمنی</p> <p>۱۸ کنترل از راه دور</p> <p>۶۲،۷۹ کنترل سرعت هوشمند (Cruise Control) **</p>	<p>ص صفحه نمایش</p> <p>۶۹-۷۰ صفحه نمایش جلو داشبورد</p> <p>۳۷ صندلی ها</p> <p>۳۹ صندلی های جلو</p> <p>ع عوامل شناسایی رانا</p> <p>۱۲۶ عرض کردن باتری کنترل از راه دور</p> <p>۲۳ دسته تنظیم شدت نور تجهیزات داشبورد</p>	<p>۵ در موتور</p> <p>درها</p> <p>ددگیر</p> <p>دسته برف پاک کن و شیشه شوی</p> <p>دسته راهنمای</p> <p>دکمه رانندگی شدت نور تجهیزات داشبورد</p>
<p>۶۸ کنترل ها</p> <p>۴۷ کیسه هوا</p> <p>۷۸ کیلومتر شمار</p>	<p>غ غربیلک فرمان</p> <p>۶۲ غیرفعال سازی موقت شیشه بالابر های عقب</p>	<p>ز زنجیر چرخ</p>
<p>۵۳ گرمایش و تهویه</p> <p>۱۰۱ گیربکس دستی</p>	<p>ف فرمان هیدرولیک</p> <p>۱۰۹ فشار باد تایرها</p> <p>۳۴ فندک</p> <p>۵۸ فوریت های فنی</p> <p>۱۰۸ فهرست تصویری</p>	<p>س سایز تایر</p> <p>سیستم امنیتی ضد سرقت خودرو</p> <p>سیستم ترمز ضد قفل ABS و EBD</p> <p>سیستم کمکی به هنگام ترمز اضطراری</p> <p>سیستم هشدار موانع عقب</p>
<p>۵۸ لامپ سقفی</p>	<p>ج</p>	<p>ش شیشه بالابرها</p>
<p>۱۲۳ متنفس خطر</p> <p>۹۵ محفظه موتور</p> <p>۴ مرور سریع مطالب</p>	<p>م متنفس خطر</p> <p>۶۶ قطع عمل سوخت رسانی به موتور</p> <p>۲۹-۶۶ قفل از رانندگی</p> <p>۹۴ قفل اینمنی کودک</p>	<p>ش شیشه بالابرها</p> <p>شیشه بالابرها</p> <p>شیشه بالابرها</p> <p>شیشه بالابرها</p>
<p>* در صورت نصب در خودروی شما</p>		

موتور بنزینی ۱/۶ لیتری  
۹۵  
۱۲۹  
صرف سوخت و وزن خودرو

**ن**  
 نشانگر باز بودن در\*  
 ۷۱  
 نشانگر ساییدگی تایر  
 ۱۰۹  
 نصب تسمه قلاب بالای صندلی کودک  
 ۴۴  
 نصب بلندگوها  
 ۹۸  
 نصب صندلی کودک توسط ایزوفیکس  
 ۴۲  
 نصب رادیو  
 ۹۸  
 نصب لاستیک‌های یخ شکن  
 ۱۰۸  
 نگهداری خودرو  
 ۹۳-۱۰۴

**ه**  
 هشدار صوتی  
 ۷۷

\* در صورت نصب در خودروی شما



راه تو را می‌خواند ...



مرکز تماس ایران خودرو  
۰۹۶۴۴۰

شرکت ایران خودرو (سهامی عام)  
تهران، بزرگراه شهید شمسکری  
کیلومتر ۱۴ جاده خصوصی تهران کرج  
بلوار ایران خودرو، درب شماره ۱  
کد پستی ۱۳۸۹۹۱۱۶۵۷  
تلفن: ۰۲۱ (۴۸۹۰۰۰۰ - ۴۴۹۳۴۰۰۰)  
نمبر: ۰۲۱ (۴۸۹۰۰۳)  
مرکز پیامک: ۳۰۰۰۳  
پست الکترونیک: info@ikco.ir  
بایگاه اینترنتی: www.ikco.ir

کیان با تری